

Guide *des études*

2024 - 2025

MASTER

Mention
LANGUES ET SOCIÉTÉS

Parcours
ÉTUDES ANGLOPHONES



Guide des études
Partie commune du
Master Mention Langues et Sociétés



**Pour la partie disciplinaire, consulter la brochure
spécifique des parcours**
BCC 1 UE 2 Pratique de la langue et
BCC 2 Séminaires de recherche

Faculté L.C.S.
Université de Lille
Domaine Universitaire du Pont de Bois (métro : Pont de Bois)
B.P. 60149
59653 VILLENEUVE D'ASCQ Cedex

Le mot du responsable du master

Je me joins à l'équipe pédagogique et administrative du Master Langues et Sociétés pour vous souhaiter la bienvenue au sein de notre formation. Vous êtes accueilli.e.s à la faculté Langues, Cultures et Sociétés (LCS), une composante de l'université de Lille formée de trois départements (Études anglophones–Angellier, Études germaniques, néerlandaises et scandinaves et Études romanes slaves et orientales) et du pôle Master, qui regroupe le Master Langues et Sociétés, le Master Traduction, le Master MEEF (préparation au CAPES) et le Master MITRA.

Vous avez choisi de vous engager dans le Master Langues et Sociétés, une formation universitaire de deuxième cycle qui, vous offrant une solide formation à la recherche et une ouverture sur le monde professionnel, exigera de vous rigueur et régularité dans le travail personnel, en plus d'une grande curiosité intellectuelle.

Le Master Langues et Sociétés regroupe 14 parcours en langues et cultures étrangères, organisés autour de quatre piliers : langues, traduction, littératures et civilisations. Il débouche sur différents domaines professionnels : les métiers de la recherche (avec notamment la poursuite en études doctorales), l'enseignement (préparation à l'agrégation), la médiation culturelle, la traduction, entre autres.

Le guide des études du Master Langues et Sociétés vous présente la formation dispensée sur les quatre semestres, à la fois dans sa dimension transversale (commune à l'ensemble de la mention) et spécifique à chaque parcours. Ce guide a été conçu pour vous permettre de comprendre l'architecture générale du Master et vous aider à faire vos choix d'orientation et de cours (notamment pour les enseignements transversaux). Je vous invite à vous y référer autant que nécessaire. L'équipe pédagogique et administrative est à votre écoute et vous accompagnera dans votre cursus. Elle vous fournira toutes les informations et tous les conseils utiles pour que vous puissiez poursuivre votre parcours de formation dans les meilleures conditions et construire sereinement votre projet professionnel.

Jean Philippe BAREIL,
Responsable du Master Langues et Sociétés

Table des matières

INFORMATIONS ADMINISTRATIVES	4
1. Contacts et coordonnées	4
2. Calendrier universitaire 2024 à 2025	5
Les inscriptions administratives	5
Calendrier des accueils de la rentrée	5
Calendrier de l'année universitaire (sous réserve de modifications)	5
PRÉSENTATION GÉNÉRALE DU MASTER LANGUES ET SOCIÉTÉS	6
LA STRUCTURE GLOBALE DU MASTER LANGUES ET SOCIÉTÉS	7
1. Maquettes génériques des 4 semestres	7
2. Les compétences visées dans le Master	9
RÈGLEMENT DES ÉTUDES DU MASTER LANGUES ET SOCIÉTÉS	11
1. Règles de progression	11
2. Jurys	12
FORMATION À LA RECHERCHE	13
1. Formation à la méthodologie de la recherche	13
2. Préparation du mémoire de recherche	19
SEMINAIRES THEMATIQUES TRANSVERSAUX	21
PRÉPARATION À L'INSERTION PROFESSIONNELLE	27
OPTION "MÉTIER DE L'INTERCULTUREL »	28
(BCC3, Semestres 1 à 4)	28
OPTION « TRADUCTION ET MÉDIATION LINGUISTIQUE »	33
(BCC3, Semestres 1 à 4)	33
OPTION "MÉTIER DE L'ENSEIGNEMENT ET DE LA RECHERCHE"	
Expérience professionnelle au sein du master (BCC3, Semestre 4)	41
UE PROJET DE L'ÉTUDIANT.E	44
LES SERVICES NUMÉRIQUES INCONTOURNABLES	47
LA MAISON DE LA MÉDIATION : INFORMER ET PRÉVENIR	47

INFORMATIONS ADMINISTRATIVES

1. Contacts et coordonnées

Responsable du Master :

Jean Philippe BAREIL : jean-philippe.bareil@univ-lille.fr

Responsables des parcours :

Nom du parcours	Adresse mail du ou de la responsable
Etudes anglophones	helene.lecossois@univ-lille.fr xavier.kalck@univ-lille.fr
Linguistique / didactique de l'anglais	maarten.lemmens@univ-lille.fr (resp. générale, linguistique) annick.rivens@univ-lille.fr (didactique)
Etudes allemandes	martine.benoit@univ-lille.fr
Etudes néerlandaises	thomas.beaufils@univ-lille.fr
Etudes néo-helléniques	constantin.bobas@univ-lille.fr
Etudes ibériques et ibéro-américaines	veronique.hebrard@univ-lille.fr
Etudes italiennes – Etudes italiennes, éditions numériques et imprimées de textes littéraires	anne.robin@univ-lille.fr
Etudes lusophones	liliane.santos@univ-lille.fr
Etudes slaves : russe, polonais	tatiana.milliaressi@univ-lille.fr
Etudes arabes	rim.hamdi@univ-lille.fr
Etudes hébraïques	elad.lapidot@univ-lille.fr
Etudes japonaises	noriko.berlinguez-kono@univ-lille.fr
Etudes chinoises	Philippe Chevalerias et Zhuya Wang

Responsable de l'offre de formation :

Mme Hélène Dehouck : helene.dehouck@univ-lille.fr
Tél : 03.20.41.71.50

Gestionnaires de l'offre de formation :

Mme Cécile Lesaffre : cecile.lesaffre@univ-lille.fr
Tél : 03 20 41 67 64
Mme Virginie Bauwens : virginie.bauwens@univ-lille.fr
Tél : 03 20 41 72 38

Ouverture du secrétariat :

Secrétariat : bureau B1.537, Bâtiment B, niveau 1
Horaires : du lundi au vendredi de 9h à 12h et de 14h à 16h – Fermé le vendredi après-midi

2. Calendrier universitaire 2024 à 2025

Les inscriptions administratives

Ouverture du service des inscriptions en ligne : **Mercredi 10 juillet 2024**

Interruption des services d'inscription en ligne pendant la pause estivale : **du 27 juillet au 18 août 2024 inclus.**

Date limite des inscriptions en ligne :
M1 et M2 : Lundi 1^{er} octobre 2024

Calendrier des accueils de la rentrée

Présentation du Master Langues et Sociétés (M1 et M2)	Vendredi 13 Septembre 14h30, amphi B6 (salle à confirmer)
--	--

Calendrier de l'année universitaire (sous réserve de modifications)

Semestre 1

- Début du semestre : **lundi 16 septembre 2024**
- Fin du semestre : **vendredi 13 décembre 2024 ; rattrapages de cours éventuels jusqu'au 20 décembre 2024.**

Semestre 2

- Début du semestre : **lundi 13 janvier 2025**
- Fin du semestre : **vendredi 25 avril 2025 ; rattrapages de cours éventuels jusqu'au 2 mai 2025.**

Vacances et interruptions pédagogiques :

- **Pause pédagogique de la Toussaint** : du 28 octobre au 1er novembre 2024
- **Vacances de Noël** : du 23 décembre 2024 au 3 janvier 2025
- **Pause pédagogique de février** : du 17 au 21 février 2025
- **Vacances de printemps** : du 7 au 18 avril 2025

PRÉSENTATION GÉNÉRALE DU MASTER LANGUES ET SOCIÉTÉS

L'UFR LLCE propose, au sein du Pôle Master, 4 mentions de master :

- **Langues et Sociétés (L&S)**
- Métiers de l'Enseignement, de l'Education et de la Formation (MEEF)
- Médiation interculturelle : identités, mobilités, conflits (MITRA)
- Traduction et interprétation

Le Master Langues et Sociétés (L&S), c'est :

- une formation riche aux langues, littératures et civilisations de diverses aires géographiques
- une formation à la recherche scientifique, incluant la préparation de travaux de recherche (mémoires)
- une préparation aux métiers de la recherche, de l'enseignement et de l'édition, incluant la poursuite d'études en doctorat
- des ouvertures professionnalisantes (traduction, médiation, interculturalité, etc.) incluant des stages et des mises en situation professionnelles
- une ouverture à l'international (séjours à l'étranger, métiers de l'international)
- un adossement solide à la recherche à travers deux laboratoires d'adossement (CECILLE et STL).

En bref, le Master Langues et Sociétés, c'est :

- **Plus de 250** étudiants
- **13** langues et **14** parcours de formation
- **4** options professionnalisantes
- Un taux d'insertion de **89%** (enquête 2019)

Objectifs du Master Langues et Sociétés

Le Master L&S vise à :

- offrir une bonne connaissance d'une aire linguistique et culturelle : langue, littérature, civilisation, société, culture
- former aux concepts et aux théories de grands champs disciplinaires : littérature, civilisation, traductologie, linguistique, didactique
- former à la démarche de la recherche : méthodologies, problématiques et techniques
- initier aux métiers de la recherche : stages en laboratoire, observation et participation aux activités de recherche des laboratoires et de l'Ecole doctorale
- ouvrir sur de nouvelles perspectives professionnelles : métiers de l'enseignement et de la formation, métiers de l'édition numérique et imprimée, traduction et médiation linguistique, métiers de l'interculturel.

LA STRUCTURE GLOBALE DU MASTER LANGUES ET SOCIÉTÉS

1. Maquettes génériques des 4 semestres

Maquette du M1

	Compétences	S1	S2
B 1 o c 1	<ul style="list-style-type: none"> - Acquérir les méthodologies de la recherche - Utiliser les outils numériques pour la production et le transfert des connaissances 	UE 1 Pratique de la langue 3 ECTS	UE 1 Pratique de la langue 3 ECTS
		UE2 Méthodologie et numérique appliqué (hybride) 3 ECTS	UE 2 Méthodologie + Mémoire 6 ECTS
B 1 o c 2	<ul style="list-style-type: none"> - Développer et intégrer des savoirs spécialisés 	UE 1 Séminaire de spécialité 6 ECTS	UE 1 Séminaire de spécialité 6 ECTS
		UE 2 Séminaire de spécialité 6 ECTS	UE 2 Séminaire de spécialité 6 ECTS
B 1 o c 3	<ul style="list-style-type: none"> - Construire son projet professionnel 	UE 1 Séminaires d'ouverture 3 ECTS	UE 1 Séminaires d'ouverture 3 ECTS
		UE 2 Option professionnalisante au choix en fonction du projet personnel de l'étudiant.e <ul style="list-style-type: none"> - Métiers de l'enseignement et la recherche - Métiers de l'interculturel - Traduction et médiation linguistique - Métiers de l'édition numérique et imprimée (parcours études italiennes – édition numérique et imprimée) 6 ECTS	UE 2 Option professionnalisante au choix en fonction du projet personnel de l'étudiant.e <ul style="list-style-type: none"> - Métiers de l'enseignement et la recherche - Métiers de l'interculturel - Traduction et médiation linguistique - Métiers de l'édition numérique et imprimée (parcours études italiennes – édition numérique et imprimée) 6 ECTS
		UE 3 Projet de l'étudiant Offre établissement ou UE PE ouvertes 3 ECTS	

Maquette du M2

	Compétences	S3	S4
B l o c 1	- Acquérir les méthodologies de la recherche - Utiliser les outils numériques pour la production et le transfert des connaissances	UE 1 Pratique de la langue 3 ECTS	UE 1 Pratique de la langue 3 ECTS
		UE2 Méthodologie et numérique appliqué (hybride) 3 ECTS	UE 2 Mémoire 9 ECTS
B l o c 2	- Développer et intégrer des savoirs spécialisés	UE 1 Séminaire de spécialité 6 ECTS	UE 1 Séminaire de spécialité 6 ECTS
		UE 2 Séminaire de spécialité 6 ECTS	UE 2 Séminaire de spécialité 6 ECTS
B l o c 3	- Construire son projet professionnel	UE 1 Séminaire d'ouverture 3 ECTS	UE 1 Séminaires d'ouverture ou séminaires doctoraux 3 ECTS
		UE 2 Séminaire thématique transversal 3 ECTS	
		UE 3 (UE PE) en fonction du projet personnel professionnel de l'étudiant.e - Vie du laboratoire (pour option métiers de l'enseignement et la recherche) - Conférence métiers (pour option métiers de l'interculturel) - Conférence métiers (pour option traduction et médiation linguistique) - Métiers de l'édition numérique et imprimée (parcours études italiennes – édition numérique) 3 ECTS	UE 2 Option professionnalisante Mise en situation professionnelle 3 ECTS
		UE 4 Option professionnalisante au choix - Métiers de l'enseignement et la recherche - Métiers de l'interculturel - Traduction et médiation linguistique - Métiers de l'édition numérique et imprimée (parcours études italiennes – édition numérique) 3 ECTS	

2. Les compétences visées dans le Master

Les **principales compétences visées** dans le Master Langues et Sociétés sont les suivantes :

- **Compétences linguistiques et culturelles :**

Maîtriser une langue étrangère

Maîtriser des connaissances approfondies sur l'histoire, la culture, les littératures et la (ou les) langue(s) d'une aire linguistique et/ou géographique

- **Compétences méthodologiques**

Maîtriser la méthodologie de la recherche en civilisation, littérature, linguistique, didactique dans les différentes langues de spécialité

Analyser et synthétiser des documents écrits et oraux en langue étrangère et en français

Mener des recherches documentaires en français et en langue étrangère

Définir un objet de recherche en développant l'autonomie de l'étudiant.e

- **Compétences communicationnelles**

Communiquer à l'oral et à l'écrit en langue étrangère dans son domaine de spécialité

Présenter, argumenter, défendre un sujet ou un point de vue

Rédiger des textes scientifiques dans la discipline

- **Autres compétences transférables**

Apprentissage de la gestion du temps

Travail en autonomie et travail collaboratif

Utilisation des outils numériques et des logiciels de bureautique, maîtrise des règles de mise en forme de documents

Les **options professionnalisantes** permettent de développer des **compétences spécifiques** et d'orienter le projet professionnel des étudiant.e.s. Les principales compétences visées dans chaque option sont les suivantes :

-**Traduction et médiation linguistique** »

- Savoir traduire dans le domaine des sciences humaines
- Conceptualiser les valeurs épistémiques, poétiques et esthétiques du texte à traduire
- Maîtriser les outils informatiques pour la traduction
- Savoir adapter le texte traduit à un public visé
- Maîtriser l'adaptation, la révision, la traduction synoptique en sciences humaines
- Maîtriser le processus éditorial (traduction, rédaction, correction)
- Mener des recherches documentaires (notamment au moyen des Technologies de l'Information et de la Communication)
- Traiter l'information en situation complexe

- **Métiers de l'interculturel :**

- Identifier des différences culturelles, d'origine internationale, nationale, régionale, organisationnelle ou professionnelle, en prenant en compte l'origine des différences culturelles et les valeurs sur lesquelles elles reposent
- Utiliser des outils pour améliorer la coopération professionnelle dans des milieux multiculturels
- Analyser des phénomènes interculturels
- Mener des recherches documentaires
- Traiter l'information en situation complexe

- **Métiers de l'enseignement et de la recherche**

- Maîtriser les problématiques et théories principales d'un domaine académique relatif aux langues et cultures étrangères
- Transmettre des savoirs, des méthodes de travail et élaborer des dispositifs d'apprentissage
- Préparer au concours de l'agrégation

- Savoir travailler en autonomie et conduire une recherche documentaire (dont Technologies de l'Information et de la Communication)
- Savoir construire un argumentaire autour d'une problématique de recherche, en rendre compte dans une communication orale ou rédiger des textes scientifiques (anglais et français)
- Savoir travailler en équipe autour d'un projet scientifique
- Valoriser la recherche et contribuer à l'organisation de manifestations scientifiques

-Recherche en Linguistique de l'anglais

- Maîtriser les problématiques et théories principales en linguistique
- Acquérir les méthodes de recherche en linguistique
- Savoir travailler en autonomie sur des questions linguistiques et conduire une recherche documentaire dans le domaine
- Savoir construire un argumentaire autour d'une problématique linguistique, en rendre compte dans une communication orale ou rédiger des textes scientifiques (en anglais ou en français)
- Participer à des manifestations scientifiques
- Savoir travailler en équipe autour d'un projet scientifique

- Didactique de l'anglais

- Transmettre des savoirs et des méthodes de travail
- Acquérir les fondements théoriques en didactique et linguistique pour l'enseignement/apprentissage de l'anglais LVE
- Savoir travailler en autonomie sur des questions linguistiques et conduire une recherche documentaire
- Élaborer des dispositifs d'apprentissage adaptés aux publics visés, en y intégrant le numérique
- Savoir construire un argumentaire autour d'une problématique didactique, en rendre compte dans une communication orale ou rédiger des textes scientifiques (en anglais et en français)
- Savoir travailler en équipe autour d'un projet scientifique
- Valoriser la recherche et contribuer à l'organisation de manifestations scientifiques.

RÈGLEMENT DES ÉTUDES DU MASTER LANGUES ET SOCIÉTÉS

Le master Langues et Sociétés est fondé sur une session d'évaluation longue et unique : le jury de la première session intervient début juillet, celui de la seconde session début septembre. Les évaluations sont organisées de manière semestrielle, entre septembre et décembre pour le semestre impair et entre janvier et avril pour le semestre pair.

Les modalités de contrôle de connaissances sont votées par les conseils de l'établissement et sont détaillées dans le présent guide des études. Les mémoires de recherche et l'expérience professionnelle font l'objet d'évaluations spécifiques décrites dans ce guide dans les sections spécifiques à ces deux éléments.

Les évaluations sont prévues au niveau de l'UE qui est créditée d'ECTS. Les enseignements constitutifs de l'UE pouvant faire l'objet d'une évaluation commune ou d'évaluations séparées.

1. Règles de progression

Extrait du règlement des études de l'Université de Lille

« Validation directe des éléments de formation et des semestres

L'acquisition d'un semestre, d'un Bloc de connaissances ou de compétences (BCC) ou d'une Unité d'enseignement (UE) emporte l'acquisition et la capitalisation des crédits européens correspondants. De même sont capitalisables les enseignements (EC) dont la valeur en crédits européens est potentiellement fixée.

- La validation directe des crédits ECTS attachés à une UE est effectuée si la note finale à cette UE est égale ou supérieure à 10/20.
- Si le BCC inclut plusieurs UE, la validation directe des crédits ECTS attachés à un BCC est effectuée si la note finale à chaque UE est égale ou supérieure à 10/20.
- Si une UE d'un BCC inclut plusieurs éléments constitutifs (EC), la validation directe de chaque élément constitutif est effectuée si la note finale est égale ou supérieure à 10/20 ou si les compétences requises sont vérifiées lors du contrôle des connaissances (validation sans note).
- La validation d'un semestre est effectuée lorsque chaque BCC constituant le semestre est validé (30 crédits).

Validation par compensation

A défaut d'une validation directe d'un ou de plusieurs éléments, les règles suivantes de compensation s'appliquent :

- En Master, la compensation s'effectue au sein des BCC et des UE. Elle ne s'effectue pas entre les BCC différents. Il est possible de ne pas appliquer la compensation entre les UE au sein d'un BCC si celles-ci correspondent à des compétences non compensables.

Il n'y a pas de compensation au sein du BCC 1 (Pratique de la langue et Mémoire).

En Master, l'enjambement M1/M2 n'est pas proposé. »

Les enseignements du master Langues et Sociétés sont évalués au cours d'une session unique dite longue (contrôle continu intégral). Cela signifie que si un.e étudiant.e n'obtient pas la moyenne lors des contrôles continus, il/elle a la possibilité de faire une évaluation supplémentaire de rattrapage.

Il est impératif dans le cas où un rattrapage est nécessaire, que l'étudiant.e ait obtenu deux notes, celle de l'évaluation initiale et celle de l'épreuve de rattrapage. Seule la seconde de ces deux notes est alors prise en compte dans le calcul final.

Ce travail supplémentaire peut avoir lieu pendant la période de cours ou juste après ; en tout état de cause avant la date limite de remontée des notes pour chacun des semestres.

Le calendrier de remontée des notes est voté chaque année par le conseil de Master et validé par le conseil de Faculté. A titre indicatif, pour l'année 2020-21, les notes devaient être remontées début février pour les semestres impairs et début juin pour les semestres pairs. Les rattrapages doivent avoir lieu AVANT ces dates pour que les notes remontées au secrétariat du pôle Master puissent être prises en compte.

2. Jurys

Le jury unique de la mention a lieu début juillet et porte sur la validation des résultats des semestres pairs et impairs de chaque année de formation (M1 et M2).

Les mentions (assez bien, bien, très bien, excellent) sont calculées à partir des résultats du Master 2 et sont attribuées sur la base de la moyenne des semestres 3 et 4.

A la suite du vote des CFVU des trois universités lilloises en mai 2017, **le redoublement en Master n'est plus automatique depuis l'année 2017-2018**. La décision revient désormais au jury de mention, qui accorde (ou pas) l'autorisation de redoubler.

FORMATION À LA RECHERCHE

Le Master Langues et Sociétés propose une formation transversale à la recherche qui s’articule autour de trois axes principaux :

- Une formation à la méthodologie de la recherche
- Une préparation de mémoires de recherche
- Des séminaires thématiques transversaux adossés aux axes de recherche des laboratoires d’adossement du master.

1. Formation à la méthodologie de la recherche (BCC1 – UE2)

La formation à la méthodologie de la recherche se fait par le biais de séminaires proposés dans le cadre de l’UE 2, BCC1 aux semestres 1, 2 et 3.

Séminaires proposés :

Quatre séminaires sont proposés au choix de l’étudiant, en fonction de son sujet de mémoire :

Méthodologie de la recherche en civilisation

Méthodologie de la recherche en littérature

Méthodologie de la recherche en traductologie

Méthodologie de la recherche en linguistique/didactique (Parcours Linguistique/ Didactique de l’Anglais)

Méthodologie de la recherche en civilisation (M1)	Semestre : 1
Langue d’enseignement : français	ECTS : 3
Nom de l’enseignant responsable : Laurent CHÂTEL – Jean-Philippe BAREIL	Nombre d’heures : 12 heures (8h présentiel, 4h distanciel)
Noms des intervenants : le vendredi matin - séances avec Anne Deltombe pour l’initiation aux ressources numériques et aux bibliothèques - Séance 1, 27 septembre 2024 de 9h à 12h en présentiel : J-P Bareil - Séance 2, date à préciser, 3h en présentiel (+ 2 h. en distanciel) : L. de Carvalho - Séance 3, 22 novembre, 2h en présentiel (+ 2 h. en distanciel) : Martine Benoit	
Pré-requis : Bases solides en civilisation, en histoire et en histoire culturelle.	
Compétences visées : Maîtrise des outils conceptuels et méthodologiques nécessaires à la recherche en civilisation. Renforcement des bases de connaissance en matière d’utilisation des logiciels clés, notamment Word. Capacité d’élaboration d’un rapport d’étape complet en fin de semestre.	
Contenu de la formation : Accompagnement dans la préparation du rapport d’étape ; formation à la préparation d’un état de la question ; conceptualisation et problématisation du sujet ; présentation générale du rapport ; constitution d’une bibliographie.	
Travail de l’étudiant hors présentiel : Lectures personnelles, exercices d’entraînement.	
Bibliographie succincte : Une bibliographie sera distribuée lors de la première séance.	
Modalités d’évaluation : Mémoire de recherche (note du/de la directeur/trice de recherche)	

Méthodologie de la recherche en civilisation	Semestre : 3
Langue d'enseignement : français	ECTS : 3
Nom de l'enseignant responsable : Laurent CHÂTEL – Jean-Philippe BAREIL	Nombre d'heures : 12 heures (8h présentiel et 4h distanciel)
Noms des intervenants : Claire DUBOIS + Jean-Philippe BAREIL + Véronique HÉBRARD le vendredi matin Séance 1 : 20 septembre 9-11h (Jean-Philippe Bareil) Séance 2 : 27 septembre 9-12h (Claire Dubois) Séance 3 ; date à préciser (à distance ; Claire Dubois) NB : 5 heures (dont 3 à distance) seront placées entre janvier et mars, dans le cadre de la mise en place des Mastérialles.	
Pré-requis : Avoir suivi les séminaires de méthodologie de la civilisation au semestre 1 et 2 du M1.	
Compétences visées : Poursuite de l'apprentissage de la recherche ; maîtrise des outils et des concepts de la recherche. Organisation des Mastérialles et maîtrise de la valorisation de la recherche.	
Contenu de la formation : Rappel des bases de la recherche en prévision du rapport d'étape et poursuite de l'apprentissage ; découverte des outils de la recherche et de la valorisation de la recherche. Accompagnement en vue de l'organisation des mastérialles au début du S4 : prise de contact avec les responsables de méthodologie « Littérature », appel à communications et structuration de la journée, choix des présidents de séance ; découverte de l'organisation d'une journée scientifique (présentation de la journée et des intervenants, conduite des débats à la suite des interventions). Accompagnement des étudiants souhaitant présenter une communication (préparation du texte/des notes support, expression orale en public, gestion du temps).	
Travail de l'étudiant hors présentiel : Lecture et travail personnel (en vue du mémoire final). Préparation des mastérialles pour l'équipe organisatrice. Préparation des abstracts et communications pour les mastérialles pour celles et ceux qui le souhaitent.	
Bibliographie succincte : Une bibliographie sera distribuée par les enseignant(e)s pendant les cours.	
Modalités d'évaluation : Validation par le rapport d'étape sur le mémoire de M2 (note transmise par le/la directeur/trice de recherche)	

Méthodologie de la recherche en littérature (M1)	Semestre : 1
Langue d'enseignement : français	ECTS : 3
Nom de l'enseignant responsable : C. Bobas ; J.-P. Bareil	Nombre d'heures : 12 heures
Noms des intervenants : S. Dunkel, C. Hähnel-Mesnard, M. Benoît, J.-P. Bareil	Charge globale du travail étudiant : 75 heures
Calendrier prévisionnel : Vendredi 27 septembre 2024 10h-12h [salle à préciser] : atelier 1 Qu'est-ce qu'un mémoire de recherche ? Comment organiser son travail ? (S. Dunkel) Vendredi 04 octobre 2024 : 10-12h [salle à préciser] : atelier 2 Recherche documentaire et outils numériques (C. Hähnel-Mesnard) Vendredi 8 Novembre 12-12h [salle à préciser] : atelier 3 Tour de table sur les mémoires et l'usage des logiciels de traitement de texte (M. Benoît) Vendredi 6 décembre 2022 : 10h-12h [à distance] : atelier 4 Rédaction du rapport d'étape et outils numériques de présentation à l'oral (Jean-Philippe Bareil)	
Pré-requis : Acquis méthodologiques et disciplinaires de licence.	

Compétences visées : Conceptualisation d'un sujet de recherche ; utilisation des ressources bibliographiques ; mise en forme des travaux de recherche.

Contenu de la formation :

Le cours de méthodologie de la recherche a été repensé dans un format hybride, combinant pour chaque semestre, **8h de cours en présentiel, et 4h de distanciel**, réparties chaque fois entre deux enseignant.e.s (voir organisation ci-dessous). Ces différentes heures fonctionnent en complémentarité, les activités mises en place à distance servant de préalable ou de suite nécessaire aux ateliers menés en présentiel. Le suivi régulier de ces différents modules [1 module = 2h de présentiel + 1h de distanciel] est donc requis. Le S1 (M1) et une partie du S2 (M1) porteront sur les aspects pratiques de la recherche, le reste du S2 (M1) et le S3 (M2) seront dédiés à l'exploration de questions plus théoriques, ainsi qu'à la préparation aux Mastérialles.

Notes :

- Pour les séances en présentiel (2h pour chaque « module »), le format « atelier » sera privilégié, afin d'inclure discussions, travaux individuels ou en groupes, etc.

[Exceptionnellement, certaines des sessions « en présentiel » auront lieu par Zoom. Merci de vous référer au calendrier pour plus de détails].

- La partie en distanciel (1h pour chaque « module ») pourra se faire en amont du cours ou en aval, selon le choix de l'enseignant.e. L'idée est d'inclure une dimension numérique à notre enseignement. Ces activités pourront inclure des lectures préparatoires ou complémentaires, des travaux d'écriture (rédaction, correction, mise en forme, etc.), des forums de discussion.

N.B. : L'ajout d'un cours sur Zoom n'est pas prévu dans ces différentes activités, la visioconférence étant à réserver à un contexte sanitaire spécifique.

Travail de l'étudiant hors présentiel : Voir descriptif ci-dessus.

Bibliographie succincte :

Des références bibliographiques correspondant à chaque module seront fournies par chaque enseignant.e.

Modalités d'évaluation :

L'évaluation de la méthodologie entre dans le cadre de celle des différents travaux de recherche par le.la directeur.rice de recherche (rapport d'étape, mémoire). Un échange avec les enseignant.e.s de méthodologie permettra éventuellement d'apprécier la qualité de la participation au séminaire de méthodologie, qui pourra donner lieu à une éventuelle bonification.

Méthodologie de la recherche en littérature (M1)	Semestre : 2
Langue d'enseignement : français	ECTS : 3
Nom de l'enseignant responsable : C. Bobas ; J.-P. Bareil	Nombre d'heures : 12 heures
Noms des intervenants : C. Cederna, G. Leduc, L. Sobreira	Charge globale du travail étudiant : 75 heures
Calendrier prévisionnel :	
Vendredi 24 janvier 2025 : 10h-12h ? (date à confirmer) [salle à préciser]	
Atelier 1 : atelier consacré aux mémoires : élaboration du plan / usages de la critique (L. Sobreira)	
Vendredi 31 janvier 2025 : 8h30-10h30 ? (date à confirmer) [distanciel]	
Atelier 2 : perspectives théoriques et critiques en recherche littéraire 1 : Gender Studies (G. Leduc)	
Vendredi 7 mars 2025 : 10h-12h ? (date à confirmer) [salle à préciser]	
Atelier 3 : perspectives théoriques et critiques en recherche littéraire 2 : Genres littéraires (C. Cederna)	
Vendredi 14 mars 2023 : 10h-12h ? (date à confirmer) [salle à préciser]	
Atelier 4 : perspectives théoriques et critiques en recherche littéraire 3 : Genres littéraires (C. Cederna)	
Pré-requis : Acquis méthodologiques et disciplinaires de licence.	

Compétences visées : Conceptualisation d'un sujet de recherche ; utilisation des ressources bibliographiques ; mise en forme des travaux de recherche.

Contenu de la formation :

Le cours de méthodologie de la recherche a été repensé dans un format hybride, combinant pour chaque semestre, **8h de cours en présentiel, et 4h de distanciel**, réparties chaque fois entre deux enseignant.e.s (voir organisation ci-dessous). Ces différentes heures fonctionnent en complémentarité, les activités mises en place à distance servant de préalable ou de suite nécessaire aux ateliers menés en présentiel. Le suivi régulier de ces différents modules [1 module = 2h de présentiel + 1h de distanciel] est donc requis. Le S1 (M1) et une partie du S2 (M1) porteront sur les aspects pratiques de la recherche, le reste du S2 (M1) et le S3 (M2) seront dédiés à l'exploration de questions plus théoriques, ainsi qu'à la préparation aux Mastérialles.

Notes :

- Pour les séances en présentiel (2h pour chaque « module »), le format « atelier » sera privilégié, afin d'inclure discussions, travaux individuels ou en groupes, etc.

[Exceptionnellement, certaines des sessions « en présentiel » auront lieu par Zoom. Merci de vous référer au calendrier pour plus de détails].

- La partie en distanciel (1h pour chaque « module ») pourra se faire en amont du cours ou en aval, selon le choix de l'enseignant.e. L'idée est d'inclure une dimension numérique à notre enseignement. Ces activités pourront inclure des lectures préparatoires ou complémentaires, des travaux d'écriture (rédaction, correction, mise en forme, etc.), des forums de discussion.

N.B. : L'ajout d'un cours sur Zoom n'est pas prévu dans ces différentes activités, la visioconférence étant à réserver à un contexte sanitaire spécifique.

Bibliographie succincte : Des références bibliographiques correspondant à chaque module seront fournies par chaque enseignant.e.

Modalités d'évaluation : L'évaluation de la méthodologie entre dans le cadre de celle des différents travaux de recherche par le.la directeur.rice de recherche (rapport d'étape, mémoire). Un échange avec les enseignant.e.s de méthodologie permettra éventuellement d'apprécier la qualité de la participation au séminaire de méthodologie, qui pourra donner lieu à une éventuelle bonification.

Méthodologie de la recherche en littérature (M2)	Semestre : 3
Langue d'enseignement : français	ECTS : 3
Nom de l'enseignant responsable : C. Bobas ; J.-P. Bareil	Nombre d'heures : 12 heures
Noms des intervenants : C. Bobas ; S. Musitelli	Charge globale du travail étudiant : 75 heures
Calendrier prévisionnel :	
Vendredi 20 septembre 2024 : 11h-13h [salle à préciser] : atelier 1 Perspectives théoriques et critiques en recherche littéraire 4 : Théorie(s) : réflexions et utilisations pratiques (S. Musitelli)	
Vendredi 27 septembre 2024 : 11-13h [salle à préciser] : atelier 2 Préparation aux Mastérialles (S. Musitelli)	
Vendredi 4 octobre 2024 : 11-13h [salle à préciser] : atelier 3 Perspectives théoriques et critiques en recherche littéraire 5 : Intertextualité (C. Bobas)	
Vendredi 6 décembre 2024 : 10h-12h [à distance] : atelier 4 Perspectives théoriques et critiques en recherche littéraire 6 : Structuralisme et Poststructuralisme (C. Bobas)	
Pré-requis : Acquis méthodologiques et disciplinaires de licence.	
Compétences visées : Conceptualisation d'un sujet de recherche ; utilisation des ressources bibliographiques ; mise en forme des travaux de recherche.	
Contenu de la formation :	
Le cours de méthodologie de la recherche a été repensé dans un format hybride, combinant pour chaque semestre, 8h de cours en présentiel, et 4h de distanciel , réparties chaque fois entre deux	

enseignant.e.s (voir organisation ci-dessous). Ces différentes heures fonctionnent en complémentarité, les activités mises en place à distance servant de préalable ou de suite nécessaire aux ateliers menés en présentiel. Le suivi régulier de ces différents modules [1 module = 2h de présentiel + 1h de distanciel] est donc requis. Le S1 (M1) et une partie du S2 (M1) porteront sur les aspects pratiques de la recherche, le reste du S2 (M1) et le S3 (M2) seront dédiés à l'exploration de questions plus théoriques, ainsi qu'à la préparation aux Mastérialles.

Notes :

- Pour les séances en présentiel (2h pour chaque « module »), le format « atelier » sera privilégié, afin d'inclure discussions, travaux individuels ou en groupes, etc.

[Exceptionnellement, certaines des sessions « en présentiel » auront lieu par Zoom. Merci de vous référer au calendrier pour plus de détails].

- La partie en distanciel (1h pour chaque « module ») pourra se faire en amont du cours ou en aval, selon le choix de l'enseignant.e. L'idée est d'inclure une dimension numérique à notre enseignement. Ces activités pourront inclure des lectures préparatoires ou complémentaires, des travaux d'écriture (rédaction, correction, mise en forme, etc.), des forums de discussion.

N.B. : L'ajout d'un cours sur Zoom n'est pas prévu dans ces différentes activités, la visioconférence étant à réserver à un contexte sanitaire spécifique.

Travail de l'étudiant hors présentiel : Voir descriptif ci-dessus.

Bibliographie succincte : Des références bibliographiques correspondant à chaque module seront fournies par chaque enseignant.e.

Modalités d'évaluation :

L'évaluation de la méthodologie entre dans le cadre de celle des différents travaux de recherche par le.la directeur.rice de recherche (rapport d'étape, mémoire). Un échange avec les enseignant.e.s de méthodologie permettra éventuellement d'apprécier la qualité de la participation au séminaire de méthodologie, qui pourra donner lieu à une éventuelle bonification.

Méthodologie de la recherche en traductologie (zoom)	Semestre : 1
Langue d'enseignement : français	ECTS : 3
Nom de l'enseignant responsable : T. Milliaressi	Nombre d'heures : 12 heures
Pré-requis : niveau licence en langues, travail de recherches orienté vers la traductologie	
<p>Compétences visées :</p> <ul style="list-style-type: none"> - connaître des normes (rédactionnelles et bibliographiques) spécifiques de chacune des orientations de recherches traductologiques (linguistique, littéraire, culturel, etc.) et aux domaines d'application scientifiques (philosophie, histoire, linguistique, critique littéraire) ; - savoir gérer une base de références avec des outils spécifiques ; compréhension du mode de fonctionnement des principaux outils informatiques ; - contextualiser la réflexion sur la traduction. 	
<p>Contenu de la formation :</p> <ul style="list-style-type: none"> - Premières recommandations à la rédaction du mémoire en traductologie ; - Retro-planning ; - Sensibilisation au plagiat et à l'éthique scientifique ; - Ressources documentaires et outils numériques : documentation et gestion bibliographique, bases lexicographiques, analyse de textes, traduction assistée par ordinateur (TAO) et traduction automatique (TA) ; - Constitution du corpus ; - Macro-structure du mémoire. 	
<p>Bibliographie succincte : La bibliographie sera proposée par chaque intervenant.</p>	
Modalités d'évaluation :	

L'application des connaissances en méthodologie sera évaluée par le directeur de recherches en traductologie de chaque étudiant.

Méthodologie de la recherche en traductologie (zoom)	Semestre : 2
Langue d'enseignement : français	ECTS : 3
Nom de l'enseignant responsable : T. Milliaressi	Nombre d'heures : 12 heures
Pré-requis : niveau licence en langues, travail de recherches orienté vers la traductologie	
Compétences visées : <ul style="list-style-type: none">- connaître des normes (rédactionnelles et bibliographiques) spécifiques de chacune des orientations de recherches traductologiques (linguistique, littéraire, culturel, etc.) et aux domaines d'application scientifiques (philosophie, histoire, linguistique, critique littéraire) ;- savoir gérer une base de références avec des outils spécifiques ; compréhension du mode de fonctionnement des principaux outils informatiques ;- contextualiser la réflexion sur la traduction.	
Contenu de la formation : <ul style="list-style-type: none">- Traduction assistée par ordinateur ;- Implications socio-économiques de la technologie en traduction ;- Finalisation du mémoire, présentation orale et soutenance.	
Bibliographie succincte : La bibliographie sera proposée par chaque intervenant.	
Modalités d'évaluation : L'application des connaissances en méthodologie sera évaluée par le directeur de recherches en traductologie de chaque étudiant.	

Méthodologie de la recherche en traductologie (zoom)	Semestre : 3
Langue d'enseignement : français	ECTS : 3
Nom de l'enseignant responsable : T. Milliaressi	Nombre d'heures : 12 heures
Pré-requis : niveau M1 en langues, travail de recherches orienté vers la traductologie	
Compétences visées : <ul style="list-style-type: none">- connaître les principaux outils du traducteur et leurs bases théoriques ;- savoir contextualiser une problématique ;- développer une réflexion sur le rôle médiateur des outils.	
Contenu de la formation : <ul style="list-style-type: none">- Rédaction du mémoire en traductologie : macro- et microstructure ;- Redéfinition de la traduction par la technologie (interface homme / machine, humanités et numérisation, etc.) ;- Approches idéologiques de la traduction.	
Bibliographie succincte : La bibliographie sera proposée par chaque intervenant.	
Modalités d'évaluation : L'application des connaissances en méthodologie sera évaluée par le directeur de recherches en traductologie de chaque étudiant.	

2. Préparation du mémoire de recherche

[Pour le parcours Linguistique/didactique de l'anglais, voir les modalités sur la brochure spécifique au parcours]

Conformément aux dispositions du Cadre national des formations (*Arrêté du 22 janvier 2014, article 16*) et en vertu des maquettes votées par l'établissement pour le quinquennal 2020-2025, les étudiants doivent préparer un mémoire de recherche durant leur cursus.

1. Modalités du mémoire de recherche

Dans le cadre de la maquette du master Langues et Sociétés, la préparation d'un mémoire de recherche est prévue en Master 1 et en Master 2.

L'étudiant prépare et soutient un mémoire de recherche en M1 et en M2, chacun donnant lieu à une soutenance formelle devant un jury. L'étudiant peut soit poursuivre son sujet en M1 et M2, en l'élargissant et le développant, soit choisir un autre sujet (les deux étant susceptibles d'être poursuivis en thèse de doctorat).

La préparation du mémoire représente un total de 21 à 30 ECTS, selon les parcours. Elle donne lieu aux semestres impairs (S1, S3) :

- à un enseignement de « Méthodologie de la recherche et numérique appliqué » (doté de 3 ECTS par semestre aux S1 et S3)
- à une présentation du travail de recherche aux semestres pairs (S2, S4) dans le cadre d'une UE dédiée (dotée de 6 ECTS au S2 et dotée de 9 ECTS au S4).
- dans certains parcours de la mention, le cours de « Pratique de la langue » (doté de 3 ECTS aux S1 à S4) permet de préparer à plusieurs tâches liées au travail de recherche (dont la soutenance orale du mémoire en langue étrangère).

2 Direction du mémoire

Les mémoires de recherche de Master 1 et de Master 2 sont suivis par un.e enseignant.e-chercheur.se (Maître de conférences, Maître de conférences HDR ou Professeur.e des universités).

3- Sujet du mémoire

Le sujet du mémoire est choisi par l'étudiant.e, soit à partir d'un ensemble de sujets proposés par l'équipe pédagogique, soit sur sa propre suggestion qui doit être acceptée par le directeur ou la directrice de recherche (en amont de l'inscription en M).

Le sujet du mémoire doit porter sur l'aire linguistique et culturelle de sa spécialité et s'inscrire dans la spécialité de l'un.e des enseignant.e.s-chercheur.se.s de l'équipe pédagogique.

4- Langue du mémoire

Dans les parcours suivants de M1, le mémoire se fait obligatoirement en langue étrangère : études-anglophones, études ibériques et ibéro-américaines, études germaniques, études italiennes, études néerlandaises, études russes, linguistique de l'anglais.

Dans les autres parcours de M1 et dans les parcours de M2, le choix de la langue du mémoire se fait en concertation entre l'étudiant.e, le directeur ou la directrice de mémoire, le ou la responsable du parcours et la responsable de la mention, en fonction de sa formation initiale et de son projet professionnel futur (thèse en co-tutelle, expérience professionnelle en France ou à l'étranger, etc.).

Le mémoire inclut un résumé (équivalent à 10% de son nombre de pages) dans l'autre langue (en français si le mémoire est en langue étrangère et vice-versa).

5- Présentation du mémoire

Le mémoire de recherche en M1 comporte un minimum de 40 pages (interligne 1,5, marges 2,5 cm, police 12 Times New Roman, à l'exception des notes, interligne simple, police 10), soit environ 95 000 à 100 000 signes.

Le mémoire de recherche en M2 comporte un minimum de 80 pages (interligne 1,5, marges 2,5 cm, police 12 Times New Roman, à l'exception des notes, interligne simple, police 10), soit environ 190 000 à 200 000 signes.

Pour les règles de présentation du mémoire, l'étudiant.e suit les consignes et les conseils donnés dans le cours de méthodologie ainsi que par son directeur ou sa directrice de mémoire, dans le respect des normes en vigueur dans sa discipline.

6- Evaluation du mémoire

L'évaluation du mémoire de Master 1 et de Master 2 se fait en deux étapes.

- Un rapport d'étape en milieu d'année

L'avancement du mémoire est évalué en décembre-janvier par le directeur ou la directrice de recherche, selon la modalité suivante : l'étudiant.e remet à son directeur ou sa directrice de recherche un projet de mémoire qui permet d'évaluer l'état d'avancement de son projet de recherche. Ce travail comporte une bibliographie ainsi qu'un état d'avancement des travaux (conceptualisation des termes du sujet, état de la recherche, esquisse de problématique etc.). Ce travail devra comporter un minimum de 6 pages, bibliographie comprise (texte rédigé en interligne 1,5, Times New Roman, police 12, marges de 2,5 cm, soit environ 15 000 signes).

La note attribuée à ce travail constitue, aux semestres 2 et 4 la note de la « Méthodologie de la recherche », quelle que soit l'option choisie (civilisation, littérature, linguistique, traductologie).

Une version de ce travail présentée en langue étrangère permet d'évaluer, dans certains parcours, la « Pratique de la langue » au sein de la même UE.

- Une soutenance du mémoire en fin d'année

La soutenance a lieu lors de la session unique (entre mi et fin juin), selon un calendrier voté annuellement. Le mémoire est soutenu devant un jury composé de deux enseignant.e.s-chercheur.se.s ou plus.

Des dérogations de soutenance du mémoire en septembre peuvent être attribuées de manière exceptionnelle. Dans ce cas, l'étudiant.e fait une demande écrite à son directeur ou sa directrice de mémoire et au / à la responsable de son parcours, en précisant le ou les motifs de la demande (activité salariée, problèmes de santé, etc.). La décision est prise en concertation entre le directeur ou la directrice du mémoire et le/la responsable du parcours, ce.tte dernier.e étant garant de la cohérence au sein du parcours. Un bilan des demandes de dérogation est présenté au Conseil du master tous les ans pour prendre les mesures d'ajustement qui peuvent s'avérer nécessaires.

SEMINAIRES THEMATIQUES TRANSVERSAUX

(BCC3)

La formation à la recherche est consolidée par des séminaires thématiques transversaux adossés aux axes de recherche des laboratoires d'adossement (CECILLE et STL).

Cinq séminaires sont proposés, sous forme de demi-journées d'études, dans le cadre du BCC 3 aux semestres 3 et 4. A ces séminaires s'ajoutent des séminaires de l'Ecole Doctorale. Les séminaires sont au choix de l'étudiant.e, en fonction de son sujet de mémoire et de ses centres d'intérêt :

Séminaires proposés (BCC 3, semestres 3 et 4)

M2 – Semestre 3

- ~~— Etudes croisées : littératures, civilisations et cultures visuelles étrangères~~
- ~~— Images et Imaginaires des Amériques : arts, littérature et histoire des représentations~~
- Ruptures et transitions à l'aune des défis contemporains
- Traductologie et traduction
- Linguistique

M2-Doctorat – Semestre 4

- Penser-repenser le genre
- Culture matérielle et visuelle

Séminaire : « Ruptures et Transitions à l'aune des défis contemporains – la question de l'environnement »	Semestre : S3 (BCC3-UE4)
Langue d'enseignement : français	ECTS : 3
Nom des enseignants : Martine Benoit (ALITHILA), Lucie de Carvalho (CECILLE), en partenariat avec Vanessa Alayrac-Fielding (CECILLE) et Dominique Herbet (IRHiS)	Nombre d'heures : 12
Pré-requis : Avoir validé le M1 Langues et sociétés ou être inscrit en M2 recherche	
Compétences visées : Approfondir l'interdisciplinarité par la recherche sur les enjeux des transitions et des vulnérabilités. Être capable de travailler en autonomie un sujet pour satisfaire aux exigences de la recherche scientifique dans la perspective ultérieure d'une thèse ou afin de comprendre le travail de l'enseignant-chercheur sur un aspect essentiel de l'histoire européenne	
Contenu de la formation : 3 Journées d'études de 6 heures chacune (en cours de construction) autour de trois thèmes : (<i>intervenants déjà confirmés</i>) - vendredi 4 octobre la conscience environnementale Martine BENOIT (Université de Lille, ALITHILA) : propos introductif aux 3 journées Ilanit DERIMIAN (Université de Lille, CECILLE) : « La prise de conscience environnementale en Israël : l'exemple du Néguev » Nadia GARNOUSSI (Université de Lille, CERIES) : « L'éco-anxiété – prise de conscience nouvelle ? » : matin ou après-midi Philippe DEBOUDT (Université de Lille, TVES) : « Focus sur la perception des risques côtiers et les dispositifs d'engagement (jeux sérieux, forum ouvert) après-midi Martine BENOIT (Université de Lille, ALITHILA) : « Quand les poètes nous alertent sur le climat – les exemples de Günter Kunert (1929-2019) et Sarah Kirsch » - vendredi 18 octobre : l'écologie politique : un échec ? Jérôme FONCEL (Université de Lille, LEM) Marc MILLISEN (Université de Lille, IRHiS, doctorant) David CREUZE (Université de Lille, CECILLE, doctorant) : « Empathie et action dans <i>Une Femme au bord du monde</i> de Marge Piercy » Dominique HERBET (Université de Lille, IRHiS) - vendredi 15 novembre : environnement et futurologie Murielle RIVENET (Centrale Lille, UCCS) : « Le nucléaire du futur » Caroline NORRANT (Université de Lille, TVES) : « Prévisions et incertitudes - l'imprévisibilité du système climatique » Paul CARY (Université de Lille, CERIES) : Collapsologie Yevgeny DERIMIAN (Université de Lille, Laboratoire d'Optique Atmosphérique) : « Avec quelle certitude pouvons-nous prévoir le climat de demain ? »	
Travail de l'étudiant hors présentiel : - Travail de relecture des notes prises lors des interventions - Lectures préparatoires et complémentaires à partir des indications données pendant le séminaire - Travail de préparation d'un document de synthèse (type compte rendu pour publication dans un ouvrage scientifique)	
Bibliographie succincte : Bibliographie proposée au cours des interventions	
Modalités d'évaluation : 1 compte rendu rédigé des trois journées d'études avec un focus sur un point particulier, si possible en lien avec le mémoire de recherche (10.000 signes). A envoyer par mail à Martine Benoit (martine.benoit@univ-lille.fr) pour le 1 ^{er} décembre 2024.	

Séminaire transversal : Traductologie et traduction (en distanciel par zoom)	Semestre : 3 (M2)
Nom de l'enseignant responsable : Tatiana MILLIARESSI & Ronald JENN	ECTS : 3
	Nombre d'heures : 18
Adossement à la recherche : STL et CECILLE	
Axe(s) concerné(s) :	
Noms des intervenants : Constantin BOBAS, Julie Charles, Lynne FRANJIE, Ronald JENN, Anne-Françoise MACRIS, Spiros MACRIS, Tatiana MILLIARESSI, Stephen NOBLE, Luís SOBREIRA	
Compétences visées : Il s'agira de sensibiliser les étudiants à des champs de recherches au croisement de langues qui ne sont pas nécessairement celles de leur spécialité d'origine. Ceux-ci devront apprendre à porter un regard critique sur toute œuvre traduite pour déterminer en quoi elle intervient dans la langue et la culture d'accueil et en quoi, le fait d'avoir un « autre » public modifie la langue et la culture d'origine.	
Contenu de la formation : L'enseignement soulèvera une spécificité du domaine de la langue concernée dans sa dimension linguistique, philosophique et culturelle et dans sa relation au Même et à l'Autre. La diversité des langues sources et cibles traitées ouvrira une réflexion sur les mécanismes récurrents qui interviennent à l'identique quel que soit le contexte linguistique, culturel ou temporel.	
Bibliographie succincte : La bibliographie sera proposée par chaque intervenant au début du cours	
Modalités d'évaluation : 1 dossier de 10 000 signes maximum.	

Séminaire transversal en Linguistique	Semestre : 3
Langue d'enseignement : anglais et français	ECTS : 3
Nom de l'enseignant responsable : Paolo MAIRANO	Nombre d'heures : 18
Noms des intervenants : Henry HERNANDEZ BAYTER, Montserrat RANGEL VICENTE, Adèle JATTEAU, Samantha LAPORTE, Fayssal TAYALATI, Bert CAPPELLE.	
Pré-requis : Les étudiants doivent avoir les compétences linguistiques pour lire et analyser des articles scientifiques rédigés en français et en anglais.	
Compétences visées : A la fin du séminaire, les étudiants <ul style="list-style-type: none"> - auront acquis une vue d'ensemble sur le changement et la variation linguistiques (et leur interconnexion) tels qu'ils se manifestent dans des domaines divers ; - auront une connaissance des méthodologies qui permettent d'analyser la variation et le changement linguistiques ; - auront appris à résumer et à faire une analyse critique de textes scientifiques qui portent sur la variation et le changement. 	
Contenu de la formation : L'objectif de ce séminaire est d'aborder la variation qui se manifeste à l'intérieur d'une langue ou à travers les langues, ainsi que le changement des systèmes linguistiques. Plusieurs perspectives seront traitées : <ul style="list-style-type: none"> - approches synchroniques et diachroniques, - analyse de la variation/changement sur le plan phonologique, morphologique, syntaxique, sémantique, pragmatique, sociolinguistique, 	

- différences entre registres
- différences typologiques entre les langues

Parmi les thématiques abordées il pourra y figurer :

- De la méthode comparative à la typologie des langues
- Changements sémantiques et grammaticalisation
- Phonologie : Variation et changement dans l'acquisition de la phonologie ; Changement diachronique en phonologie ; Variation synchronique en phonologie
- Morphologie : langues analytiques et synthétiques ; à l'intérieur de ce dernier groupe : langues fusionnelles, agglutinatives, polysynthétiques
- Les 'new Englishes' : mécanismes et processus de développement
- Développement de théories linguistiques

Travail de l'étudiant hors présentiel : 50h

- Reprise des cours
- Lectures complémentaires à partir des indications bibliographiques des intervenants
- travail d'approfondissement de quelques points du séminaire
- travail de préparation d'un dossier de synthèse

Bibliographie succincte : Chaque intervenant fournira une bibliographie sur la thématique de son propre séminaire.

Modalités d'évaluation : Un dossier de synthèse de 10 000 signes maximum, sur un des points abordés dans le séminaire sera remis en fin de semestre à l'enseignant/e choisi/e.

Séminaire Ecole Doctorale IRHIS - CECILLE « Culture matérielle et visuelle » (Master, Doctorat)

Intitulé de l'UE : « Culture matérielle et visuelle »

Nombre de crédits à l'UE : 3

Nom de l'enseignant responsable : Gil Bartholeyns (IRHIS)

Co-organisateur : Laurent Châtel (CECILLE)

Nombre d'heures : 18 heures sur 3 journées interdisciplinaires liées à une thématique

Calendrier prévisionnel : 4

Langue d'enseignement : français et anglais **Contact** : laurent.chatel@univ-lille.fr

Pré-requis : inscription en Master « Langues et Sociétés » ou à l'ED SHS ; curiosité intellectuelle pour l'interdisciplinarité, notamment l'interaction entre études visuelles et l'histoire culturelle, politique et sociale.

Adossement à la recherche Ecole doctorale SHS, URL 4074 CECILLE et UMR IRHIS

<https://edshs.meshs.fr/formation-doctorale/formation-validee-par-led/seminaires-interdisciplinaires>

Compétences visées :

Approfondir l'interdisciplinarité par la recherche sur les enjeux des études visuelles et de l'histoire culturelle, politique et sociale.

Être capable de travailler sur un sujet en autonomie pour se préparer aux exigences de la recherche scientifique dans la perspective ultérieure d'une recherche en thèse (si M2) ou d'une profession liée à l'enseignement et à la recherche.

Re-penser le genre

Nombre de crédits : 3 **Semestre d'enseignement :** 4
Nom des enseignants responsables : Cédric Courtois et Antoine Rodriguez
Noms des intervenants : fournis ultérieurement
Nombre d'heures : 18h
Calendrier :
Langue d'enseignement : Français (interventions en anglais et en espagnol, traduites en français)

Pré-requis :
Sensibilité aux et intérêt pour les questions relatives au genre comme outil d'analyse de différents discours (littéraires, juridiques, politiques, psycho-médicaux, etc.)

Adossement à la recherche : Laboratoires CECILLE
Axes(s) concernés(s) : Axe 2 du CECILLE

Compétences visées :

Ce séminaire s'adresse aux doctorant·e·s travaillant, directement ou indirectement, sur le genre ainsi que les jeunes chercheurs et chercheuses de toutes les disciplines intéressé·e·s par les analyses et les méthodologies que proposent les études de genre.

Le genre étant, dans sa définition la plus large, un principe d'organisation sociale et culturelle, ses effets sont potentiellement présents dans toutes les disciplines des sciences humaines et même au-delà.

Questionnement épistémologique avant tout, les études de genre constituent un moyen privilégié de créer une dynamique transdisciplinaire (littérature, études filmiques, études culturelles, histoire, géographie, sociologie, psychologie, médecine) mais aussi de lancer les bases d'une réflexion qui traverse les aires géographiques et culturelles. Il n'y a pas une discipline qui ne soit concernée par l'apport méthodologique et théorique novateur des études sur le genre. Cela est vrai de matières telles que la physique ou les mathématiques, en passant par l'archéologie, la chimie, la littérature, la philosophie, la géographie, etc. L'un des apports fondamentaux des études de genre a trait à la prise de conscience et la prise en compte de l'importance et de l'impact du positionnement du chercheur ou de la chercheuse dans ses travaux. Au-delà des doctorant·e·s travaillant sur le genre, tout·e doctorant·e et masterant·e souhaitant se familiariser avec les outils conceptuels liés au genre sont les bienvenu·e·s.

Contenu de la formation :

- Le séminaire s'organise autour de trois journées d'études susceptibles d'intéresser les étudiant·e·s en Master et en Doctorat. Transdisciplinaires, ces journées d'études, dont les intervenant·e·s sont issu·e·s d'aires géo-culturelles variées (à l'échelle nationale et internationale), sont pensées dans l'optique d'une vulgarisation des théorisations sur le genre, entendu comme matrice organisatrice des rapports sociaux, politiques et culturels des individus. Seront abordés des thèmes divers tels que (liste non-exhaustive) :
- les théories féministes et transféministes sur le genre (philosophie, sociologie, anthropologie) ;
- l' (in)égalité hommes/femmes dans des domaines comme le travail, la santé, le droit ;
- la violence de genre (sexisme, misogynie, homophobie, transphobie, LGBTphobie) ;
- genre et intersectionnalité ;
- les représentations culturelles sur le genre (littérature et études culturelles) ;
- la traduction et traductibilité des pratiques genrées.

- **Travail de l'étudiant·e hors présentiel :** lectures conseillées lors des journées d'études ;

Bibliographie : Elle sera communiquée lors des journées d'études.

Modalités d'évaluations :

- Un bref compte-rendu (4 à 6 pages) d'un ou plusieurs thèmes au choix d'une journée d'étude, mentionnant les outils théoriques et la pertinence du ou des thèmes choisis pour la recherche de l'étudiant·e en Master.

PRÉPARATION À L'INSERTION PROFESSIONNELLE

Conformément aux dispositions du Cadre national des formations (*Arrêté du 22 janvier 2014*) et en vertu des maquettes votées par l'établissement pour le quinquennal 2020-2025, les étudiant.e.s doivent justifier d'une expérience professionnelle obligatoire intégrée et créditée dans le cursus (cf. textes réglementaires en annexe).

Le master *Langues et sociétés* préparent les étudiant.e.s à la professionnalisation, soit en vue d'une insertion professionnelle directe après le master, soit en vue d'une poursuite d'études, dans les métiers de l'enseignement et de la recherche.

Dans le cadre du master, la préparation à l'insertion professionnelle a un double objectif. Elle vise d'une part à sensibiliser les étudiant.e.s au monde professionnel et à les exposer à une première expérience professionnelle dans les secteurs liés aux domaines de compétence de la formation : recherche, enseignement, traduction, médiation culturelle. D'autre part, elle vise à favoriser la formation par la recherche en favorisant des initiatives d'apprentissage des démarches et des résultats de la recherche par le faire).

Ce volet se traduit dans la maquette par des options professionnalisantes (6 au choix ou obligatoire, selon les parcours) incluant des enseignements, des conférences de professionnels et une expérience professionnelle obligatoire.

Les options professionnalisantes sont proposées dans le cadre du BBC 3 aux quatre semestres. Il s'agit de :

- **Métiers de l'interculturel** (9 parcours concernés)
- **Traduction et médiation linguistique** (6 parcours concernés)
- **Métiers de l'enseignement et de la recherche** (5 parcours concernés : études anglophones, études ibériques et ibéro-américaines, études japonaises, études chinoises, études lusophones)
- **Recherche en linguistique** (1 parcours concerné : Linguistique et didactique de l'anglais)
- **Didactique** (1 parcours concerné : Linguistique et didactique de l'anglais)
- **Métiers de l'édition numérique et imprimée** (1 parcours concerné : parcours études italiennes : édition numérique et imprimée de textes littéraires)

OPTION PROFESSIONNALISANTE "MÉTIERES DE L'INTERCULTUREL » (BCC3, Semestres 1 à 4)

Parcours concernés

Etudes anglophones
Etudes arabes
Etudes hébraïques
Etudes japonaises
Etudes chinoises
Etudes lusophones
Etudes néo-helléniques
Etudes néerlandaises
Etudes italiennes

Option : « Métiers de l'Interculturel »	Semestre : 1
Langue d'enseignement : français	ECTS : 6
Nom de l'enseignant responsable : Constantin Bobas	Nombre d'heures : 48 h
Noms des intervenants : <u>1) Les bases de la réflexion interculturelle</u> : Noriko Berlinguez-Kono, Constantin Bobas, Andreï Kozovoï, Elad Lapidot, Tatiana Milliaressi, Fatma Ramdani, Luca Salza. <u>2) Analyser une situation interculturelle</u> : Constantin Bobas (introduction-conclusion), conférences de professionnels	
Pré-requis : Le parcours « Métiers de l'Interculturel » en Master se situe dans le prolongement du parcours « Cultures et Sociétés » en Licence. Il reste néanmoins accessible à tous les étudiants de niveau Licence ou équivalent.	
Compétences visées : Les étudiants acquièrent une vision plus complète des approches théoriques ayant trait aux problématiques interculturelles et présentées par des universitaires. Ils sont ainsi à même de compléter leur réflexion disciplinaire par des perspectives plus larges qui viennent l'enrichir. Le second jeu de compétences visé est lié à la capacité de faire le lien entre une réflexion théorique et l'étude de cas concrets présentés par des professionnels partageant leur expérience du terrain. Cette double approche domine ce parcours interculturelité qui trouve son aboutissement au semestre 4 avec la mise en situation professionnelle et la soutenance de stage qui en résulte.	
Contenu de la formation : La dimension interculturelle d'une société est à la fois un domaine d'étude et un projet politique et social, porteur de valeurs. Elle est également révélatrice de bouleversements sociaux dans le cadre de nouvelles réalités qu'il s'agit de mettre en évidence. Ce n'est pas un objet neutre, construit comme un objet scientifique traditionnel, mais un constat, une modalité d'action et une nécessité qu'il faut comprendre sans pouvoir s'en abstraire. D'un certain point de vue, l'interculturalité résulte de la perte de l'innocence universaliste qui a fini par s'imposer. Dans le cadre du master « Langues et sociétés », dont l'objet principal consiste à l'étude des cultures étrangères, l'option « Interculturalité » a pour but de cerner et structurer une réalité complexe qui concerne nos sociétés multiples, ici et ailleurs. Il s'agit de rendre cette réalité pensable et d'examiner les moyens d'intervenir sur elle en proposant une autre manière de réfléchir sur le vivre ensemble.	

1) Les bases de la réflexion interculturelle (24 heures)

A. Une réalité difficile à saisir. Approches conceptuelles des phénomènes (inter)culturels [interculturel/multiculturel]. Questions de globalisation, mondialisation, internationalisation.

B. Introduction à l'interdisciplinarité (philosophie, étude du genre, sciences des religions, littérature, histoire, géopolitique, linguistique, géographie,...).

2) Analyser une situation interculturelle (24 heures)

A. Introduction théorique à la notion d'aire culturelle, (formation du concept, solidarités et ruptures, la question du point de vue, exemples) et séance conclusive à la fin du semestre. [4 heures]

B. Intervention de professionnels (ONG, organismes, entreprises, associations, médias).

Bibliographie succincte :

[Des références bibliographiques correspondant à chaque intervention seront fournies par chaque enseignant.e. également]

BRAUDEL Fernand, *Grammaire des civilisations*, Flammarion, « Champs/histoire », (1963)1993.

CAMILLERI C., *Anthropologie culturelle et éducation*, Neufchatel : Delachaux et Nieslté/Unesco, 1985.

DE CERTEAU Michel, *La culture au pluriel*, Points/essais, 1993.

DEFAY A., *La Géopolitique*, PUF, 2005.

DEMORGON J., *Complexité des cultures et de l'interculturel*, Economica, « Anthropos », 2010.

D'IRIBARNE Philippe, *Penser la diversité du monde*, Seuil, 2008.

FISTETI Francesco, *Théories du multiculturalisme, un parcours entre philosophie et sciences sociales*, éditions de la découverte, 2009.

GLISSANT É., *Poétique de la Relation*, Gallimard, 1990.

GOODENOUGH W., *Culture, Language, and Society*, Reading Mass, Addison. 1981.

GUIDERE M. (dir.), *Traductologie et géopolitique*, Paris, L'Harmattan, Collection traductologie, 2015.

OBADIA Nathalie, *Géopolitique de l'art contemporain : Une remise en cause de l'hégémonie américaine ?*, Editions Le Cavalier Bleu, 2019.

SCHMOLL Camille, THIOULET Hélène, WIHTOL DE WENDEN Catherine (dir.), *Migrations en Méditerranée*, CNRS éditions, 2015.

TAYLOR Charles, *Les sources du moi. La formation de l'identité moderne*. Trad. Ch. Mélançon, Le Seuil, (1989) 1998.

TODOROV T., *Nous et les autres, La réflexion française sur la diversité humaine*, Points/essais, 1989.

Modalités d'évaluation :

CC et/ou dossier de synthèse.

Option : « Métiers de l'Interculturel »	Semestre : 2
Langue d'enseignement : français	ECTS : 6
Nom de l'enseignant responsable : Constantin Bobas	Nombre d'heures : 48 h
Noms des intervenants :	
<p>1) <u>Problèmes et éléments de solution dans un contexte interculturel</u> : Vanessa Alayrac-Fielding, Yannick Bardy, Constantin Bobas, Sabine De Bosscher, Laurence Favier, Malika Hamdane, Andreï Kozovoï, Spiros Macris, Philippe Vervaecke.</p> <p>2) <u>Les acteurs</u> : Constantin Bobas (introduction-conclusion), conférences de professionnels.</p>	
Pré-requis :	
<p>Le parcours « Métiers de l'Interculturel » en Master se situe dans le prolongement du parcours « Cultures et Sociétés » en Licence. Il reste néanmoins accessible à tous les étudiants de niveau Licence ou équivalent.</p>	
Compétences visées :	
<p>Les étudiants acquièrent une vision plus complète des approches théoriques ayant trait aux problématiques interculturelles et présentées par des universitaires. Ils sont ainsi à même de compléter leur réflexion disciplinaire par des perspectives plus larges qui viennent l'enrichir. Le second jeu de compétences visé est lié à la capacité de faire le lien entre une réflexion théorique et l'étude de cas concrets présentés par des professionnels partageant leur expérience du terrain. Cette double approche domine ce parcours interculturelité qui trouve son aboutissement au semestre 4 avec la mise en situation professionnelle et la soutenance de stage qui en résulte.</p>	
Contenu de la formation :	
<p>1) <u>Problèmes et éléments de solution dans un contexte interculturel (24 heures)</u></p> <p>A. Configurations et évolutions structurelles (crises, organisations supranationales, économie, technologie)</p> <p>B. Les modèles de société dans un contexte interculturel [intégration / assimilation]. Approches interdisciplinaires : psychologie sociale, sciences de l'information et de la communication, biologie...</p> <p>C. Pays émergés, pays émergents et les autres : vers une multiplication des modèles ou vers un modèle unique ?</p> <p>2) <u>Les acteurs (24 heures)</u></p> <p>A. Modalités interculturelles par aire culturelle (Amériques, Europe) : dialectique entre culture, société et institutions. Séance conclusive à la fin du semestre (4 heures).</p> <p>B. Intervention de professionnels (ONG, organismes, entreprises, associations, médias).</p>	
Bibliographie succincte :	
<p>[Des références bibliographiques correspondant à chaque intervention seront fournies par chaque enseignant.e. également]</p> <p>ABELES M., <i>Anthologie de la globalisation</i>, Petite Bibliothèque Payot, 2008</p> <p>AUGÉ Marc, <i>Non-lieux : introduction à une anthropologie de la surmodernité</i>, Paris, Seuil, 1992.</p> <p>BASTIAN Jean-Pierre, ROUSSELET Kathy et CHAMPIO Françoise (dir.), <i>La Globalisation du religieux</i>, Paris, L'Harmattan, 2001.</p>	

CAPELLE-POGACEAN Antonela, MICHEL Patrick, PACE Enzo, *Religion(s) et identité(s) en Europe*, Presses de Sciences Po/Académique, 2008.

GAUCHET Marcel, *Le Désenchantement du monde. Une histoire politique de la religion*, Paris, Gallimard, 1985.

MICHEL Patrick, *Politique et religion. La grande mutation*, Paris, Albin Michel, 1994.

NOWICKI Joanna, *L'homme des confins. Pour une anthropologie culturelle*. Paris, CNRS Éditions, 2008.

RASSE P., (coord.), *La diversité culturelle*, CNRS Editions, « Les Essentiels d'Hermès », 2013.

Modalités d'évaluation :

CC et/ou dossier de synthèse.

Option : « Métiers de l'Interculturel »	Semestre : 3
Langue d'enseignement : français	ECTS : 6
Nom de l'enseignant responsable : Constantin Bobas	Nombre d'heures : 48 h
Noms des intervenants : 1) <u>Pratiques interculturelles : l'expérience du terrain</u> : Thomas Beaufiles, Constantin Bobas, Sophie Boutillier, Florence D'Souza, Véronique Hébrard, Spiros Macris, Anne-Françoise Macris-Ehrhard, Shi Lu. 2) <u>Analyser une situation interculturelle</u> : Thomas Beaufiles, Constantin Bobas (introduction-conclusion), conférences de professionnels.	
Pré-requis : Le parcours Interculturalité en M2 se situe dans le prolongement du parcours Interculturalité en M1. Il reste néanmoins accessible à tous les étudiants de niveau M1 ou équivalent.	
Compétences visées : Les étudiants acquièrent une vision plus complète des approches théoriques ayant trait aux problématiques interculturelles et présentées par des universitaires. Ils sont ainsi à même de compléter leur réflexion disciplinaire par des perspectives plus larges qui viennent l'enrichir. Le second jeu de compétences visé est lié à la capacité de faire le lien entre une réflexion théorique et l'étude de cas concrets présentés par des professionnels partageant leur expérience du terrain. Cette double approche domine ce parcours interculturelité qui trouve son aboutissement au semestre 4 avec la mise en situation professionnelle et la soutenance de stage qui en résulte.	
Contenu de la formation : La dimension interculturelle d'une société est à la fois un domaine d'étude et un projet politique et social, porteur de valeurs. Elle est également révélatrice de bouleversements sociaux dans le cadre de nouvelles réalités qu'il s'agit de mettre en évidence. Ce n'est pas un objet neutre, construit comme un objet scientifique traditionnel, mais un constat, une modalité d'action et une nécessité qu'il faut comprendre sans pouvoir s'en abstraire. D'un certain point de vue, l'interculturalité résulte de la perte de <i>l'innocence universaliste</i> qui a fini par s'imposer. Dans le cadre du master « Langues et sociétés », dont l'objet principal consiste à l'étude des cultures étrangères, l'option « Interculturalité » a pour but de cerner et structurer une réalité complexe qui concerne nos sociétés multiples, ici et ailleurs. Il s'agit de rendre cette réalité pensable et d'examiner les moyens d'intervenir sur elle en proposant une autre manière de réfléchir sur le vivre ensemble. 1) <u>Pratiques interculturelles : l'expérience du terrain [24 heures]</u>	

A. Étude de projets concrets : la diplomatie scientifique, les eurorégions, la médiation, la traduction (dans les institutions, automatisée, formation), mobilités culturelles, (marché de l'enseignement, marché de l'art, tourisme, patrimoine), les mouvements culturels, etc.

B. Les instances de décision (institutions et autres formes de pouvoir) ; le rôle des GAFAM (Google, Amazon, Facebook, Apple, Microsoft). Approches interdisciplinaires : ethnologie, sciences économiques

C. Pays émergés, pays émergents et les autres : vers une multiplication des modèles ou vers un modèle unique ?

2) Analyser une situation interculturelle [24 heures]

Moyens, méthodes, modes opératoires :

A. Enjeux de la mondialisation : Transferts (inter)culturels dans un contexte globalisé (circulation des biens, TICE, territorialités). Séance conclusive à la fin du semestre [4 heures].

B. Intervention de professionnels (ONG, organismes, entreprises, associations, médias).

Bibliographie succincte :

[Des références bibliographiques correspondant à chaque intervention seront fournies par chaque enseignant.e. également]

APPADURAI Arjun, *Après le colonialisme, Les conséquences culturelles de la globalisation*, Petite Bibliothèque Payot, [1996] 2001.

ARENDETT Hannah, *Condition de l'homme moderne*, Calmann-Lévy, « Liberté de l'esprit », [1958] 2009.

BERGER Peter L. et LUCKMANN Thomas, *La construction sociale de la réalité*, [*The Social Construction of Reality. A Treatise in the Sociology of Knowledge*, 1966] trad. Pierre TAMINAUX, présenté par Danilo MARTUCELLI et François de SINGLY, Armand Colin, (2012) 2014.

CHEVRIER Sylvie, *Le management interculturel*, coll. Que sais-je?, PUF, (2003)2006.

CHOMSKY N., *Pour une éducation humaniste*, L'Herne, 2012 [2002].

DELIÈGE Robert, *Une histoire de l'anthropologie. Écoles, auteurs, théories*, Seuil, 2006.

DUFOUR Stéphane, FORTIN Dominic et HAMEL Jacques, *L'enquête de terrain en sciences sociales. L'approche monographique et les méthodes qualitatives*, 1991. Disponible en ligne :

http://classiques.ugac.ca/contemporains/hamel_jacques/enquete_de_terrain_sc_soc/enquete_sur_le_terrain.pdf (vérif. le 16 06 2016).

DETIENNE M., *Les Grecs et nous*, Perrin, 200

EAGLETON T., JAMESON Fr., SAID E. W., *Nationalisme colonialisme et littérature*, Presses Universitaires Du Septentrion, 2013 [1988].

JAMESON Fr., *Le postmodernisme ou la logique culturelle du capitalisme tardif*, ENSBA, 2007 [1991].

RATNER Carl, *Cultural Psychology: A Perspective on Psychological Functioning and Social Reform*, Mahwah (NJ), Lawrence Erlbaum Associates Inc., 2006.

RUFFINI Pierre-Bruno, *Science et diplomatie. Une nouvelle dimension des relations internationales*, Editions du Cygne, 2015

SAID E. W., *L'Orientalisme, L'Orient créé par l'Occident*, Seuil, [1978] 2005.

SASSEN Saskia, *Globalization and Its Discontents*, The New Press, 1998.

Modalités d'évaluation :

CC et/ou dossier de synthèse.

OPTION « TRADUCTION ET MÉDIATION LINGUISTIQUE » (BCC3, Semestres 1 à 4)

Parcours concernés :

Etudes arabes
Etudes japonaises
Etudes chinoises
Etudes lusophones
Etudes néerlandaises
Etudes slaves
Etudes italiennes

Option : « Traduction et médiation linguistique » (zoom)	Semestre : 1
Langue d'enseignement : français	ECTS : 6
Nom de l'enseignant responsable : Tatiana Milliaressi	Nombre d'heures :
Noms des intervenants : Tatiana Milliaressi et des professionnels de la traduction	
Pré-requis : Les pré-requis sont ceux d'un étudiant de licence ayant une bonne maîtrise de sa langue d'apprentissage, des connaissances culturelles (niveau licence) et une capacité d'analyse.	
Compétences visées : Compétences linguistiques, interculturelles, compétences relatives à la fourniture de services de traduction.	
Contenu de la formation : 1. Le séminaire <i>Aspects culturels de la traduction</i> portera sur la relation entre le culturel et le linguistique dans la traduction. Il sera demandé aux étudiants de présenter une ou plusieurs études de cas dans les langues qu'ils maîtrisent et traduisent. 2. Les conférences des professionnels de la traduction : - marché de la traduction ; - gestion d'une entreprise ; - commercialisation des services, négociation avec des clients, gestion du temps et du budget, facturation ; - familiarisation avec des outils techniques du traducteur et avec une série de bases de données ; - interprétation professionnelle. - édition.	
Bibliographie succincte : La bibliographie sera donnée en cours.	
Modalités d'évaluation : CC et/ou devoir sur table, mini-dossiers.	

Option : « Traduction et médiation linguistique » (zoom)	Semestre : 2
Langue d'enseignement : français	ECTS : 6
Nom de l'enseignant responsable : Tatiana Milliaressi	Nombre d'heures : 48
Noms des intervenants :	

Tatiana Milliaressi et des professionnels de la traduction
<p>Pré-requis : Les pré-requis sont ceux d'un étudiant de licence ayant une bonne maîtrise de sa langue d'apprentissage, des connaissances culturelles (niveau licence) et une capacité d'analyse.</p>
<p>Compétences visées : - Prise de conscience de la diversité des approches théoriques en traductologie, notamment en analyses linguistiques appliquées à la traduction littéraire et à la traduction en sciences humaines ; - Compétences linguistiques, thématiques (en sciences humaines) et technologiques ; compétence de recherche de l'information.</p>
<p>Contenu de la formation :</p> <p>1. Le séminaire <i>Aspects linguistiques de la traduction</i> abordera la relation entre la linguistique et la traductologie dans les domaines de la traduction littéraire et de la traduction en sciences humaines, notamment la mise en forme du sens au niveau de l'unité de traduction, du point de vue typologique, comparé et contrastif par rapport à la conceptualisation et à l'articulation sémantique du monde opérée par chaque langue.</p> <p>2. Les conférences des professionnels de la traduction : - spécialisation dans le domaine des sciences humaines ; - techniques de recherches de l'information ; - techniques de recherches de l'information ; - édition.</p>
<p>Bibliographie succincte : La bibliographie sera donnée en cours.</p>
<p>Modalités d'évaluation : CC et/ou devoir sur table, mini-dossiers.</p>

Option : « Traduction et médiation linguistique »	Semestre : 3
Langue d'enseignement : français	ECTS : 6
Nom de l'enseignant responsable : Tatiana Milliaressi	Nombre d'heures : 48
<p>Noms des intervenants : Tatiana Milliaressi, Spiros Macris, Constantin Bobas, et des professionnels de la traduction</p>	
<p>Pré-requis : Le M1 du Master Langues et Sociétés, parcours Traductologie et médiation linguistique ; une formation équivalente ; ou une formation comportant une introduction à la traductologie.</p>	
<p>Compétences visées : Conceptualiser les valeurs épistémiques, poétiques et esthétiques du texte à traduire, maîtriser les outils informatiques pour la traduction.</p>	
<p>Contenu de la formation :</p> <p>1. Le séminaire <i>La traduction, entre oral et écrit</i> abordera la traduction de la poésie et du théâtre.</p> <p>a) La partie consacrée à la poésie portera principalement sur la traduction des aspects non linguistiques de la traduction (mesure, rythme, liens avec la musique, &c.). Semaines 1-6 assurées par S. Macris.</p>	

b) La partie qui concerne le théâtre portera de manière privilégiée à la traduction théâtrale dans le cadre d'une représentation dramatique tout en abordant les fondements théoriques inhérents à une approche théâtrale (oralité, gestuelle, théâtralité...). Semaine 7-12 assurées par C. Bobas

2. Les conférences des professionnels de la traduction :

- spécialisation dans les domaines poétique et épistémique ;
- gestion d'une entreprise ;
- édition.

Bibliographie succincte :

La bibliographie sera donnée en cours.

Modalités d'évaluation :

CC, devoir sur table et/dossier à remettre. Les modalités précises seront indiquées sur le Moodle du séminaire.

OPTION « METIERS DE L'ENSEIGNEMENT ET DE LA RECHERCHE » (BCC3, Semestres 1 à 4)

Parcours Etudes anglophones

L'UE 5 du parcours études anglophones « métiers de l'enseignement et de la recherche » est composée chaque semestre de deux enseignements :

- 1) Un cours de préparation à l'agrégation
 - 2) Un enseignement de suivi de manifestations scientifiques et de vie du laboratoire.
-
- Agrégation

Le suivi des cours de préparation à l'agrégation permet aux étudiant.e.s d'approfondir la **méthodologie** des exercices de civilisation et de littérature de ce concours et d'étoffer leur **culture** générale.

- Suivi de manifestations scientifiques

Le second enseignement cherche à renforcer les liens entre enseignement et vie des laboratoires de recherche.

Dans le cadre de cette UE, les étudiant.e.s assistent à des manifestations scientifiques (colloques, séminaires, journées d'étude) afin de développer des compétences spécifiques aux domaines de la recherche – compétences transférables à d'autres domaines. L'objectif de ce dispositif est de consolider la formation à la recherche des étudiant.e.s PAR la recherche, c'est-à-dire en leur faisant découvrir la nature et la réalité des métiers de la recherche dans le cadre de leur formation. Le volume horaire à suivre est de **15 à 20 heures par semestre**. Plusieurs possibilités s'offrent à chacun.e :

- Assister à un séminaire doctoral organisé par l'école doctorale (ces séminaires sont organisés sur trois journées). Certains d'entre eux ont pour objet de préparer les jeunes chercheurs à l'insertion professionnelle dans différents secteurs.
- Assister à un colloque organisé sur au moins 2 journées ou 2 journées 1/2
- Assister à un colloque organisé sur deux journées et à une journée d'étude
- Assister à 2 séminaires organisés par le laboratoire STL ou le laboratoire CECILLE (4 à 6 séances par séminaire) (ou par un autre laboratoire). Les séminaires du laboratoire CECILLE sont les suivants : séminaire des axes « études aréales », « poïétique et politique », « féminisme, genre(s) et intersectionnalité, « pouvoirs, sociétés, culture » (Attention, certains séminaires commencent dès le 1^{er} semestre.)
- Toute combinaison équivalente

Afin de faire leur **choix**, les étudiant.e.s sont invité.e.s à consulter :

- le site du laboratoire CECILLE (<https://cecille.univ-lille.fr/>), qui regroupe les chercheurs et chercheuses de littératures et civilisations étrangères dans notre université (cecille.recherche.univ-lille3.fr, notamment la rubrique « Agenda »)..
- le site du laboratoire STL (<https://stl.univ-lille.fr/>)
- celui de l'école doctorale (<https://edshs.meshs.fr/>) qui offre des séminaires doctoraux au S2
- les sites internet d'autres laboratoires de l'université (par exemple le CERAPS)
- le site de la MESHS (Maison Européenne des Sciences de l'Homme et de la Société, www.meshs.fr).

Les choix des étudiant.e.s sont reportés sur un **formulaire** qui leur sera remis en début d'année et doivent impérativement être **approuvés par le directeur ou la directrice de mémoire**, qui signe le formulaire.

L'assiduité aux manifestations scientifiques suivies est **obligatoire** et fera l'objet d'un contrôle, par le biais de la fiche individuelle de présence fournie à chaque étudiant.e.

Évaluation : les étudiant.e.s rédigent un **compte-rendu** (environ 3 pages, Times New Roman, interligne 1,5, police 12). Ils/elles ont le choix entre plusieurs options :

- un compte-rendu synthétique de l'ensemble des manifestations
- un compte-rendu qui s'intéresse plus particulièrement à une partie du colloque ou du séminaire auquel ils ont assisté.

Dans un cas comme dans l'autre, il sera demandé à l'étudiant.e de mettre en perspective ces manifestations scientifiques avec son propre travail de recherche.

Remarque : certains séminaires doctoraux peuvent également être suivis en M2 au titre de l'UE 4 (séminaire transversal). Il est donc nécessaire dans ce cas de bien préciser aux responsables des séminaires à quel titre vous suivez ce cours :

- UE 5 (suivi de manifestations scientifiques)
- UE 4 (séminaire transversal).

Dans le premier cas, le travail sera corrigé par le/la directeur/trice de recherche. Dans le second cas, il sera corrigé par un.e intervenant.e du séminaire transversal.

Participation des M2 au Programme gradué « Cultures, sociétés, pratiques en mutation »

Le parcours études anglophones est intégré à compter de la rentrée 2021 à un programme d'excellence de l'université de Lille visant à une formation à et par la recherche de haut niveau. Ils auront la chance de se trouver associés aux programmes de recherche de pointe de l'établissement dans le domaine des sciences humaines et sociales. Les étudiants de M2 du parcours Métiers de l'Enseignement et de la Recherche auront ainsi accès à une formation complémentaire spécifique qui ouvre sur une poursuite d'étude en doctorat. Ceux qui ne souhaiteraient pas poursuivre se verront attribuer un supplément au diplôme attestant cette spécialisation complémentaire. Le parcours études anglophones est l'un des 5 parcours de master du site Pont de Bois à bénéficier de cette reconnaissance. Il intègre donc le « Programme gradué master doctorat » dont le descriptif et les modalités de fonctionnement sont les suivants :

Présentation Programme Gradué « Cultures, sociétés, pratiques en mutation »

Le Programme Gradué Cultures, sociétés, pratiques en mutation propose un parcours pluridisciplinaires d'études supérieures de niveau Master et Doctorat en Sciences Humaines et Sociales. Cette formation de haut niveau, ouverte aux étudiants du monde entier, est axée sur la recherche, mobilisant les compétences et savoirs des sciences humaines et sociales au service d'une compréhension de la transition globale à l'œuvre dans les sociétés contemporaines.

Le Programme Gradué « Cultures, sociétés, pratiques en mutation » est adossé au Hub 4 de l'ISite ULNE. Le Programme Gradué s'articule donc autour des trois défis du Hub :

Défi 1 - Institutions et organisations en mutation ;

Défi 2 - Vulnérabilités et inclusions ;

Défi 3 - Europe, constructions historiques et dynamiques de transition.

Différentes initiatives sont mises en place pour encourager les étudiants à une approche aux transformations historiques, culturelles et institutionnelles qui permette d'appréhender la dynamique créatrice du changement qui peut se manifester aussi bien dans des modes d'organisation marqués par l'innovation qu'à travers des pratiques individuelles ou collectives résilientes ou encore dans des productions culturelles novatrices. Le Programme Gradué vise à créer autour des étudiants un environnement intellectuel stimulant et multidisciplinaire. Il prend appui sur des compétences convergentes au sein de l'Université de Lille dans le domaine des Humanités et des Sciences sociales pour développer,

en cohérence avec les actions menées par le CNRS et les autres acteurs de la recherche, des études disciplinaires et pluridisciplinaires et même d'éclairer ces enjeux et défis du monde contemporain, tout en s'inscrivant en interaction avec les autres Hub de l'I-SITE dans une dynamique globale de recherche sur la transition.

La Journée de rentrée du Graduate Programme "Cultures, Sociétés et Pratiques en Mutation" aura lieu le 27 septembre 2024 à Lilliad toute la journée (de 9h00 à 16h30, en Amphi A). Nous vous rappelons que cet évènement est destiné à accueillir et présenter le Graduate Programme à tous les étudiants de Master 2 et doctorants des Ecoles Doctorales impliquées.

Cycle de conférences interdisciplinaires les vendredis après-midi (14h-16h). Celles-ci s'étaleront d'octobre 2024 à février 2025. Nous ne manquerons pas de vous communiquer les dates et les thèmes à la rentrée. Pour rappel, la participation aux conférences fera l'objet d'un suivi (avec émargement). Néanmoins, toutes ne seront pas obligatoires, ce qui permettra d'apporter un peu plus de souplesse sur les agendas. En effet, il sera demandé aux étudiant(e)s d'assister à un minimum de 5 conférences sur l'année universitaire pour valider leur participation au GP.

Campagnes de bourses / Mobilité internationale

Tous les étudiants du Programme Gradué seront insérés dans une dynamique fortement internationalisée et internationalisante. Les étudiants bénéficieront de bourses de mobilité internationale afin d'effectuer des séjours de recherche ou des stages l'étranger au cours du deuxième semestre de l'année universitaire. **Celui-ci pourra tenir lieu pour les étudiants anglicistes de mise en situation professionnelle.**

A noter que, comme les années précédentes, **deux campagnes de bourses** sur des calendriers harmonisés seront planifiées sur l'année universitaire prochaine : une première **à l'automne**, pour les bourses de mobilité (à destination des M2 pour soutenir des mobilités sortantes), et une seconde en **février-mars** pour les bourses à destination des futurs M2 (autrement dit des M1 de l'an prochain qui pourront postuler à une bourse d'étude) ainsi que des doctorant(e)s affiliées au GP.

Contacts :

Site internet : <https://international.univ-lille.fr/graduate-programmes/cultures-societes-et-pratiques-en-mutation/>

- Coordinatrice soutien : Adélaïde Hennequin (graduate-programme-cspm@univ-lille.fr)
- Elodie Castex (elodie.castex@univ-lille.fr)
- Alexandra Hyard (alexandra.hyard@univ-lille.fr)

Parcours études japonaises et études chinoises

Option Métiers de l'enseignement et de la recherche – Asie de l'Est : cette option est, en priorité, axée sur les métiers qui exigent des connaissances approfondies sur la langue et la civilisation chinoises ou japonaises. Elle s'adresse aux étudiant.e.s désireux.ses de devenir des spécialistes du Japon dont les expertises sont fortement demandées dans divers secteurs (enseignement, recherche, administrations internationales, universités étrangères, entreprises japonaises, traduction/interprétariat, bureaux des représentants japonais...). Il s'agit de former les experts capables de faire valoir leurs compétences en langue et civilisation de l'Asie de l'Est sur la scène internationale et ce, en faisant participer les étudiant.e.s à des étapes différentes de l'organisation de manifestations scientifiques. Le cours d'anglais scientifique vise à atteindre l'aisance nécessaire pour une présentation de travaux à l'échelle internationale.

L'UE2 du parcours études japonaises « Métiers de l'enseignement et de la recherche – Asie de l'Est » est composé chaque semestre de deux enseignements :

- 1) Un cours d'anglais (S1 à S3/2h par semaine)
- 2) Un enseignement de suivi de manifestations scientifiques et de vie du laboratoire (15 à 20h par semestre, S4 mise en situation professionnelle)

Le second enseignement cherche à renforcer les liens entre enseignement et vie du laboratoire de recherche. Dans le cadre de cette UE, les étudiant.e.s assistent à des manifestations scientifiques (colloques, journées d'étude, conférences, séminaires) et préparent celles-ci afin de développer des compétences spécifiques aux domaines de l'enseignement et de la recherche. L'objectif de ce dispositif est de consolider la formation à la recherche des étudiants par la recherche, c'est-à-dire en leur faisant découvrir la nature et la réalité des métiers de la recherche dans le cadre de leur formation.

Le volume horaire à suivre est de : a. **12 à 18 heures par semestre** pour assister aux manifestations scientifiques et de : b. **2 à 8 heures par semestre** pour les préparer.

a. Plusieurs possibilités s'offrent à chacun.e (12 à 18 heures par semestre) :

- Assister à un colloque organisé sur 2 journées ou 2 journées ½
- Assister à 2 journées d'étude ou à un symposium ou plusieurs conférences
- Assister aux séminaires organisés par l'Aire Asie de l'axe 5 « études aréales » du laboratoire CECILLE
- Assister à un séminaire doctoral organisé par l'École doctorale
- **Toute combinaison équivalente**

Les étudiant.e.s doivent assister aux manifestations organisées par les parcours chinois et /ou japonais. Toutefois, le ou la responsable du parcours respectif peut autoriser les étudiant.e.s à suivre des manifestations organisées par **d'autres parcours et d'autres laboratoires**.

Afin de faire leur choix, les étudiant.e.s sont invités à consulter :

- le site du laboratoire CECILLE (<https://cecille.univ-lille.fr>), qui regroupe les chercheurs et chercheuses de littératures et civilisations étrangères dans notre université.
- le site de l'École doctorale (<https://edshs.meshs.fr>)
- les sites Internet d'autres laboratoires de l'université (STL, ALITHILA, IRHIS, CLERSE, CERAPS...)
- le site de la MESHs

Les choix des étudiant.e.s sont reportés sur un **formulaire** qui leur sera remis en début d'année et doivent impérativement être **approuvés par le directeur ou la directrice de mémoire**, qui signe le formulaire.

L'**assiduité** aux manifestations scientifiques suivies est **obligatoire** et fera l'objet d'un contrôle, par le biais de la fiche individuelle de présence fournie à chaque étudiant.

Évaluation : les étudiant.e.s rédigent un compte rendu (environ 2 pages, Times New Roman, interligne 1,5, police 12). Ils/elles ont le choix entre plusieurs options :

- un compte rendu synthétique de l'ensemble des manifestations
- un compte rendu qui s'intéresse plus particulièrement à une partie du colloque ou du séminaire auquel ils ont assisté.

Dans un cas comme dans l'autre, il sera demandé à l'étudiant.e de mettre en perspective ces manifestations scientifiques avec son propre travail de recherche.

b. Préparation des manifestations / ouverture professionnelle (2 à 8 heures par semestre)

Sous le contrôle du responsable scientifique des manifestations

- Prise de contact par mail avec des intervenant.e.s, préparation des programmes / affiches de manifestations, collecte des résumés des interventions,
- Travail collectif de la traduction des textes chinois/japonais en français pour les intervenants chinois/japonais

En cas de problème de l'organisation des manifestations :

Participation aux projets permettant de s'initier au monde professionnel : échanges (en présentiel et/ou distanciel) avec des étudiant.e.s / enseignant.e.s-chercheur.se.s en études chinoises/japonaises d'autres universités françaises et européennes, rencontre avec le monde socio-économique japonais par l'intermédiaire de l'U-Link de l'université de Lille

Expérience professionnelle au sein du master (BCC3, Semestre 4)

[Pour le parcours Linguistique/didactique de l'anglais, voir les modalités sur la brochure spécifique au parcours]

La maquette du master inclut une « mise en situation professionnelle » obligatoire prévue au semestre 4 dans le cadre de l'option professionnalisante :

- **Option « métiers de l'interculturel »** : « Mise en situation professionnelle »
- **Option « traduction et médiation linguistique »** : « Mise en situation professionnelle »
- **Option « métiers de l'enseignement et de la recherche - agrégation »** : Mise en situation professionnelle : vie laboratoire, rapport de stage et mémoire
- **Option « métiers de l'édition numérique et imprimée »** : parcours études italiennes uniquement (voir avec le responsable)

Une mise en situation professionnelle est également prévue, dans certains parcours (études anglophones et études ibériques et ibéro-américaines,) dans l'option « métiers de l'enseignement et de la recherche – agrégation » au semestre 2.

Les étudiant.e.s du master Langues et Sociétés peuvent effectuer leur expérience professionnelle prévue dans l'UE 2 du BCC3 du semestre 4 sous deux formes :

- Une **mise en situation professionnelle** organisée par l'équipe pédagogique ou d'adossement à la recherche et/ou menée au sein de l'établissement de formation ;
- Un **stage** effectué dans le cadre d'une structure indépendante de l'équipe de formation.

Quelle que soit la forme qu'elle prend, l'expérience professionnelle du semestre 2, dans les parcours concernés, doit être d'une durée minimale de 2 semaines (ou équivalent) et celle du semestre 4 d'une durée minimale de 4 semaines (ou équivalent). Elle peut se dérouler, soit de manière groupée (entre le M1 et M2, dans les périodes décembre-janvier ou mai-juin), soit de manière filée (périodicité hebdomadaire, mensuelle, etc.) en M1 ou M2.

1- Mise en situation professionnelle

En M1, la mise en situation professionnelle est une expérience d'observation d'une situation professionnelle. Les étudiant.e.s de M1 peuvent participer à des événements scientifiques des laboratoires d'adossement (colloques, journées d'études, forums, etc.) et de l'Ecole doctorale SHS (ED SHS). Ces activités participent notamment à la *formation par la recherche* des étudiant.e.s.

A titre d'exemples, les étudiant.e.s peuvent participer aux activités suivantes :

- Participation à des manifestations scientifiques (colloques, journées d'études, etc.) organisés par les laboratoires d'adossement du master et, plus largement, ceux de l'établissement et du site.
- Participation à des manifestations scientifiques organisées par l'Ecole doctorale SHS, telles que la *Journée doctorale interdisciplinaire* de la semaine d'intégration (fin novembre), *Jeunes chercheurs dans la cité*, Journée du patrimoine (volet doctorant.e.s), *Journées des doctorant.e.s* (par exemple, journée de SCV – sciences et cultures du visuel – à l'imaginarium), etc.
- Participation à des initiatives de sensibilisation à la vie professionnelle (*Semaine d'intégration de l'Ecole doctorale SHS*, *Speed Dating Atout Doc Emploi* organisée par Région Hauts de France, Ma thèse en 180 secondes, etc.).

En M2, la mise en situation professionnelle permet aux étudiant.e.s de s'insérer dans un contexte professionnel en participant, de manière active, à des activités liées à leur domaine de compétences et menées dans le cadre de l'établissement. Ces activités peuvent être de nature scientifique, pédagogique ou culturelle.

Participation à l'organisation d'événements scientifiques (M2)

Les étudiant.e.s de M2 peuvent être associé.e.s à l'organisation des événements scientifiques des laboratoires d'adossment (colloques, journées d'études, forums, etc.) et de l'Ecole doctorale (ED). Ces activités participent notamment à la *formation par la recherche* des étudiants.

A titre d'exemple, les étudiant.e.s peuvent participer aux activités suivantes :

- Participation à l'organisation de colloques, journées d'études, forums, etc. prévus par les laboratoires d'adossment (CECILLE, STL),
- Présentation de communications, posters à des colloques, journées d'études,
- Participation au laboratoire d'idées de l'ED,
- Participation à l'organisation de la semaine d'intégration de l'ED,
- Participation au montage de l'édition 2017 de « Jeunes chercheurs dans la cité »,
- Participation au travail éditorial visant à la publication en ligne d'une sélection des interventions de « Jeunes chercheurs dans la cité » 2016,
- Participation au montage des journées du patrimoine, volet des doctorant.e.s.

Les étudiant.e.s peuvent de même être encouragé.e.s à et accompagné.e.s pour organiser eux/elles-mêmes des événements scientifiques, telles que des « Mastérialles ».

Ces expériences professionnelles peuvent être couplées à des initiatives de sensibilisation à la professionnalisation prévues pour les M1 (*Semaine d'intégration de l'Ecole doctorale, Speed Dating d'Atout Doc Emploi organisée par Région Hauts de France*, etc.).

Participation à l'organisation d'événements culturels et pédagogiques (M2)

Les étudiant.e.s de M2 peuvent participer à l'organisation des événements culturels prévus au sein de ou en partenariat avec l'établissement, notamment sur des thématiques intéressant les langues, littératures, cultures et sociétés étrangères. Ils.elles peuvent par exemple être intégré.e.s dans les comités d'organisation de ces événements.

De même, les étudiant.e.s de M2 qui sont impliqué.e.s, dans le cadre des emplois étudiants, dans l'animation des lieux de documentation ainsi que des accueils et du suivi pédagogique (tutorat) des étudiant.e.s peuvent valider cette expérience dans le cadre de la mise en situation professionnelle.

Autres cas de figure

Les étudiant.e.s sous statut salarié ou ayant exercé une activité salariée dont l'activité est en lien avec les objectifs de formation peuvent bénéficier d'une évaluation de cette activité, dans les mêmes modalités que la mise en situation professionnelle, permettant la validation de l'enseignement concerné de l'UE 2 du BCC3 au S4..

A titre dérogatoire, des expériences professionnelles non liées au domaine d'activité du master peuvent être validées dans le cadre de cette UE, au titre de la validation de compétences professionnelles transversales.

2- Stage

Les étudiant.e.s souhaitant effectuer un stage, en vertu de la *Loi du 11 juillet 2014 tendant au développement à l'encadrement des stages et à l'amélioration de leur encadrement*, peuvent le faire dans une structure indépendante de la structure de formation (composante de recherche, établissement privé ou public) relevant d'un secteur lié au domaine de formation.

Les stages peuvent être effectués dans différents secteurs de métiers, en fonction du choix professionnel d'orientation des étudiant.e.s. Il peut ainsi s'agir d'un stage dans le domaine de la recherche (par exemple, au sein des laboratoires d'adossment du master, sur des missions transversales telles que la veille documentaire, la communication, la gestion des publications papier ou ligne, l'organisation d'événements scientifiques majeurs, des projets de recherche financés, etc.), dans le domaine de l'enseignement (éducation nationale, milieu associatif, etc.), dans le secteur de la culture ou dans d'autres secteurs du monde socioéconomique.

Si les stages sont fortement recommandés, au vu de la valeur ajoutée pour la formation et l'insertion des étudiant.e.s, ils ne peuvent être considérés comme obligatoires, de par le faible nombre d'opportunités de stage ainsi que de l'absence de périodes dédiées à cette activité dans la maquette de formation.

Les stages peuvent être effectués en France ou à l'étranger (notamment entre M1 et M2 ou mai-juin), de préférence dans l'aire géographique correspondant à la spécialité de l'étudiant.e.

Le stage étant dûment inscrit dans le cursus, il doit faire l'objet d'une convention dûment signée entre l'étudiant, l'établissement (Université Lille SHS) et l'employeur. L'étudiant.e procède à la création de la convention de stage sur son ENT (application Stage).

L'ensemble de la procédure de signature de la convention de stage est disponible sur le site de l'université : <https://www.univ-lille3.fr/insertion-professionnelle/>

Le ou la responsable du parcours assure le suivi du stage. L'étudiant.e peut également choisir un.e tuteur.rice de stage universitaire parmi les membres de l'équipe pédagogique de son parcours. Le ou la tuteur.rice de stage universitaire suit l'étudiant.e pendant son stage et se charge de son évaluation. L'étudiant.e est également suivi.e par un.e maître.sse de stage dans sa structure de stage.

3- Evaluation de l'expérience professionnelle

La mise en situation professionnelle est encadrée et évaluée par le ou la responsable du parcours concerné ou un membre de l'équipe pédagogique, en concertation avec le ou la responsable de l'option professionnalisante.

La validation de l'expérience professionnelle de master fait l'objet, quelle que soit la forme, d'une évaluation qui prend la forme d'une présentation orale en la présence du ou de la responsable du parcours et du ou de la responsable de l'option professionnalisante. Pour les soutenances des stages, la présence du ou de la maître.sse de stage de la structure d'accueil est souhaitée. A titre dérogatoire, il est possible d'opter pour une validation par un dossier de stage (10 pages maximum) présenté au ou à la responsable du parcours (ou au membre de l'équipe pédagogique) et au ou la responsable de l'option professionnalisante. Il est nécessaire que la même modalité soit appliquée à l'ensemble des étudiant.e.s d'un même parcours et d'une même option.

Les étudiant.e.s sous statut salarié ou ayant exercé une activité salariée dont l'activité est en lien avec l'objectif de la formation peuvent demander à valider cette expérience dans le cadre de l'UE Mise en situation professionnelle. Le ou la responsable du parcours donne au début de l'année, ou au plus tard du semestre pair (2 ou 4), son accord pour une prise en compte de cette expérience professionnelle dans le cursus. Cette expérience peut être soit faire l'objet d'une dispense, par validation au titre des acquis d'expérience (la note de l'enseignement concerné est alors neutralisée), soit faire l'objet d'une évaluation en fin de semestre, dans les mêmes conditions que les étudiant.e.s ayant effectué une mise en situation professionnelle ou un stage (un rapport de stage / ou une soutenance).

L'évaluation du stage par soutenance de stage contient notamment :

- une description de la structure de stage, de la mission confiée et de son déroulement
- une identification d'une problématique spécifique rencontrée pendant le stage : présentation, analyse, propositions
- un apport pédagogique et professionnel de l'expérience professionnelle au cursus de l'étudiant.e et mise en perspective avec les choix professionnels de l'étudiant.e.

UE PROJET DE L'ÉTUDIANT.E

Objectifs des UE Projet de l'étudiant (Tous les parcours sauf études slaves, lusophones, hébraïques, néerlandaises et néo-helleniques)

L'UE Projet de l'étudiant.e proposée au sein de toutes les mentions de licence et de master participe, via des enseignements proposés au choix, de la construction du projet personnel et professionnel de l'apprenant.

Elle représente l'espace minimal de personnalisation de son parcours, un lieu privilégié d'acquisition des « soft skills » (développement personnel, expressions, travail en équipe, etc.) ainsi qu'une ouverture à la pluri- et l'inter-disciplinarité.

Elle contribue enfin, en licence comme en master, à une meilleure intégration et à une meilleure réussite des étudiant.e.s, dont les néo-entrants à l'université.

L'UE Projet de l'étudiant.e, est ainsi structurée autour de six objectifs principaux :

- Elargir ou approfondir ses connaissances et ses compétences (pluri-)disciplinaires ;
- Conforter son projet de formation et préparer son insertion professionnelle : mieux connaître les métiers et les secteurs professionnels, se former à l'entrepreneuriat et à la création d'activité, se préparer par les stages, etc. ;
- Acquérir des compétences transversales : compétences informationnelles, numériques, expression écrite et orale (ateliers d'écriture créative, art oratoire, etc.) ;
- S'ouvrir à l'international (apprendre une deuxième langue étrangère, se sensibiliser à l'interculturalité, préparer une candidature à un stage ou à un emploi à l'international, faire un stage à l'étranger) ;
- Développer ses pratiques culturelles, physiques et sportives ;
- Encourager l'engagement étudiant citoyen, associatif, étudiant, solidaire, lié au développement durable, etc.

Ces objectifs sont visés en licence et en master, avec une progression et une déclinaison des compétences définis en fonction du niveau du diplôme suivi.



Les inscriptions dans les groupes UE PE se feront du 05 au 15 septembre 2024 inclus via l'application "Choisis ton cours" (ENT).



Les cours UE PE établissement débuteront à partir du 20 septembre 2024.

L'université de Lille couvre 6 grands domaines de formation : ARTS, LETTRES,
LANGUES - SCIENCES HUMAINES ET SOCIALES - DROIT, ÉCONOMIE, GESTION -
SANTÉ - SCIENCES, TECHNOLOGIES – SCIENCES ET TECHNIQUES DES ACTIVITES PHYSIQUES
ET SPORTIVES.

www.univ-lille.fr

Ligne générale ULille - campus Pont-de-Bois : 03.20.41.60.00
Accueil Galerie : 03.20.41.66.07 / 70.58

CAMPUS PONT-DE-BOIS

BATIMENT A - ENTREE A8

<p>SCOLARITÉ Accueil général étudiant 03.20.41.62.10 Relais scolarité Pont-de-Bois 03.20.41.60.35 scolarite-relais-pontdebois@univ-lille.fr</p> <p>VIE ÉTUDIANTE Bureau de la Vie Étudiante et du Handicap 03.20.41.70.96 bveh.pdb@univ-lille.fr</p> <p>SANTÉ Centre de santé de l'étudiant 03 20 90 74 05</p>	<p>Service Universitaire d'Accompagnement, d'Information et d'Orientation (SUAIO) 03.20.41.62.46 suaio-campus-pontdebois@univ-lille.fr</p> <p>Bureau d'Aide à l'Insertion Professionnelle (BAIP) 03.20.41.61.62 baip-campus-pontdebois@univ-lille.fr</p> <p>Hubhouse 03.20.41.60.95/97 hubhouse-pontdebois@univ-lille.fr</p> <p>INTERNATIONAL Service des relations internationales https://international.univ-lille.fr/ international-shs@univ-lille.fr</p> <p>Dépt. d'Enseignement du Français pour les étudiants de l'International (DEFI) 03.20.41.63.83 defi@univ-lille.fr</p> <p>Bureau d'accueil des Étudiants Internationaux (BAEI). 03.20.41.60.29 / 66.59 baei-shs@univ-lille.fr</p>
<p>BÂTIMENT F</p>	<p>BÂTIMENT A (Entrée face parking Kino)</p>
<p>ÉTUDES DOCTORALES École doctorale Régionale SHS 03.20.41.62.12 sec-edshs@pres-ulnf.fr doctorat.univ-lille.fr/ecoles-doctorales</p>	<p>Formation continue et alternance 03.20.41.72.72 dfca-pontdebois@univ-lille.fr formation-continue.univ-lille.fr</p> <p>Service d'Enseignement à distance (SEAD) 03.20.41.65.55 sead@univ-lille.fr</p>
<p>BIBLIOTHÈQUE UNIV.</p>	<p>HALL BATIMENT A</p>
<p>SCD - Bibliothèque Universitaire centrale 03.20.41.70.00 https://www.univ-lille3.fr/bibliotheques/</p>	<p>Service Culture 03.20.41.60.25 culture.univ-lille.fr</p> <p>SUAPS (sports) 03.20.41.62.69 sport.univ-lille.fr</p>

LES SERVICES NUMÉRIQUES INCONTOURNABLES

Le numérique à l'Université de Lille, ce sont des moyens de se connecter en tout lieu, d'avoir accès à des informations sur la vie et l'organisation de l'université, des procédures dématérialisées ou encore des outils pour échanger et collaborer.

IDENTITÉ NUMÉRIQUE

Dès votre inscription, une identité numérique et un compte associé sont automatiquement générés.

En tant qu'étudiant de l'Université de Lille, vous disposez d'une adresse de messagerie de type prenom.nom.etu@univ-lille.fr.

Vous pouvez ensuite gérer vos informations dans l'application "Mon Identité numérique" disponible dans l'ENT.

SE CONNECTER AU RÉSEAU SANS FIL - WIFI

Pour vous connecter au réseau sans fil, choisissez le réseau wifi sécurisé eduroam avec authentification (identifiant : votre adresse électronique ULille complète). En cas de difficulté, une documentation Eduroam est accessible sur le wifi ULille – accueil ainsi qu'un tutoriel sur Infototo.

ENVIRONNEMENT NUMÉRIQUE DE TRAVAIL (ENT) : APPLICATIONS, ACTUALITÉS ET INTRANET

L'environnement numérique de travail (ENT) est un espace virtuel personnel protégé par un identifiant de connexion et un mot de passe. Grâce à son moteur de recherche performant et accessible sur toutes les pages, vous avez accès à de nombreuses informations pratiques sur votre scolarité et votre vie quotidienne à l'université. En plus de ces informations, l'ENT vous donne également accès à un certain nombre d'applications utiles à votre scolarité. Des fiches explicatives et des tutoriels sont disponibles pour vous aider à les prendre en main. C'est un outil en constante évolution : de nouvelles applications, de nouvelles fonctionnalités et de nouveaux contenus sont régulièrement disponibles.

Consultez-le régulièrement. ent.univ-lille.fr

APPLICATION LILU

Téléchargez Lilu, l'application mobile étudiante de l'Université de Lille !

La nouvelle application mobile vous permettra d'accéder rapidement à de nombreuses fonctionnalités : actualités, menus du Crous, cours via Moodle, résultats aux examens, mails universitaires, horaires des BU et réservation de salle ou de livres. Une géolocalisation est également disponible pour vous rendre sur tous les campus de l'université et vers les lieux indispensables à votre vie étudiante. Une géolocalisation intra-bâtiment sera également progressivement développée pour vous aider à trouver les salles. Et enfin, l'emploi du temps sera accessible pour une partie des formations (déploiement complet jusqu'en 2024).

RESSOURCES EN LIGNE : DÉCOUVRIR, APPRENDRE, COMPRENDRE, RÉVISER

Pour apprendre ou réviser vos cours, les Universités Numériques Thématiques (UNT) vous offrent la possibilité de consulter des milliers de ressources libres et de vous tester dans vos disciplines. L'Université de Lille œuvre depuis plus de dix ans à l'élaboration de ressources et de dispositifs numériques mutualisés au sein des Universités Numériques Thématiques. Ces UNT, au nombre de huit, couvrent l'ensemble de nos champs disciplinaires et sont autant de services pour les étudiants et les enseignants :

- UVED – Uved.fr – Université Virtuelle de l'Environnement et du Développement Durable
- Uness - Uness.fr – Université Numérique au Service de l'Enseignement Supérieur
- Unisciel – Unisciel.fr – Université des Sciences En Ligne
- UNIT – Unit.fr – Université Numérique Ingénierie et Technologie
- IUTEnLigne – IUTEnligne.fr – Université en Ligne des Technologies des IUT
- UNJF – Unjf.fr – Université Numérique Juridique Francophone
- UOH – UOH.fr – Université Numérique des Humanités
- AUNEGE – Aunege.fr- Association des Universités pour l'enseignement Numérique en économie GEstion.

Les UNT sont encore en lien avec FUN (<https://www.fun-mooc.fr/fr/>) et vous offrent la possibilité d'explorer les connaissances avec les MOOCs, ou d'accéder à des parcours avec : <http://univ-numerique.fr/ressources/fun-ressources/>.

LA MAISON DE LA MÉDIATION : INFORMER ET PRÉVENIR

Ouverte à tou.te.s, étudiant.e.s et personnels de l'Université, dans le respect des règles de déontologie et en concertation avec les services et composantes de l'établissement, elle est un lieu d'accueil, d'information et de réponse aux questions juridico-administratives. Elle a pour missions de prévenir les comportements abusifs comme les conflits, de pacifier les relations, de sensibiliser enfin la communauté universitaire, notamment par la promotion de l'égalité, la lutte contre les discriminations, la laïcité.

La maison de la médiation est associée aux cellules harcèlement (sexuel et moral) et au médiateur (référé racisme et antisémitisme, en charge des discriminations).

Cellule d'écoute, de soutien et d'accompagnement contre le harcèlement moral (CESAHM)

contact-harcelement-moral@univ-lille.fr

Cellule d'écoute, de veille et d'information sur le harcèlement sexuel (CEVIHS)

contact-harcelement-sexuel@univ-lille.fr

Médiateur, référé racisme et antisémitisme, en charge des discriminations

amadou.bal@univ-lille.fr

Tout étudiant ayant été victime ou témoin direct d'actes de violence, de discrimination, de harcèlement moral ou sexuel, et d'agissements sexistes, peut faire un signalement auprès de l'université par le biais du formulaire en ligne sur l'intranet : <https://ent.univ-lille.fr/etu/vie-pratique/mediation/>
Rubrique Signalement, onglet "Comment faire un signalement".

Maison de la médiation

maison-mediation@univ-lille.fr

03.62.26.91.16



Brochure

Master Mention Langues et Sociétés

Études anglophones

Faculté L.C.S.
Université de Lille
Domaine Universitaire du Pont de Bois (métro : Pont de Bois)
B.P. 60149
59653 VILLENEUVE D'ASCQ Cedex

Document non contractuel

I/ Présentation de l'équipe de formation

<p>Responsables du parcours : Xavier Kalck, xavier.kalck@univ-lille.fr Hélène Lecossois, helene.lecossois@univ-lille.fr</p>
--

LISTE DES DIRECTEURS ET DIRECTRICES DE RECHERCHE

Afin de pouvoir commencer à travailler leur mémoire de recherche au plus tôt, les étudiant.es doivent contacter un.e directeur/trice de recherche **dès la rentrée (ou éventuellement avant l'été)**.

Vanessa Alayrac-Fielding : Civilisation britannique, culture visuelle et matérielle, histoire des idées et histoire de l'art, orientalisme, roman britannique (XVIIIe siècle) et récit de voyage (XVIIe-XIXe), histoire impériale

Isabelle Boof-Vermesse : littérature des États-Unis (XXe-XXIe siècles) ; littérature de genre (roman policier, cyberpunk, science-fiction) ; postmodernisme.

Laurent Châtel : études visuelles britanniques (esthétique, histoire de l'art, *visual studies*; humanités numériques), histoire culturelle et littérature, histoire du paysage et des jardins, orientalisme, XVIII-XIXe siècles.

Hélène Cottet : littérature des Etats-Unis XIXe-XXe ; histoire littéraire, histoire intellectuelle, histoire de la critique ; littérature et nation.

Cédric Courtois : Littératures post-coloniales anglophones (en particulier littératures africaines anglophones contemporaines)

Lucie de Carvalho : civilisation britannique contemporaine, histoire de la pensée politique, économique et scientifique, politiques publiques.

Claire Dubois : civilisation irlandaise, relations anglo-irlandaises (XVIIIe -XXe), histoire des représentations, histoire des idées et histoire de l'art.

Thomas Dutoit : littérature anglophone, poésie et roman britanniques (18e-20e siècles)

Simon Grivet : civilisation des États-Unis, justice, Sud des Etats-Unis.

Claire Hélie : poésie et théâtre britanniques contemporains, dialecte, environnement.

Xavier Kalck : littérature des États-Unis, poésie.

Pierre Labrune : civilisation britannique (XVIIIe siècle), histoire religieuse, histoire des idées, satire.

Mylène Lacroix : littérature britannique, théâtre de Shakespeare.

Hélène Lecossois : littérature irlandaise et anglo-irlandaise (XIXe-XXIe siècles), modernisme, études théâtrales, liens entre littérature, histoire et mémoire.

Guyonne Leduc : littérature, civilisation, histoire des idées et des mentalités (XVI^e-XVIII^e siècles) ; études sur les femmes, le sexe et le genre.

Aude de Mézerac Zanetti : Histoire politique et sociale de l'Angleterre au XVI^e siècle, histoire religieuse et histoire de la Réforme.

Sophie Musitelli : poésie et roman britanniques (XVIII^e-XX^e siècle) ; littérature, sciences et savoirs ; représentations du corps et de la nature ; science-fiction.

Hélène Quanquin : civilisation des États-Unis (XIX^e-XXI^e siècles) ; histoire des féminismes et des mobilisations ; histoire des femmes et du genre.

Fatma Ramdani : Civilisation des États-Unis ; mobilisations et internationalisme des mouvements féministes américains et des Africain.e.s Américain.e.s.

Mikaël Toulza : civilisation des États-Unis, cinéma et séries télévisées.

Géraldine Vaughan : civilisation et histoire irlandaises (19^e-20^e siècles); civilisation et histoire écossaises (19^e-20^e siècles); histoire impériale britannique (18^e-19^e siècles); histoire sociale du religieux; histoire des migrations britanniques.

Philippe Vervaecke : civilisation britannique contemporaine.

II/ BCC 1 UE 1 Pratique de la langue

Séminaire : Pratique de la langue / academic English	Semestre : 1
Langue d'enseignement : français / anglais	ECTS : 3
Nom de l'enseignant : de Carvalho	Nombre d'heures : 12h
Compétences visées : <ul style="list-style-type: none">- Maîtrise des normes bibliographiques et de la mise en place des systèmes de référencement scientifique au sein d'un mémoire- Appréhension des enjeux d'un état de l'art pour le mémoire de recherche- Apprentissage des codes syntaxiques, grammaticaux, lexicaux et typographiques de l'écriture scientifique en anglais	
Contenu de la formation : <p>Ce cours est organisé en deux parties. Les premières séances seront consacrées à la découverte et l'apprentissage des normes de mise en forme du mémoire (présentation générale, fiche de style Word, bibliographies, plagiat, typographies diverses) et l'étude de l'état de l'art (structure, objectifs). La deuxième partie du cours portera plus spécifiquement sur l'écriture scientifique (ponctuation, registre, lexique, formes syntaxiques, paragraphes, paraphrase efficace...). Ce cours permettra aux étudiant.es de comprendre les spécificités de ce mode de rédaction et de mettre en place des réflexes de présentation formelle dans l'optique de la rédaction du rapport d'étapes et du mémoire, et cela en s'appuyant autant que possible sur leur propre recherche.</p>	
Travail de l'étudiant hors présentiel : <p>Le cours s'appuiera sur une brochure d'exercices. Les étudiant.es seront également invité.es à préparer des courts échantillons d'écriture d'une semaine à l'autre, sur la base de leur travail de recherche de M1.</p>	

Bibliographie succinte :
Modalités d'évaluation : Ce cours sera évalué par le directeur ou le directrice de mémoire lors du rendu du rapport d'étapes en janvier. Une note indicative d'engagement et de participation sera également transmise au directeur ou à la directrice de mémoire et prise en compte dans l'élaboration de cette note.

Cours : Pratique de la langue	Semestre : 2
Langue d'enseignement : Anglais	ECTS :
Nom de l'enseignant : Robin VALLERY	Nombre d'heures :12
Pré-requis : Being fluent in English	
Compétences visées : - Deliver an accessible, crystal-clear, easy-to-follow, coherent, engaging, non-boring, non-obscure oral presentation about research, for the M1 defence - Speak efficiently in public and engage a live audience - Give constructive feedback to other people's presentation and learn from their feedback on yours	
Contenu de la formation : - Weekly practise at oral presentations in front of fellow students (in small groups) and/or in front of the teacher and the whole class - Attending fellow students' presentations and learning from their mistakes or good ideas - Giving and receiving weekly feedback from fellow students (in small groups) and/or detailed feedback from the teacher	
Travail de l'étudiant hors présentiel : Improve, complete, and practise the same short presentation at home every week – no more than 30 minutes a week	
Bibliographie succinte : None	
Modalités d'évaluation : The teacher will not grade you: the grade given by the jury at the MA defence counts as the grade for this class.	

Cours : Pratique de la langue	Semestre :M2S1/M2S2
Langue d'enseignement : Anglais	ECTS :
Nom de l'enseignant : Louis BACHAUD	Nombre d'heures :12
Pré-requis : Fluent English	
Compétences visées : The ultimate aim of the class is to deliver a forceful thesis defense presentation at the end of the academic year. In order to do this, three sets of skills will be cultivated: - 1) Designing and conducting your research project.	

- 2) Communicating about your research in a clear and eloquent manner.
- 3) Answering questions on your research.

Contenu de la formation :

- 1) Weekly roundtables to discuss your thesis with other students (topic, concepts, methods, issues, writing, etc.).
- 2) Each class, roundtable will designate a representative to summarize the week's discussions and share them with the entire class. Later on, in the second semester, rehearsals will be organized for the thesis defense.
- 3) To reproduce a thesis defense environment, students will practice live note-taking on dense academic spoken content, and then have to spontaneously react to the content based on their notes alone.

Depending on the students' needs, short lectures on research methods, academic writing, and public speaking might also be given, although the class mostly hinges on your contribution.

Travail de l'étudiant hors présentiel :

No specific homework, except working on your thesis with your supervisor, and preparing rehearsals for your defense.

Modalités d'évaluation :

The grade will hinge on your class participation, as well as on the content and quality of the oral presentations and exercises in class.

III/ BCC 2 UE 1 et UE 2 Séminaire de recherche

A/ Semestre 1

Séminaire : Cultures anglophones, femmes et questions de justice	Semestre : 1
Langue d'enseignement : Anglais	ECTS : 6
Nom des enseignants : Simon GRIVET, Fatma RAMDANI	Nombre d'heures : 24
Pré-requis : Connaissance de l'histoire et de la culture des États-Unis, questions raciales.	
Compétences visées : Initiation à la recherche, à l'analyse de sources primaires et à la lecture critique d'articles et d'extraits de sources secondaires importantes dans le champ des études historiques et culturelles concernant les États-Unis. Expression orale et écrite.	
<p>Contenu de la formation : Femmes et questions de justice</p> <p>Le séminaire vise à permettre aux étudiant.e.s de travailler sur des thèmes précis concernant l'histoire sociale, politique, culturelle, juridique et judiciaire des femmes aux États-Unis.</p> <p>Il consistera à interroger l'histoire du patriarcat aux États-Unis et des luttes des femmes états-uniennes pour l'égalité depuis le début du XXe siècle. Il abordera les questions raciales sous le prisme d'une réflexion plus globale sur l'enjeu particulier que représente le contrôle</p>	

<p>des corps des femmes dans l'histoire des États-Unis. Le séminaire mettra en exergue l'influence des Américaines conservatrices sur la redéfinition des notions de justice d'égalité et du féminisme. Parmi les questions clés : les femmes en politique, les questions de droits reproductifs et en particulier la question de l'avortement, les Américaines et le système judiciaire. Le séminaire permettra de revisiter le fonctionnement des institutions états-uniennes, de réfléchir à la politique et à l'histoire judiciaire du pays par l'étude des lois, d'arrêts de la Cour suprême et des groupes de pression et de lobbying. .</p>
<p>Travail de l'étudiant hors présentiel : Lectures hebdomadaires + un essai en anglais à rendre en fin de semestre.</p>
<p>Bibliographie succincte : David J. GARROW, <i>Liberty and Sexuality: the Right to Privacy and the Making of Roe v. Wade</i>, Berkeley, University of California Press, 1998. Liette Gidlow, <i>Obama, Clinton, Palin: Making History in Elections 2008</i>, University of Illinois Press, 2011. Karissa HAUGEBERG, <i>Women against Abortion: Inside the Largest Moral Reform Movement of the Twentieth Century. Women, Gender, and Sexuality in American History</i>. Urbana, University of Illinois Press, 2017. Jennifer L. HOLLAND, <i>Tiny You A Western History of the Anti-Abortion Movement</i>, Berkeley, University of California Press, 2020. Jael Silliman et al., <i>Undivided Rights: Women of Color Organize for Reproductive Justice</i>. , Cambridge, Massachusetts, South End Press, 2004. Geoffrey STONE, <i>Sex and the Constitution: Sex, Religion, and Law from America's origins to the 21st century</i>, New York, Liveright, 2017.</p>
<p>Modalités d'évaluation : Un exposé en anglais en classe + un essai à rendre à la fin du semestre+ investissement en cours (Assiduité et contribution lors des diverses séances de cours)</p>

Séminaire : The Senses of Space: Inroads into American Literature's Fictions of Place (M1 – S1 Littérature US 1)	Semestre : S1
Langue d'enseignement : anglais	ECTS : 6
Nom de l'enseignant : Xavier Kalck	Nombre d'heures : 24
Pré-requis : Bonne pratique de l'anglais écrit et oral.	
Compétences visées : Analyse critique, réflexion et approfondissement personnel, initiation aux méthodes de la recherche.	
<p>Contenu de la formation : Road narratives, tales of explorations, travels, journeys of all kinds loom large in the North American literary imagination. Hence the importance, sometimes even the primacy, of space as a key critical category in that field. Myths of infinite mobility, the concept of wilderness or that of the frontier can all be traced back as foundational, if disputed, categories in North American letters. As central as those concerns might be, however, there is no consensus as to their exact meaning or precise contours, but rather a long history of writers, poets and thinkers trying to make sense of <i>here</i> and carve out their own understanding of where they are. This is why this seminar will examine North American literature's fascination for space</p>	

as a contentious issue, steeped in critical, historical, and theoretical controversies that have challenged the American sense of belonging. In doing so, we will try to answer simple questions about the cultural specificity of space in North American literature, from a wide range of angles and locations, pertaining to the representation of nature, the investigation of genealogy and inheritance, the direction of one's moral journey, as well as aspects of ecological writing. Texts will include fiction, poetry, and essays, from across the 20th century.

- William Faulkner. "The Bear" (1935-1942).
- Willa Cather. *Death Comes for the Archbishop* (1927).
- Cormac McCarthy, *The Crossing* (1994).
- Leslie Marmon Silko. *Ceremony* (1977).
- N. Scott Momaday. *The Way to Rainy Mountain* (1969).
- George Oppen. "Route", from *Of Being Numerous* (1968).
- Gary Snyder. *Mountains and Rivers Without End* (1996).

Passages from these books will be provided to students via the Moodle page for this class.

Travail de l'étudiant hors présentiel : Lecture et préparation des documents distribués dans le cadre du séminaire ; préparation orale et écrite.

Bibliographie succincte :

- Bertrand Westphal. *La Géocritique. Réel, fiction, espace*. Paris: Minuit, 2007.
- Dimock, Wai Chee. *Through Other Continents: American Literature Across Deep Time*. Princeton: Princeton UP, 2009.
- Benesch, Klaus and Schmidt, Kerstin, eds. *Space in America. Theory, History, Culture*. Rodopi B.V.: Amsterdam, New York, 2005.
- Hsu, Hsuan L. *Geography and the Production of Space in 19th-Century American Literature*. Cambridge: Cambridge UP, 2010.
-

Modalités d'évaluation : Présentation orale et/ou travail écrit.

Séminaire : Civilisation GB 1 - "Fashioning Femininity and Masculinity: Education and Travels (XVIth-XVIIIth c.)	Semestre : 1
Langue d'enseignement : anglais	ECTS : 6
Nom de l'enseignant : Guyonne Leduc	Nombre d'heures : 24
Pré-requis : Intérêt pour la démarche pluridisciplinaire (anthropologie, sociologie, Histoire, histoire des idées et des mentalités, littérature, études de « genre ») alliant les dimensions diachronique et synchronique.	
Compétences visées : Savoir lire, comprendre et interpréter une source.	
Contenu de la formation : Au XVIII ^e siècle, un jeune homme voyageait pour compléter son éducation, une jeune fille, pour la commencer. En effet, la construction de la masculinité et celle de la féminité selon les critères du début de l'époque moderne ne suivaient pas du tout des voies identiques. Le statut des femmes issues des couches supérieures ne leur permettait guère de sortir de la sphère privée ; les lieux de sociabilités masculine et féminine étaient dissociés. Les voyageuses (Lady Mary Wortley Montagu, Lady Anna Riggs Miller, Mary Berry, Frances Crewe, Hester Lynch Piozzi, Helen Maria Williams, Elizabeth Craven, Charlotte West, Mary	

Wollstonecraft, Maria Edgeworth, Anne Plumptre, Anne Carter, Marianne Baillie...) étaient donc rares et leurs témoignages n'en sont que plus précieux.

Véritable phénomène de l'histoire de la civilisation occidentale, le voyage sur le Continent, appelé "Grand Tour," était accompli par les aristocrates britanniques bien avant le milieu du XVIII^e siècle ; il était jugé indispensable pour parfaire la formation politique, diplomatique et économique des futurs serviteurs de l'État. Aux destinations habituelles (France et Italie) s'ajoutèrent peu à peu les Pays-Bas, l'Allemagne, l'Espagne, la Suisse et les Balkans. Les guerres révolutionnaires, puis le blocus napoléonien et leur insécurité corollaire réorientèrent les destinations des Britanniques qui se mirent à découvrir leur propre pays en relation avec l'émergence de l'esthétique pittoresque et préromantique.

Les sources primaires seront principalement issues de manuels de conduite, de périodiques, de journaux de voyage et de lettres (forme traditionnelle des relations de voyage, qui réunit des thématiques d'ordre général [géographique, historique, social, politique, religieux, culturel...] et privé, et qui constitue un témoignage de nature essentiellement documentaire et ethnographique) ; des sources iconographiques (dont des caricatures) seront aussi envisagées.

Travail de l'étudiant hors présentiel :

Lectures (sources primaires et secondaires) ; préparation de l'exposé

Bibliographie succincte :

Sources primaires

Outre les bases de données EEBO et ECCO (accessibles via l'ENT)

Defoe, Daniel. *A Tour through the Whole Island of Great Britain*. 1724. London: Folio Society, 2006.

Edgeworth, Maria, and Richard Lovell Edgeworth. *Practical Education*. 1798. 3 vols. en 1. Poole: Woodstock Books, 1996.

Essex, John. *The Young Ladies' Conduct; or, Rules for Education under Several Heads, with Instructions upon Dress, both before and after Marriage and Advice to Young Wives*. London, 1722.

Gregory, John. *A Father's Legacy to His Daughters, etc.: A Book for Young Women*. 1762. Edinburgh, 1868.

Gilpin, William. *Observations on the Mountains and Lakes of Cumberland and Westmoreland*. 1786. Richmond: Richmond Publishing Co, 1973.

Johnson, Samuel. *Johnson's Journey to the Western Island of Scotland and Boswell's Journal of a Tour to the Hebrides with Samuel Johnson*. Ed. R. W. Chapman. London: Oxford UP, 1970.

Lassels, Richard. *Description of Italy 1654. The Grand Tour and the Great Rebellion: Richard Lassels and 'The Voyage of Italy' in the Seventeenth Century*. Edward Chaney. Genève: Slatkine, 1985.

Montagu, Lady Mary Wortley. *Selected Letters*. Ed. Robert Halsband. 3 vols. Oxford: Clarendon, 1965-1967.

Spence, Joseph. *Letters from the Grand Tour 1730-1741*. Ed. Slava Klima. Montreal: McGill and Queen's UP, 1975.

Wollstonecraft, Mary. *Thoughts on the Education of Daughters: With Reflections on Female Conduct, in the More Important Duties of Life*. 1787. *The Works of Mary Wollstonecraft*. Éd. Janet Todd et Marilyn Butler. 7 vols. London: Pickering, 1989. 4: 6-49.

---. *Letters Written during a Short Residence in Sweden, Norway, and Denmark*. 1796. Ed. Toni Brekke and Jon Mee. New York: Oxford UP, 2009.

Wordsworth, Dorothy. *Recollections of a Tour Made in Scotland*. 1803. New Haven: Yale UP, 1997.

Des photocopiés d'extraits seront distribués à la rentrée.

Sources secondaires

Baudino, Isabelle, dir. Les Voyageuses britanniques au XVIIIe siècle: L'Étape lyonnaise dans l'itinéraire du Grand Tour. Paris: L'Harmattan, "Des idées et des femmes", 2015.

Black, Jeremy. The British Abroad: The Grand Tour in the Eighteenth Century. 1992. Stroud: Sutton Publishing Ltd, 1997.

Bourguinat, Nicolas. 'Et in Arcadia ego...'; Voyages et séjours de femmes en Italie, 1770-1870. Montrouge: Éditions du Bourg, 2017.

Cohen, Michèle. Fashioning Masculinity: National Identity and Language in the Eighteenth Century. London: Routledge, 1996

Perry, Gillian, and Michael Rossington, eds. Femininity and Masculinity in Eighteenth-Century Art and Culture. Manchester: Manchester UP, 1994.

Viviès, Jean. Le Récit de voyage en Angleterre au XVIIIe siècle. De l'inventaire à l'invention. Préface Alain Bony. Toulouse: PU du Mirail, 1999.

Modalités d'évaluation : Exposé

Séminaire : « La voix de la page à la scène : La fabrique d'histoire(s) »	Semestre : 1
Langue d'enseignement : anglais	ECTS : 3
Nom de l'enseignant : Claire Hélie et Mylène Lacroix	Nombre d'heures : 24
Pré-requis : Le cours se déroulant principalement en anglais, le niveau B2 (dans les cinq compétences langagières) est fortement conseillé.	
Compétences visées : Ce séminaire a pour objet d'accompagner les étudiant.e.s de M1 dans l'acquisition de méthodes de recherche, à travers l'analyse de sources primaires littéraires et l'élaboration d'une réflexion théorique personnelle sur la littérature et sur ses relations à d'autres disciplines.	
Contenu de la formation : Ce séminaire, en lien avec le séminaire de recherches de l'axe 1 sur la politique de la littérature, propose un panorama de la littérature britannique vu sous l'angle des voix qui (dé)construisent l'histoire et les histoires. La première partie de ce séminaire sera consacrée à la question de la transcription de la voix à l'écrit aux XIXe-XXIe siècles. Plus précisément, on s'intéressera à la façon dont les voix sont mises en scène dans des textes (fiction, littérature de jeunesse, poésie, théâtre) comme élément constitutif de la caractérisation des personnages, comme moteur narratif ou encore comme procédé esthétique qui visent à une éthique de la représentativité en littérature. Le corpus portera principalement sur des voix minoritaires (voix d'enfants, troubles du langage, dialectes...) qui se disent malgré les interdits imposés par l'histoire et les locuteurs de la langue majoritaire. La seconde partie de ce séminaire sera consacrée aux pièces historiques de William Shakespeare, et plus particulièrement à deux œuvres majeures venant respectivement clore chacune de ses deux « tétralogies » : <i>Richard III</i> et <i>Henry V</i> . Nous nous demanderons ce que signifie écrire et représenter l'histoire, dans l'Angleterre du XVIe siècle : comment le théâtre donne-t-il voix aux spectres du passé ? Comment le dramaturge fabrique-t-il des histoires à partir de l'Histoire ?	

Travail de l'étudiant hors présentiel :

Des documents distribués dans le cadre du séminaire (extraits littéraires et sources primaires) doivent être lus attentivement en amont de chaque séance (recherches sur la période, sur l'auteur, du vocabulaire...).

Bibliographie succincte :

- Première partie du séminaire

Les textes littéraires pour la première partie du séminaire seront mis à disposition sur Moodle à la rentrée. Vous trouverez ci-dessous trois textes théoriques qui peuvent vous aider à avancer dans votre réflexion sur les problématiques du cours.

Jane Hodson, *Dialect in Film and Literature*, Bloomsbury, 2014.

Malo Morvan, *Classer nos manières de parler, classer les gens*, Editions du commun, 2022.

Irma Taavitsainen, Gunnel Melchers et Päivi Pahta, *Writing in Non-Standard English*, John Benjamins, 2000

- Deuxième partie du séminaire

OEuvres étudiées:

William Shakespeare, *King Henry V*, éd. Andrew Gurr, Cambridge: Cambridge University Press, 2005.

William Shakespeare, *King Richard III*, éd. Janis Lull, Cambridge: Cambridge University Press, 2009.

Ouvrages critiques:

Warren Chernaik, *The Cambridge Introduction to Shakespeare's History Plays*, Cambridge: Cambridge University Press, 2007.

Dominique Goy-Blanquet, *Shakespeare's Early History Plays: From Chronicle to Stage*, Oxford: Oxford University Press, 2003.

Dominique Goy-Blanquet, *Shakespeare et l'invention de l'histoire*, Paris : Classiques Garnier, 2014.

Graham Holderness, *Shakespeare : The Histories*, Londres: Macmillan, 2000.

Modalités d'évaluation :

Deux travaux sont attendus:

1. Présentation orale. Différentes modalités d'exposé seront proposées: compte-rendu de lecture, analyse de textes, présentation de documents (audio)visuels... (LCS: 20-30 minutes / autres masters: 10-20 minutes)

2. Essai de recherche selon le principe de l'analyse croisée. Il faut choisir deux textes. L'un des textes sera issu de l'une des oeuvres au programme (mais n'aura pas été étudié en cours), l'autre sera choisi librement. Au moins l'un des deux textes sera un texte littéraire; l'autre pourra être une adaptation (audio)visuelle, un extrait de roman graphique, un texte théorique... Il s'agit ensuite de pratiquer un commentaire composé comparé. (LCS: 3000-4000 mots / autres masters: 2000-3000 mots)

La présentation orale et l'essai de recherche porteront sur des parties différentes du séminaire.

Rappel : toute utilisation injustifiée de l'IA sera sévèrement sanctionnée.

Séminaire : « Culture irlandaise : Esthétiques et représentations »	Semestre : 1/3
Langue d'enseignement : anglais	ECTS : 6
Nom de l'enseignant : Claire Dubois et Sophie Musitelli	Nombre d'heures : 24h
Pré-requis : Licence ou équivalent, le cours ayant lieu principalement en anglais, le niveau B2 est conseillé	
Compétences visées : Ce séminaire a pour objet d'aider des étudiant.e.s de M2 à acquérir des méthodes de recherche, notamment pour l'analyse de sources primaires et pour l'élaboration d'une réflexion théorique sur la littérature et l'histoire culturelle de l'Irlande et des Îles Britanniques.	
Contenu de la formation : Le séminaire portera sur l'histoire culturelle et la littérature irlandaises, mises en contexte dans le champ des Îles Britanniques, essentiellement pendant le long 19 ^e siècle, avec des incursions vers les 18 ^e et 20 ^e siècles. La première partie du séminaire permettra une mise en contexte de la construction identitaire irlandaise depuis les années 1750. Dans ce cadre, les représentations artistiques de la nation seront analysées, notamment grâce à l'étude de peintures d'histoire et de paysages, mises en relation avec l'émergence de l'archéologie et de l'histoire comme sciences dans les îles britanniques. Cette étude mettra au jour la construction progressive d'une culture visuelle irlandaise distincte et d'un répertoire de symboles servant de support aux revendications nationalistes successives (1798, 1848, 1870-90...). Dans la seconde partie du séminaire, plus littéraire, nous étudierons les esthétiques romantiques, gothiques, fantastiques et "weird" dans leurs relations aux enjeux de genre et d'identités culturelles et nationales. Le séminaire s'articulera autour de l'étude de textes courts. Nous aborderons, entre autres, des textes de Sheridan Le Fanu, Bram Stoker, Oscar Wilde et Lord Dunsany, ou encore Jonathan Swift, James Joyce et Elizabeth Bowen. Ces textes seront mis en relation avec des extraits critiques et théoriques.	
Travail de l'étudiant hors présentiel : Une lecture attentive des sources primaires et des textes théoriques étudiés en séminaire en préparation de chaque séance.	
Bibliographie succincte : Histoire des représentations : Fintan Cullen, <i>Visual Politics, The Representation of Ireland, 1750-1830</i> , Cork University Press, 1997. Joep Leerssen, <i>Mere Irish and Fíor-Ghael : Studies in the Idea of Irish Nationality, its Development and Literary Expression Prior to the Nineteenth Century</i> , University of Notre Dame Press, 1997. Joep Leerssen, <i>Remembrance and Imagination: Patterns in the Historical and Literary Representation of Ireland in the Nineteenth Century</i> , University of Notre Dame Press, 1996. Littérature : Le Fanu, Sheridan. <i>Green Tea and other Weird Stories</i> . Oxford: Oxford University Press, 2020. Lord Dunsany. <i>In the Land of Time and Other Fantasy Tales</i> . London: Penguin, 2004.	

<p>Stoker, Bram. <i>Dracula</i>. Oxford: Oxford University Press, 2011. Wilde, Oscar. <i>The Canterville Ghost and Other Stories</i>. London: Dover, 2003.</p>
<p>Modalités d'évaluation : Master L&S : Un essai de recherche et une présentation orale. Autres masters : Un travail écrit portant sur le séminaire.</p>

Séminaire : The Politics of remembrance : representing rebellion in Ireland (1798 - present)	Semestre : 1
Langue d'enseignement : Anglais	ECTS : 6
Nom de l'enseignant : Claire Dubois	Nombre d'heures : 24
Pré-requis : Bonne maîtrise de l'anglais parlé et écrit	
<p>Compétences visées : Ce séminaire vise à amener les étudiants à s'interroger sur la politique de la représentation du conflit en Irlande et à percevoir les idéologies qui sous-tendent des créations artistiques, cinématographiques et littéraires. Il vise aussi à leur donner des outils critiques pour aborder les arts visuels et, plus largement, les idéologies présentes dans toute représentation. L'approche sera à la fois synchronique et diachronique.</p>	
<p>Contenu de la formation : A partir d'un corpus varié (textes, images, extraits de films), le cours permettra de mettre en lumière la construction identitaire de l'Irlande à partir des divers conflits qui ont secoué le pays depuis la Rébellion d'Ulster de 1641. L'étude des diverses représentations de ces conflits permettra de montrer l'importance de l'idéologie au sein de la création artistique quelle qu'elle soit, idéologie qui donne à des conflits parfois très anciens une pertinence dans l'Irlande d'aujourd'hui.</p>	
<p>Travail de l'étudiant hors présentiel : Préparation des textes, images et extraits de film et lecture de quelques textes théoriques ; préparation d'un exposé.</p>	
<p>Bibliographie succincte : Un polycopié de documents et une bibliographie seront fournis en début de semestre. Les documents seront mis sur un Moodle.</p>	
<p>Modalités d'évaluation : Exposé pendant le semestre et devoir écrit en fin de semestre.</p>	

Séminaire : Civilisations anglophones - Identités, voix et résistance : Ignatius Sancho et l'héritage des Lumières	Semestre : 1
Langue d'enseignement : anglais	ECTS :
Nom de l'enseignant : Vanessa Alayrac-Fielding	Nombre d'heures : 24
<p>Pré-requis : Bonne maîtrise de l'anglais parlé et écrit</p>	

<p>Compétences visées : analyse critique ; approfondissement des connaissances sur l'histoire de l'esclavage et de la colonialité, et de manière plus globale sur le monde britannique du XVIII^e siècle. Recours à des supports primaires variés. Maîtrise d'outils théoriques en histoire culturelle. Capacité à analyser des documents de l'époque moderne.</p>
<p>Contenu de la formation : Pour l'écrivain Caryl Phillips, Ignatius Sancho représente « the British Black Man who occupies both the centre and the margin ». Ce séminaire propose d'étudier certaines figures et modalités -en marge et au centre- de l'expression de résistances (politique, culturelle, sociale) dans la Grande-Bretagne du 18^e siècle. Au cœur de ce travail, l'étude du parcours d'Ignatius Sancho et de sa correspondance permettra de comprendre la trajectoire exceptionnelle de cet ancien esclave affranchi, éminent musicien et homme de lettres qui joua un rôle déterminant dans la propagation des idées abolitionnistes. Il s'agira aussi de comprendre, à partir des lettres de Sancho (et d'autres textes, notamment de presse), les mécanismes de la constitution d'une identité sociale à cette époque, autour des questions de politesse, de bienséance et de sociabilité. Le travail sur Ignatius Sancho sera le point de départ à une réflexion sur la place de l'histoire de ce dernier dans les enjeux socio-politiques actuels en Grande-Bretagne, à partir d'une lecture de textes contemporains qui redonnent une visibilité à cette figure historique. Parallèlement à cette étude de l'héritage de l'œuvre et du combat de Sancho, le séminaire proposera une autre approche de l'émergence d'identités, de voix et de formes de résistance au prisme de la culture matérielle, pour compléter la première approche par la culture de l'imprimé.</p>
<p>Travail de l'étudiant hors présentiel : Une lecture attentive des sources primaires, textuelles et visuelles, et des textes théoriques étudiés en séminaire en préparation de chaque séance.</p>
<p>Bibliographie succincte : <u>Sources primaires</u> Equiano, Olaudah, <i>The interesting Narrative of the Life of Olaudah Equiano, or Gustavus Vassa the African, written by himself</i>. London, 1789. Joseph, Paterson. <i>Sancho, An Act of Remembrance</i>. London, Oberon Books, 2011. Sancho, Ignatius, <i>Letters of the Late Ignatius Sancho, an African To Which Are Prefixed, Memoirs of His Life</i>. London, J. Nichols, 1784. <u>Sources secondaires</u> Anderson, Benedict. <i>Imagined Communities: Reflections on the Origins and Spread of Nationalism</i>. Revised Edition ed. London & New York, Verso, 1991. Bhabha, Homi K. <i>Nation and Narration</i>. London and New York, Routledge, 1990. Carey Daniel and Lynn Festa (eds.) <i>The Postcolonial Enlightenment: Eighteenth-Century Colonialism and Postcolonial Theory</i>. Oxford: Oxford UP, 2009. Dabydeen, David, <i>Hogarth's Blacks: Images of Blacks in Eighteenth Century English Art</i>.</p>
<p>Modalités d'évaluation : Les modalités d'évaluation seront précisées à la rentrée.</p>

Séminaire : (In)visibility in Anglophone Postcolonial Literature	Semestre : 1
Langue d'enseignement : Anglais	ECTS : 6
Nom de l'enseignant : Cédric Courtois	Nombre d'heures : 24

Pré-requis : Bonne maîtrise de l'anglais écrit et parlé.

Compétences visées :

Analyse critique ;

Lectures de et recours à des champs théoriques variés (études culturelles, études postcoloniales et décoloniales, gender studies, queer studies, trauma studies, performance studies, (ré)écriture de l'histoire, invisibilité sociale, vulnerability studies, precarity studies...);

Discussion autour des textes en s'appuyant sur les champs théoriques cités ;

Commentaire de texte ;

Dissertation ;

Initiation aux méthodes de la recherche.

Contenu de la formation : (In)visibility, a term borrowed from the social sciences, is a particularly relevant and potent concept in postcolonial literature. In an Indian context, Subaltern studies have been particularly keen on resurrecting the “precarious” and “ungrievable” lives (J. Butler) of those whose trace/presence has been “erased” (E. Renault) from (British) history. One of the goals of Subaltern Studies has been to “reclaim the document [the archive] for history” (R. Guha) and bring to the fore the lives of marginalised groups, i.e., the colonised (in A. Gurnah’s *Afterlives* that deals more specifically about German colonisation), migrants/refugees (in C. Phillips’s “Northern Lights”), and “Black” British women (in B. Evaristo’s *Girl, Woman, Other*). One of the threads that will be followed in this seminar appears in Gayatri Spivak’s essay “Can the Subaltern Speak?” The titular question will be an important aspect throughout the seminar. Subalternity will be explored in different temporal and geo-cultural contexts:

-- in what was considered as the “centre” in the “centre-periphery” dyad (B. Ashcroft, G. Griffiths and H. Tiffin) through the exploration of both Caryl Phillips’s “creative biography” (K. Birat) of Nigerian refugee David Oluwale in “Northern Lights” and Bernardine Evaristo’s portrait of twelve “Black” British “Amazons”, second-class citizens for some of them, in *Girl, Woman, Other* (a reflection on “gender”, particularly “intersectionality”, and its impact on social in/visibility will be central in this case);

-- and in a former colonised territory, that of Tanganyika — present-day Tanzania— in Abdulrazak Gurnah’s *Afterlives*, set at the beginning of the 20th century.

Among elements that will be central in this seminar is a reflection on power and powerlessness as linked with (in)visibility (F. Fanon), on “archives” and what and who makes history. We will therefore consider how central the concepts of “(in)visibility”, including what may be called “strategic (in)visibility” (F. J. Villegas), “spectrality”, “marginalisation”, “subalternisation”, etc. are, which will lead us to ponder over the importance of decolonizing (British) history and thinking (subaltern) visibility as a “battlecry” (F. Král).

Travail de l'étudiant hors présentiel : Lecture des trois œuvres du programme ainsi que des ouvrages et articles de la bibliographie ;

Mise en fiche des œuvres au programme ;

Recherches sur les différents contextes étudiés en cours ;

Préparation de présentations orales.

Bibliographie succincte :

Sources primaires

EVARISTO, Bernardine. *Girl, Woman Other*. London: Penguin Books, 2019.
 GURNAH, Abdulrazak. *Afterlives*. London: Bloomsbury Publishing, 2020.
 PHILLIPS, Caryl. "Northern Lights", in *Foreigners: Three English Lives*. London: Vintage, 2007.

Sources secondaires

Une liste de sources secondaires sera distribuée en début de semestre.

Modalités d'évaluation : Exposé en groupe durant le semestre + travail écrit en fin de semestre (commentaire de texte ou dissertation).

Séminaire : Cultures anglophones – History on screen	Semestre : 1
Langue d'enseignement : Anglais	ECTS : 6
Nom des enseignants : Pierre Labrune et Mikaël Toulza	Nombre d'heures : 24
Pré-requis : Connaissances en histoire des États-Unis et du Royaume-Uni	
Compétences visées : Recherche de sources primaires et secondaires, analyse de sources secondaires, rédaction d'un essai de recherche	
<p>Contenu de la formation : Race in American Film (M. Toulza) Ce cours explorera le rôle central de la race dans la culture et la société états-unienne à travers le cinéma. En retraçant l'histoire du cinéma états-unien, de <i>The Birth of a Nation</i> (Griffith, 1915) aux récents films à succès de réalisateur·ice·s africain.e.s américain.e.s tels que <i>Get Out</i> (Peele, 2017) ou encore <i>Black Panther</i> (Coogler, 2018), ce séminaire propose aux étudiant·e·s d'explorer la relation étroite entre le concept de race et ses représentations au cinéma. L'étude de films hollywoodiens et indépendants invitera les étudiant·e·s se saisir du développement des stéréotypes représentationnels des noirs américains et de leur héritage contemporain. Nous questionnerons également le succès de certain·e·s acteur·ice·s noir·e·s américain·e·s tels qu'Angela Bassett, Viola Davis, Morgan Freeman, Danny Glover, Whoopi Goldberg, Samuel L. Jackson, Eddy Murphy, Sidney Poitier, Cicely Tyson, Denzel Washington, Oprah Winfrey ou encore celui d'Halle Berry qui est, à ce jour, la seule africaine américaine à avoir gagné l'Oscar de la meilleure actrice pour son rôle dans <i>Monster's Ball</i> (Forster, 2001). Leur succès a-t-il réellement participé à une (re)valorisation des représentations des africain·e·s américain·e·s à l'écran ? La liste de œuvres à visionner sera détaillée au cours du semestre, mais elle pourra inclure certains des titres suivants : <i>The Birth of a Nation</i> (Griffith, 1915), <i>Uncle Tom's Cabin</i> (Pollard, 1927), <i>Gone With the Wind</i> (Fleming, 1939), <i>Pinky</i> (Kazan, 1949), <i>Blackboard Jungle</i> (Hunter, 1955), <i>Lillies of the Field</i> (Poe, 1963), <i>Sweet Sweetback's Baadasssss Song</i> (Van Peebles, 1971), <i>Foxy Brown</i> (Hill, 1974), <i>The Color Purple</i> (Spielberg, 1985), <i>Beverly Hills Cop</i> (Brest, 1984), <i>She's Gotta Have It</i> (Lee, 1986), <i>Daughters of the Dust</i> (Dash, 1991), <i>What's Love Gotta Do With It?</i> (Gibson, 1993) <i>Monster's Ball</i> (Forster, 2001), <i>Lee Daniels' The Butler</i> (Daniels, 2013), <i>Selma</i> (DuVernay, 2014), <i>Get Out</i> (Peele, 2017), <i>Black Panther</i> (Coogler, 2018), <i>Blackkkklansman</i> (Lee, 2018), <i>Karen</i> (Daniels, 2021), <i>Master</i> (Diallo, 2022).</p>	

Representing the Long Eighteenth Century on Screen. History, Cinema and Fiction (P. Labrune)

En lien avec la première partie du séminaire sur les liens entre cinéma et race dans la culture états-unienne, la deuxième partie du séminaire traitera des questions de représentation et de reconstitution de l'histoire, et plus particulièrement du long XVIIIe siècle, à l'écran. Dans une perspective principalement – mais non exclusivement – britannique, les étudiant.e.s seront amené.e.s à s'interroger sur la constitution du genre du period drama, représenté tout autant dans des œuvres devenues canoniques, comme le Barry Lyndon (1975) de Stanley Kubrick, que dans des séries télévisées plus populaires, comme, tout récemment, Bridgerton, sur Netflix.

Il s'agira, en s'intéressant aux rapports qu'entretiennent l'histoire et la fiction cinématographique/télévisuelle, de réfléchir aux changements de nos représentations historiques apportées par l'image mouvante. Plutôt que de réfléchir au phénomène en termes d'exactitude historique, il s'agira plutôt de comprendre comment le cinéma s'approprie des sources pour créer de nouvelles grammaires visuelles qui, à leur tour, influencent nos perceptions de certaines périodes. Les étudiant.e.s pourront ainsi se questionner, dans une optique d'études de réception, sur la centralité du long dix-huitième siècle dans les représentations historiques et sur l'émergence de phénomènes de cult following associé à certaines fictions historiques (on songe par exemple au succès qu'a connu l'adaptation de Pride and Prejudice diffusée par la BBC en 1995).

La liste des œuvres à visionner sera fournie en début de semestre, mais elle pourra comporter certaines des œuvres suivantes : Barry Lyndon (Kubrick, 1975), The Duellists (Scott, 1977), The Draughtman's Contract (Greenaway, 1982), Pride and Prejudice (Langton, 1995), The Favourite (Lanthimos, 2018), Bridgerton (Von Dusen, 2020).

Travail de l'étudiant hors présentiel : lecture de textes, recherche documentaire, rédaction de travaux

Bibliographie succincte :

Race and American Film

BOGLE Donald. Toms, Coons, Mulattoes, Mammies & Bucks. [1973]. 4e ed. New York, Londres, New Delhi et Sydney : Bloomsbury, 2001.

CHEERS, Imani M. The Evolution of Black Women in Television: Mammies, Matriarchs, and Mistresses. New York et Londres : Routledge, 2018.

DIAWARA, Manthia. Black American Cinema. New York : Routledge, 1993.

GILLESPIE, Michael Boyce. Film Blackness: American Cinema and the Idea of Black Film. Durham et Londres : Duke University Press, 2016.

HARRIS-PERRY, Melissa V. Sister Citizen: Shame, Stereotypes and Black Women in America. New Haven et Londres : Yale University Press, 2011.

HOBSON, Janell. Venus in the Dark: Blackness and Beauty in Popular Culture. New York : Routledge, 2005.

hooks, bell. Black Looks: Race and Representation. Boston : South End Press, 1992.

JEWELL, K. Sue. From Mammy to Miss America and Beyond: Cultural Images and the Shaping of US Social Policy. Londres et New York : Routledge, 1993.

MORRISON, Toni. Playing in the Dark: Whiteness and the Literary Imagination. New York : Vintage Books, 1993.

Representing the Long Eighteenth Century on Screen

GRIEG, Hannah et VON TUNZELMANN, Alex, History Film Club, podcast, Acast. Tous les épisodes sont disponibles en ligne à l'adresse suivante : <https://shows.acast.com/history-film-club/episodes>

<p>ROSENSTONE, Robert A., <i>Visions of the Past. The Challenge of Film to Our Idea of History</i>. Cambridge MA : Harvard University Press, 1998.</p> <p>SWAMINATHAN, Srividhya et THOMAS, Steven W. (éds), <i>The Cinematic Eighteenth Century. History, Culture, and Adaptation</i>. Londres et New York : Routledge, 2018.</p> <p>WOODS, Faye, <i>Period Drama</i>. Edinburgh : Edinburgh University Press, 2022.</p>
<p>Modalités d'évaluation : Une présentation orale par demi-séminaire (une avec M. Labruno et une avec M. Toulza) ainsi qu'une note de participation par demi-séminaire.</p>

B/ Semestre 2

Séminaire : Silent Protest in the United States	Semestre : 2
Langue d'enseignement : anglais	ECTS :
Nom de l'enseignante : Hélène Quanquin	Nombre d'heures : 24
Pré-requis : aucun	
<p>Compétences visées :</p> <ul style="list-style-type: none"> • Acquérir des connaissances précises sur l'histoire des États-Unis. • Comprendre des événements historiques depuis différentes perspectives ; comprendre et analyser les points de vue des acteurs de l'histoire en lien avec les débats d'une époque. • Lire des sources secondaires et comprendre les différentes méthodes utilisées par les historiennes et historiens. 	
<p>Contenu de la formation :</p> <p>Dans <i>Silencing the Past: Power and the Production of History</i>, l'historien haïtien Michel-Rolph Trouillot écrit: « any historical narrative is a particular bundle of silences, the result of a unique process, and the operation required to deconstruct these silences will vary accordingly ». Si le silence est un instrument de domination et d'oppression, il fut aussi un outil puissant de mobilisation tout au long de l'histoire des États-Unis, par exemple lors de la parade silencieuse contre le lynchage à New York en juillet 1917, les « Sentinelles Silencieuses » des suffragistes devant la Maison-Blanche la même année, le poing levé de Tommie Smith et John Carlos aux Jeux Olympiques de 1968, ou encore les « sleep-ins » des anciens combattants de la Guerre du Vietnam en 1971. Ce séminaire portera sur les mouvements de protestation aux États-Unis vus au prisme de la question du silence – le silence subi, le silence perturbateur, l'action silencieuse... – et grâce à l'étude de sources variées – photographies, films, archives, histoire orale ...</p>	
<p>Travail de l'étudiant-e hors présentiel : lectures régulières de sources primaires et secondaires d'une séance sur l'autre.</p>	
<p>Bibliographie succincte :</p> <p><i>Cantrell, Deborah J. "Transformative Silence and Protest." RUTGERS J.L. & RELIGION 83 (2021).</i> <i>Nudelman, Franny. Fighting Sleep: The War for the Mind and the U.S. Military. Verso Books, 2019.</i></p>	

Trouillot, Michel-Rolph. <i>Silencing the Past: Power and the Production of History</i> . Beacon Press, 1995.
Modalités d'évaluation : engagement dans le cours ; questions sur une source secondaire ; travail de fin de semestre.

Séminaire : The Uncanny and Genius Loci	Semestre : 2
Langue d'enseignement : anglais	ECTS : 6
Nom de l'enseignant : Isabelle Boof-Vermesse, Hélène Cottet	Nombre d'heures : 24
Pré-requis : Bonne maîtrise de l'anglais parlé et écrit	
Compétences visées : Analyse textuelle ; réflexion théorique ; méthodologie de la recherche.	
Contenu de la formation : This seminar will focus the experience of the uncanny as induced by the encounter between the subject and a place perceived as the threshold of otherworldliness; beyond the trope of the haunted house, as revisited to accommodate an American environment, the apprehension of the uncanny as spatial brings us back to Freud's description of the "unhomely" (<i>unheimlich</i>) as the familiar, the intimate or the domestic, turned strange or inhospitable. In addition to their obvious associations with hauntedness, spectral or warped spaces also point to other sources of repression beyond personal traumas or family curses; the spatial uncanny can be invested with historical, cultural, political, economic, scientific or technological dimensions which dwell in the national imagination and account for a persisting sense of disorientation in American culture. All the assigned reading material will be available on Moodle.	
Travail de l'étudiant hors présentiel : Lecture attentive des extraits proposés pour nourrir la participation au séminaire.	
Bibliographie succincte : Collins, Jo & John Jervis, eds. <i>Uncanny Modernity: Cultural Theories, Modern Anxieties</i> . Houndmills & New York: Palgrave Macmillan, 2008. Fisher, Mark. <i>The Weird and the Eerie</i> . London : Repeater, 2017. Foucault, Michel [1967]. "Des espaces autres". <i>Empan</i> , vol. n°54, no. 2 (2004): 12-19. Jackson, Rosemary. <i>Fantasy : The Literature of Subversion</i> . New York: Methuen, 1981. Royle, Nicholas. <i>The Uncanny</i> . Manchester: Manchester UP, 2003. Sandner, David, ed. <i>Fantastic Literature: A Critical Reader</i> . Westport: Praeger, 2004. Vidler, Anthony. <i>The Architectural Uncanny: Essays in the Modern Unhomely</i> . Cambridge, Mass.: MIT Press, 1992. Wolfe, Gary K. <i>Evaporating Genres: Essays on Fantastic Literature</i> . Middletown : Wesleyan UP, 2011.	
Modalités d'évaluation : Une présentation orale. Un devoir écrit.	

Séminaire : : Civilisation GB 2 - The logics of collective action in colonial and post-colonial Britain	Semestre : M1-S2
Langue d'enseignement : English	ECTS : 6
Nom de l'enseignant : Lucie de Carvalho / Philippe Vervaecke	Nombre d'heures : 24h
Pré-requis : none	
Compétences visées : Compétences rédactionnelles ; Compétence d'analyse critique ; Compétence en recherche documentaire ; Analyse par étude de cas	
Contenu de la formation : PART 1. (Philippe Vervaecke) This seminar focuses on the collective mobilizations in colonial and post-colonial Britain, both among (post-)colonial subjects and indigenous populations. Focus shall be placed upon the way race, class and politics intersect, whether in pro-Empire, anti-colonial or post-colonial associations and pressure groups. Among the cases studied in pro-Empire circles, focus shall be placed upon the Imperial Federation League (1884), the Victoria League (1901), the India Defence League (1933) and the Monday Club (1961). The rich history of organized anti-imperialism shall be tackled, with the study of such groups as the India Home Rule Society (1905), the African Progress Union (1918), the League of Colored Peoples (1931) or the Movement for Colonial Freedom (1954). The post-colonial period shall be dealt with, with particular attention paid to the rise of organized militancy among people from the so-called "New Commonwealth", notably to such bodies as the Indian Workers' Association (1938), the Pakistani Workers' Association (1965), the National Black Police Association (1999) and British Muslims for Secular Democracy (2006). PART 2: green-black relations in the postcolonial environmental (dis)order (Lucie de Carvalho) Since the turn of the 21st century, climate change mitigation and natural resources management have more than ever become a source of acute tension between various political and social groups at both local and international levels. These questions are particularly crucial when it comes to attending to the legacies of the British empire, its practices and values, in the former British colonies and Commonwealth countries, given that in many of them, natural resource management has enabled Britain to retain forms of cultural and commercial influence long after decolonisation. Yet, 'green-black' relations have also become windows of opportunity for local and indigenous communities to claim more agency and visibility over the management of their environment. Here are some of the questions which will be addressed: How have Britain's former colonial practices impacted present wildlife or environmental protection dynamics? Which roles have language and discourse-framing been playing in environmental and conservation conflicts? How to critically use post-colonial concepts? The seminar will be based on four specific case studies (South Africa, Namibia, Zimbabwe, and Australia). The class will aim at introducing students to key concepts in environmental and conservation studies, to literature reviewing and historiography.	
Travail de l'étudiant hors présentiel : Lectures ; préparation des travaux écrits et oraux exigés	
Bibliographie succincte : Julia Bush, <i>Edwardian Ladies and Imperial Power</i> , Leicester, Leicester University Press, 1999. Gregory Claeys, <i>Imperial Sceptics. British Critics of Empire, 1850-1920</i> , Cambridge, CUP, 2010. Humayun Ansari, <i>The Infidel Within: Muslims in Britain since 1800</i> , Londres, C Hurst & Co Publishers, 2004.	
Modalités d'évaluation : Une présentation à l'oral (50%) et un travail écrit (50%) Engagement en bonification	

Séminaire : Littérature britannique (XVIIIe-XXIe siècles) : Aux frontières du corps	Semestre : 2
Langue d'enseignement : anglais	ECTS : 6
Nom de l'enseignant : Sophie Musitelli	Nombre d'heures : 24
Pré-requis : Licence ou équivalent, le cours ayant lieu principalement en anglais, le niveau B2 est conseillé	
Compétences visées : Ce séminaire a pour objet d'aider des étudiant.e.s de M1 à acquérir des méthodes de recherche, notamment pour l'analyse de sources primaires littéraires et pour l'élaboration d'une réflexion théorique sur la littérature et sur ses relations avec d'autres disciplines.	
Contenu de la formation : Comment le texte littéraire rend-il sensibles les affects du corps, qui se situent pourtant au-delà ou en-deçà des mots ? Comment la littérature explore-t-elle les frontières des corps, entre le moi et l'autre, entre les genres, entre l'humain, l'animal et le végétal ? Nous étudierons la relation de la littérature au corps à travers plusieurs enjeux : la représentation des sens en littérature, la question du genre, celle de l'intégration dans le texte littéraire de savoirs biologiques et médicaux, ainsi que l'exploration des univers sensoriels non-humains. Le séminaire s'articulera autour de l'étude de textes courts issus de genres littéraires variés, entre roman et poésie, situés essentiellement dans le domaine britannique, de la fin du XVIIIe jusqu'à nos jours. Nous aborderons, entre autres, des poèmes de Charlotte Smith des années 1780 et 1790, des dessins et gravures de William Blake des années 1790, des extraits du roman <i>Frankenstein</i> de Mary Shelley, des poèmes de John Clare des années 1840, des extraits du roman <i>The Return of the Native</i> de Thomas Hardy (1887), l'essai « Kew Gardens » de Virginia Woolf (1921), un extrait du roman <i>Cloud Atlas</i> de David Mitchell (2004), ainsi que des extraits de <i>Scale</i> (2022) de Mina Gorji. Ces textes seront mis en relation avec des extraits critiques et théoriques.	
Travail de l'étudiant hors présentiel : Une lecture attentive des sources primaires et des textes théoriques étudiés en séminaire en préparation de chaque séance.	
Bibliographie succincte : Lectures complémentaires recommandées : <i>An Immense World</i> d'Ed Yong et <i>L'ouvert de l'homme et de l'animal</i> de Giorgio Agamben sur les univers perceptifs des animaux. <i>How Forests Think</i> d'Edouardo Kohn et <i>Plant-Thinking</i> de Michael Marder sur la vie végétale. <i>Bodies that Matter</i> de Judith Butler et <i>Simians Cyborgs and Women</i> de Donna Haraway sur les représentations genrées du corps. <i>Vibrant Matter</i> de Jane Bennett et <i>Nous n'avons jamais été modernes</i> de Bruno Latour sur les agentivités humaines et non-humaines.	
Modalités d'évaluation : Master L&S : un essai de recherche sur une des œuvres étudiées dans le cadre du séminaire et une présentation orale.	

Autres masters : un travail écrit portant sur le séminaire.

Séminaire : About Time! Irish Modernist Literature, Technology and Time	Semestre : S2
Langue d'enseignement : anglais	ECTS : 6
Nom de l'enseignant : Hélène Lecossois	Nombre d'heures : 24
Pré-requis : Bonne pratique de l'anglais écrit et oral.	
Compétences visées : Analyse critique, réflexion et approfondissement personnel, initiation aux méthodes de la recherche.	
Contenu de la formation : This seminar introduces students to a range of Irish literary, theatrical and artistic works of the late 19th and early 20th century, a period known as the Irish Renaissance. Through a close engagement with selected textual and artistic works, we will, for example, investigate the cultural, political, emotional and sometimes erotic responses evoked by the major technological inventions of the period. The seminar is an invitation to ponder the interaction of literature, technology and time and to consider questions such as: how did speed effect literary and artistic productions? How did literature and artistic productions problematize time? How did these texts provide alternatives to a progress-oriented ideology as well as envisage other possible temporal configurations?	
Travail de l'étudiant hors présentiel : Lecture et préparation des documents distribués dans le cadre du séminaire ; préparation orale et écrite.	
Bibliographie succincte : Cleary, Joe, and Claire Connolly, eds. <i>The Cambridge Companion to Modern Irish Culture</i> . Cambridge: Cambridge University Press, 2005. Conrad, Kathryn, Cólín Parsons, Julie McCormick Weng, eds. <i>Science, Technology and Irish Modernism</i> . Syracuse: Syracuse University Press, 2019. Gaonkar, Dilip Parameshwar. "On Alternative Modernities". In <i>Alternative Modernities</i> , ed. Dilip Parameshwar Gaonkar, 1-23. Durham: Duke University Press, 2001. Kern, Stephen. <i>The Culture of Time and Space 1880-1918</i> . Cambridge, MA: Harvard University Press, 2003. Lecossois, Hélène. <i>Performance, Modernity and the Plays of J. M. Synge</i> . Cambridge: CUP, 2021. Lloyd, David. <i>Irish Times: Temporalities of Modernity</i> . Dublin: Field Day, 2008.	
Modalités d'évaluation : Présentation orale durant le séminaire et/ou travail écrit	

Séminaire : « Ireland outside of Ireland – Migrations and Diaspora (in the long 19th century) »	Semestre : S2
Langue d'enseignement : Anglais	ECTS : 6
Nom de l'enseignant : Géraldine Vaughan	Nombre d'heures : 24
Pré-requis : Bonne maîtrise de l'anglais parlé et écrit	

<p>Compétences visées : Réfléchir de manière critique aux les sources et à l'historiographie des migrations irlandaises ; nourrir une pensée sur les enjeux et les problématiques spécifiques à l'histoire de la diaspora irlandaise.</p>
<p>Contenu de la formation : Ce séminaire a pour objet d'examiner la question des migrations hors d'Irlande au dix-neuvième siècle en abordant les problématiques propres à l'histoire des migrations à travers l'étude de sources primaires et historiographiques. Depuis 1600, plus de 10 millions de personnes ont quitté l'Irlande : cette histoire exceptionnelle au regard de l'histoire européenne contribue à l'originalité du parcours irlandais. En effet, l'histoire de l'Irlande s'écrit autant en Irlande que dans sa diaspora : c'est Ireland outside of Ireland. Ce séminaire étudiera les facteurs migratoires, les politiques d'émigration ainsi que le sort et les témoignages des migrants et migrantes irlandais installés dans les différentes colonies britanniques et aux États-Unis.</p>
<p>Travail de l'étudiant hors présentiel : Lectures en vue d'une présentation orale au cours du semestre</p>
<p>Bibliographie succincte : Andy Bielenberg (ed.), <i>The Irish Diaspora</i> (London: Longman, 2000). Malcom Campbell, "Ireland's Furthest Shores: Irish Immigrant Settlement in Nineteenth-Century California and Eastern Australia," <i>Pacific Historical Review</i>, vol. 71, no. 1, 2002, pp. 59-90. Kevin Kenny, "Diaspora and Irish Migration History," <i>Irish Economic and Social History</i>, vol. 33, 2006, pp. 46-51. Sarah Roddy, "Spiritual Imperialism and the Mission of the Irish Race: The Catholic Church and Emigration from Nineteenth-Century Ireland," <i>Irish Historical Studies</i>, vol. 38, no. 152, 2013, pp. 600-619.</p>
<p>Modalités d'évaluation : Un résumé sur table écrit en 2h</p>

Séminaire : Prose fiction, Anthropocene reading, Anglophone literature	Semestre : 2
Langue d'enseignement : english	ECTS : 6
Nom de l'enseignant : Thomas Dutoit	Nombre d'heures : 24
Pré-requis : Sufficient level in English ; <i>Licence</i> or equivalent degree level.	
Compétences visées : bibliographical research skills; analytical, critical and creative written and oral expression; close reading skills; reading skill of academic-level critical and creative scholarship; organization of complex thought in clear and understandable expression; collaborative skills with peers on common research projects. Thinking ecologically, zoethically; imagining the stories according to which we live.	
Contenu de la formation : Is prose fiction a product of the Anthropocene, and if so, how? This seminar intends to introduce students to the relation of literary and ecological thought, and more fundamentally, Anthropocene thought, with ways in which stories imagine the world we inhabit and inhabit the worlds we imagine. The seminar will focus on scholarship	

in Anthropocene reading, in how such research embraces consciousness of anthropogenic climate change as constitutive of our history, our being, our time. The stories (novel/ short story), in English, will be drawn from different national or geographic areas and temporal periods, mostly from 19th and 20th centuries, English-speaking Europe and North America (Bram Stoker, Charles Dickens, Mary Shelley, E. M. Forster, Emily Brontë, Elizabeth Bowen, Alice Munro). The reading for this course is also taken from recent scholarship (on Anthropocene, earth system, and eco-critical reading).

Travail de l'étudiant hors présentiel : reading assigned material for the course; some bibliographical research; collaboration with peers on common projects.

Bibliographie succincte : Readings will be drawn from 19th and 20th century prose fiction, and from recent scholarship on reading literature from the epistemological position of the Anthropocene. Bram Stoker, Charles Dickens, Elizabeth Bowen, Alice Munro, Emily Brontë are some of the writers, together with eco-literary readers such as Jesse Oak Taylor, Stacy Alaimo, Timothy Clark, or Dana Luciano. The bibliography can be consulted, and many texts available in PDF format, can be downloaded and read, from the Moodle page of this seminar. <https://moodle.univ-lille.fr/course/view.php?id=37942>. For access code, contact thomas.dutoit@univ-lille.fr

Modalités d'évaluation : oral and written presentation; participation in class discussion

Séminaire : Histoire culturelle et culture visuelle Green and Other Hues. The Cultural History of Colour in Britain, 1660-1901	Semestre : 2
Langue d'enseignement : anglais	ECTS : 6
Nom de l'enseignant : Laurent Châtel	Nombre d'heures : 24
<p>Contenu de la formation : Green has been a buzz word over the last ten years or so: 'greening the issue', 'green is lean', 'greening cities', etc. But what's green? To make it easy one could just answer with artist Christina Rossetti, "the grass is green, with some flowers between". However, there is more to a colour than meets the eye, and this seminar will explore the symbolic value as well as the politics of colour, notably the colour 'green', as well as other hues such as 'yellow', 'blue', 'red', or 'pink', and also the meaning of 'black' as well as 'white'.</p> <p>After a historiographical account of the British science of colour, notably of the Royal Society and Newton's Opticks, the seminar will tackle eighteenth- and nineteenth-century views and debates on colour: each session will explore various colours. Students will be able to pick on a colour relating to their particular research topic and will prepare a short oral presentation and a written essay on the basis of a corpus of visual documents.</p>	
<p>Bibliographie succincte : Further reading advised: DUPUY, PASCAL. Caricatures anglaises. Face à la Révolution et l'Empire (1789-1815) (Paris : Paris-Musées et Nicolas Chaudun éditions, 2008). FOX, James. The World According to Colour: A Cultural History (London: Allen Lane, 2021). GAGE, John. Colour and Culture (London, 1993). GERVEREAU, Laurent. Voir, comprendre, analyser les images. (Paris : La Découverte, 1994).</p>	

---. Les Images qui mentent. Histoire du visuel au XXe siècle et Un siècle de manipulations par l'image. (Paris : Seuil, 2000).

GOMBRICH, Ernst. Art and Illusion. A Study in the Psychology of Pictorial Representation. (London, 1960 ; new.ed, 2000).

---. "In Conversation with Bridget Riley. The Use and Effect of Colour", Burlington Magazine, vol. 136 (1994), n°1096.

GUNTHER, André. L'Art de la photographie (avec Michel Poivert (dir.)), Paris, éd. Citadelles-Mazenod, 2007.

HASKELL, Francis. History and its Images. Art and the Interpretation of the Past (New Haven: Yale UP, 1993).

Journal 18, issue 17 (Spring 2024), ed. Ewa Lajer-Burcharth and Thea Goldring. Special issue on colour.

LORD, Peter. Words with Pictures - Images of Wales and Welsh Images in the Popular Press, 1640-1860 (Aberystwyth: Planet, 1995).

---.The Visual Culture of Wales (Cardiff : U of Wales Press, 1998-2003).

---. The Meaning of Pictures- Images of Personal, Social and Political Identity (Chicago : UP, 2009).

LOSKE, Alexandra, ed. A Cultural History of Colour in the Age of Industry (London: Bloomsbury, 2021).

MARSHALL, Ashley. Representation, Heterodoxy and Aesthetics. Essays in Honour of Ronald Paulson (Newark : U of Delaware Press, 2015).

PASTOUREAU, Michel. Vert : histoire d'une couleur. (Paris, Seuil, 2013).

--- . Rouge : histoire d'une couleur. (Paris, Seuil, 2016).

--- . Jaune : histoire d'une couleur. (Paris, Seuil, 2019).

--- . Blanc : histoire d'une couleur. (Paris, Seuil, 2022).

---. Les Couleurs au Moyen-Âge. Dictionnaire encyclopédique (Paris, Léopard d'or, 2022).

Wertz, Julie. Turkey Red (London: Bloomsbury Visual Arts, 2024).

Internet sources for visual culture:

<https://museedelimage.fr/>
www.decryptimages.net/
<https://imagesociale.fr/>
<https://artsandculture.google.com/>
<https://artuk.org/>
<http://www.npg.org.uk/collections.php>
http://www.britishmuseum.org/research/collection_online/search.aspx
[http://guides.library.yale.edu/british18thc/Brit18thcprimarysourcesimages &](http://guides.library.yale.edu/british18thc/Brit18thcprimarysourcesimages&)
<http://www.oxfordartonline.com/public/page/benz/themes/BritishSatire>
 The British Cartoon Archive <https://www.cartoons.ac.uk/>

Modalités d'évaluation : Exposé à l'oral et devoir écrit.

NB. Les étudiants peuvent assister aux journées d'études des séminaires transversaux suivants : ETUDES CROISEES (S1) et/ou Culture matérielle et visuelle (S2) (pour leur note de suivi de manifestations scientifiques).

C/ Semestre 3

Séminaire : Histoire des idées et des mentalités Genre(s) et travestissement	Semestre : 3
Langue d'enseignement : français	ECTS : 6
Nom de l'enseignant : Guyonne Leduc	Nombre d'heures : 24
Pré-requis : Intérêt pour la démarche pluridisciplinaire (anthropologie, sociologie, Histoire, histoire des idées, littérature, études de « genre ») alliant les dimensions diachronique et synchronique.	
Compétences visées : Savoir lire, comprendre et interpréter une source.	
Contenu de la formation : Le travestissement peut apparaître comme un phénomène marginal alors que c'est un phénomène d'anthropologie qui s'inscrit dans l'histoire des mentalités (Marc Bloch, Peter Burke, Jean-Louis Flandrin...) ainsi qu'au confluent de l'histoire événementielle et de la littérature. Tout à la fois connexe de la perception du moi et de l'autre, de l'identité sexuelle et de la construction de la féminité et de la masculinité dans la société patriarcale, il soulève la question de la frontière entre les sexes, celle de la frontière entre sexe biologique et genre social contingent. Le vêtement fait-il l'identité? Change-t-on d'identité quand on change de vêtement? Le travestissement « met à nu le mécanisme de la construction des genres ; il dévoile l'ordre sexuel, qu'il défie » (Bard, infra 13). En Europe, l'attitude face au travestissement se modifia au Moyen Âge, passant de l'héritage gréco-romain à l'influence de l'Ancien Testament (Deutéronome 22.5). Le séminaire envisagera, entre autres, les points suivants: <ul style="list-style-type: none">. travestissement et théâtralité (au cœur de la comédie élisabéthaine, dont <i>As You Like It</i>, <i>Twelfth Night</i>... et des controverses sur le théâtre);. le jeu sur l'identité sexuelle comme thème important de la littérature aux XVIe-XVIIIe siècles (<i>Orlando Furioso</i> de l'Arioste, <i>Arcadia</i> de Sir Philip Sidney, comédies de Shakespeare, récits de femmes soldats, marins ou pirates à la recherche d'un amant ou d'une mobilité sociale...);. la controverse sur les femmes masculines et sur les hommes efféminés (<i>hic mulier, haec vir</i>), source d'instabilité et de subversion au XVIIe siècle;. le travestissement narratif dans les romans, du XVIIe siècle à Virginia Woolf;. le travestissement comme métaphore dans la littérature moderne...	
Travail de l'étudiant hors présentiel : Lectures (sources primaires et secondaires) ; préparation de l'exposé.	
Bibliographie succincte : complétée au début du séminaire Sources primaires (Re)lire <i>The Two Gentleman of Verona</i> , <i>A Midsummer Night's Dream</i> , <i>The Merchant of Venice</i> , <i>As you Like It</i> , <i>Twelfth Night</i> , <i>The Roaring Girl</i> (1608) de Middleton et Dekker, <i>Moll Flanders</i> (1722) et <i>Roxana</i> (1724) de Defoe, <i>Mademoiselle de Maupin</i> (1835) de Théophile Gautier, <i>Villette</i> (1853) de Charlotte Brontë, <i>Orlando</i> (1928) de Virginia Woolf, <i>Yentl the Yeshiva Boy</i> (1962) d'I. B. Singer... (Re)voir <i>Sylvia Scarlett</i> (1935), <i>Some Like It Hot</i> (1959), <i>Cabaret</i> (1972), <i>Tootsie</i> (1982), <i>Victor/ Victoria</i> (1982), <i>Yentl</i> (1983), <i>Mrs Doubtfire</i> (1993), <i>Boys Don't Cry</i> (1999), <i>Osama</i> (2003), <i>Tomboy</i> (2011), <i>Albert Nobbs</i> (2012), <i>Une Nouvelle Amie</i> (2014), <i>The Danish Girl</i> (2015)...	

Sources secondaires

Bard, Christine. « Préface ». *Travestissement féminin et liberté(s)*. Ed. Guyonne Leduc. Paris: L'Harmattan, "Des idées et des femmes", 2006. 13-22.

Bullough, Vern L., and Bonnie Bullough. *Cross Dressing, Sex, and Gender*. Philadelphia: U of Pennsylvania P, 1993.

Butler, Judith. *Gender Trouble: Feminism and the Subversion of Identity*. New York: Routledge, 1990. *Trouble dans le genre. Pour un féminisme de la subversion* Trad. Cynthia Kraus. Préf. Éric Fassin. Paris: Éditions La Découverte, 2005.

Kahn, Madeleine. *Narrative Transvestism: Rhetoric and Gender in the Eighteenth-Century English Novel*. Ithaca: Cornell UP, 1991.

Steinberg, Sylvie. *La Confusion des sexes. Le Travestissement de la Renaissance à la Révolution*. Paris : Fayard, 2000.

Modalités d'évaluation : Devoir (questions) sur table

Séminaire : Littérature GB 3. Poetry and the Anthropocene	Semestre : 3
Langue d'enseignement : English	ECTS : 6
Nom de l'enseignant : Thomas Dutoit	Nombre d'heures : 24
Pré-requis : M1 or equivalent level	
Compétences visées : bibliographical research skills; analytical, critical and creative written and oral expression; close reading skills; reading skill of academic-level critical and creative scholarship; organization of complex thought in clear and understandable expression; collaborative skills with peers on common research projects.	
Contenu de la formation : How does poetry record energy systems, and human beings' existence as a species on the planet? In reading poetry from a time span 1660 to the present, spotlighting Milton's <i>Paradise Lost</i> , Charlotte Smith's "Beachy Head," Coleridge and Wordsworth, but also contemporary poets (Jorie Graham, To 2040; W. S. Merwin), our framework will be Anthropocene reading, how awareness of what goes sometimes by the shorthand "Anthropocene" requires deep modifications in how we understand stories, history, humanity, time, and more. The seminar will privilege the shift from epic to lyric poetry, from allegory to symbol, in light of how scales, frames, and measures by which the human species became accustomed to living have changed. The seminar's primary goal is to introduce or further students' inhabiting the earth poetically, which means ecologically, zoethically, creatively and critically. We will read poetry in this course, from the 17th, the 18th, the 19th, the 20th, and 21st centuries.	
Travail de l'étudiant hors présentiel : reading assigned material for the course; some bibliographical research; collaboration with peers on common projects.	
Bibliographie succincte : The bibliography can be consulted, and many texts available in PDF format, can be downloaded and read, from the Moodle page of this seminar : https://moodle.univ-lille.fr/course/view.php?id=35477	
For the access code, please write to me at thomas.dutoit@univ-lille.fr	

Readings will be drawn from poetry, and from recent scholarship on reading poetry from the epistemological position of the Anthropocene.

Modalités d'évaluation : oral and written presentation; participation in class discussion

Séminaire : « Culture irlandaise : Esthétiques et représentations »	Semestre : 1/3
Langue d'enseignement : anglais	ECTS : 6
Nom de l'enseignant : Claire Dubois et Sophie Musitelli	Nombre d'heures : 24h
Pré-requis : Licence ou équivalent, le cours ayant lieu principalement en anglais, le niveau B2 est conseillé	
Compétences visées : Ce séminaire a pour objet d'aider des étudiant.e.s de M2 à acquérir des méthodes de recherche, notamment pour l'analyse de sources primaires et pour l'élaboration d'une réflexion théorique sur la littérature et l'histoire culturelle de l'Irlande et des Îles Britanniques.	
Contenu de la formation : Le séminaire portera sur l'histoire culturelle et la littérature irlandaises, mises en contexte dans le champ des Îles Britanniques, essentiellement pendant le long 19 ^e siècle, avec des incursions vers les 18 ^e et 20 ^e siècles. La première partie du séminaire permettra une mise en contexte de la construction identitaire irlandaise depuis les années 1750. Dans ce cadre, les représentations artistiques de la nation seront analysées, notamment grâce à l'étude de peintures d'histoire et de paysages, mises en relation avec l'émergence de l'archéologie et de l'histoire comme sciences dans les îles britanniques. Cette étude mettra au jour la construction progressive d'une culture visuelle irlandaise distincte et d'un répertoire de symboles servant de support aux revendications nationalistes successives (1798, 1848, 1870-90...). Dans la seconde partie du séminaire, plus littéraire, nous étudierons les esthétiques romantiques, gothiques, fantastiques et "weird" dans leurs relations aux enjeux de genre et d'identités culturelles et nationales. Le séminaire s'articulera autour de l'étude de textes courts. Nous aborderons, entre autres, des textes de Sheridan Le Fanu, Bram Stoker, Oscar Wilde et Lord Dunsany, ou encore Jonathan Swift, James Joyce et Elizabeth Bowen. Ces textes seront mis en relation avec des extraits critiques et théoriques.	
Travail de l'étudiant hors présentiel : Une lecture attentive des sources primaires et des textes théoriques étudiés en séminaire en préparation de chaque séance.	
Bibliographie succincte : Histoire des représentations : Fintan Cullen, <i>Visual Politics, The Representation of Ireland, 1750-1830</i> , Cork University Press, 1997. Joep Leerssen, <i>Mere Irish and Fíor-Ghael : Studies in the Idea of Irish Nationality, its Development and Literary Expression Prior to the Nineteenth Century</i> , University of Notre Dame Press, 1997. Joep Leerssen, <i>Remembrance and Imagination: Patterns in the Historical and Literary Representation of Ireland in the Nineteenth Century</i> , University of Notre Dame Press, 1996.	

<p>Littérature : Le Fanu, Sheridan. <i>Green Tea and other Weird Stories</i>. Oxford: Oxford University Press, 2020. Lord Dunsany. <i>In the Land of Time and Other Fantasy Tales</i>. London: Penguin, 2004. Stoker, Bram. <i>Dracula</i>. Oxford: Oxford University Press, 2011. Wilde, Oscar. <i>The Canterville Ghost and Other Stories</i>. London: Dover, 2003.</p>
<p>Modalités d'évaluation : Master L&S : Un essai de recherche et une présentation orale. Autres masters : Un travail écrit portant sur le séminaire.</p>

Séminaire : Bodies in Relation(ship)	Semestre : S3
Langue d'enseignement : anglais	ECTS : 6
Nom de l'enseignant : Hélène Lecossois	Nombre d'heures : 24
Pré-requis : Bonne pratique de l'anglais écrit et oral.	
Compétences visées : Analyse critique, réflexion et approfondissement personnel, initiation aux méthodes de la recherche.	
<p>Contenu de la formation : This seminar explores how bodies in relation(ship) are thought about and imagined in three highly acclaimed contemporary Irish prose works: Mike McCormack's <i>Solar Bones</i> (2016), Doireann Ní Ghríofa's <i>A Ghost in the Throat</i> (2020) and Sally Rooney's <i>Normal People</i> (2018), as well as a selection of contemporary Irish poetry and performance (WEAREGRIOT). It considers how emotional relationships are registered through embodiment and how such embodiment infers often radically alternative conceptions of history and of politics. The seminar engages with questions such as: How does the body problematize binaries such as subject/object, individual/collective, past/present? How does contemporary literature experiment with, challenge or resist dominant social norms of embodiment and relationality? How do texts envisage, or even perhaps realize, a revolutionary imagination?</p>	
Travail de l'étudiant hors présentiel : Lecture et préparation des documents distribués dans le cadre du séminaire ; préparation orale et écrite.	
<p>Bibliographie succincte :</p> <p>Sources primaires McCORMACK, Mike. <i>Solar Bones</i>. Dublin: Tramp Press, 2016. NÍ GHRÍOFA, Doireann, <i>A Ghost in the Throat</i>, Dublin, Tramp Press, 2020. ROONEY, Sally, <i>Normal People</i>, London, Faber & Faber, 2018. WEAREGRIOT, "Saints, Sinners and Survivors", https://www.brinkerhoffpoetry.org/poems/saints-sinners-and-survivors</p> <p>Sources secondaires</p>	

BOURKE, Angela. "More in Anger Than in Sorrow: Irish Women's Lament Poetry." In *Feminist Messages: Coding in Women's Folk Culture*, edited by Joan Newlon Radner, 160-82. Chicago: University of Illinois Press, 1993.

BUTLER, Judith. *Bodies that Matter: on the discursive limits of "sex"*. London: Routledge, 1993.

BUTLER, Judith. *Precarious Life: The Powers of Mourning and Violence*. London: Verso, 2004.

CRONIN, Michael G. *Sexual/Liberation*. Cork: Cork UP/Sireacht, 2022.

Modalités d'évaluation : Présentation orale durant le séminaire et/ou travail écrit

Séminaire : Histoire culturelle et culture visuelle Green and Other Hues. The Cultural History of Colour in Britain, 1660-1901	Semestre : 3
Langue d'enseignement : anglais	ECTS : 6
Nom de l'enseignant : Laurent Châtel	Nombre d'heures : 24
<p>Contenu de la formation : Green has been a buzz word over the last ten years or so: 'greening the issue', 'green is lean', 'greening cities', etc. But what's green? To make it easy one could just answer with artist Christina Rossetti, "the grass is green, with some flowers between". However, there is more to a colour than meets the eye, and this seminar will explore the symbolic value as well as the politics of colour, notably the colour 'green', as well as other hues such as 'yellow', 'blue', 'red', or 'pink', and also the meaning of 'black' as well as 'white'.</p> <p>After a historiographical account of the British science of colour, notably of the Royal Society and Newton's Opticks, the seminar will tackle eighteenth- and nineteenth-century views and debates on colour: each session will explore various colours. Students will be able to pick on a colour relating to their particular research topic and will prepare a short oral presentation and a written essay on the basis of a corpus of visual documents.</p>	
<p>Bibliographie succincte : Further reading advised: DUPUY, PASCAL. <i>Caricatures anglaises. Face à la Révolution et l'Empire (1789-1815)</i> (Paris : Paris-Musées et Nicolas Chaudun éditions, 2008). FOX, James. <i>The World According to Colour: A Cultural History</i> (London: Allen Lane, 2021). GAGE, John. <i>Colour and Culture</i> (London, 1993). GERVEREAU, Laurent. <i>Voir, comprendre, analyser les images</i>. (Paris : La Découverte, 1994). ---. <i>Les Images qui mentent. Histoire du visuel au XXe siècle et Un siècle de manipulations par l'image</i>. (Paris : Seuil, 2000). GOMBRICH, Ernst. <i>Art and Illusion. A Study in the Psychology of Pictorial Representation</i>. (London, 1960 ; new.ed, 2000). ---. "In Conversation with Bridget Riley. The Use and Effect of Colour", <i>Burlington Magazine</i>, vol. 136 (1994), n°1096. GUNTHER, André. <i>L'Art de la photographie (avec Michel Poivert (dir.))</i>, Paris, éd. Citadelles-Mazenod, 2007. HASKELL, Francis. <i>History and its Images. Art and the Interpretation of the Past</i> (New Haven: Yale UP, 1993). Journal 18, issue 17 (Spring 2024), ed. Ewa Lajer-Burcharth and Thea Goldring. Special issue on colour.</p>	

LORD, Peter. Words with Pictures - Images of Wales and Welsh Images in the Popular Press, 1640-1860 (Aberystwyth: Planet, 1995).
 ---. The Visual Culture of Wales (Cardiff : U of Wales Press, 1998-2003).
 ---. The Meaning of Pictures- Images of Personal, Social and Political Identity (Chicago : UP, 2009).
 LOSKE, Alexandra, ed. A Cultural History of Colour in the Age of Industry (London: Bloomsbury, 2021).
 MARSHALL, Ashley. Representation, Heterodoxy and Aesthetics. Essays in Honour of Ronald Paulson (Newark : U of Delaware Press, 2015).
 PASTOUREAU, Michel. Vert : histoire d'une couleur. (Paris, Seuil, 2013).
 --- . Rouge : histoire d'une couleur. (Paris, Seuil, 2016).
 --- . Jaune : histoire d'une couleur. (Paris, Seuil, 2019).
 --- . Blanc : histoire d'une couleur. (Paris, Seuil, 2022).
 ---. Les Couleurs au Moyen-Âge. Dictionnaire encyclopédique (Paris, Léopard d'or, 2022).
 Wertz, Julie. Turkey Red (London: Bloomsbury Visual Arts, 2024).

Internet sources for visual culture:

<https://museedelimage.fr/>
www.decryptimages.net/
<https://imagesociale.fr/>
<https://artsandculture.google.com/>
<https://artuk.org/>
<http://www.npg.org.uk/collections.php>
http://www.britishmuseum.org/research/collection_online/search.aspx
[http://guides.library.yale.edu/british18thc/Brit18thcprimarysourcesimages &](http://guides.library.yale.edu/british18thc/Brit18thcprimarysourcesimages&)
<http://www.oxfordartonline.com/public/page/benz/themes/BritishSatire>
 The British Cartoon Archive <https://www.cartoons.ac.uk/>

D/ Semestre 4

Séminaire : « What Do You See? Verbal Images, Montage and Multiperspectivity in Modernist Writing and Beyond. » (M2 Littérature US 2)	Semestre : 4
Langue d'enseignement : anglais	ECTS : 6
Nom de l'enseignant : Xavier Kalck	Nombre d'heures : 24
Pré-requis : Bonne pratique de l'anglais écrit et oral.	
Compétences visées : Analyse critique, réflexion et approfondissement personnel, initiation aux méthodes de la recherche.	
Contenu de la formation : Late 19 th century and early 20 th century north American literature, like modernist literature worldwide, was particularly concerned with seeing. This concern emerged from significant changes in people's access to images and image-making devices either in print or on film in complex ways that helped shape the literature of the new century. However, instead of a general rallying around a new paradigm, the key feature of this "visual turn" was	

fragmentation. In fact, the construction of the new visual space of the early 20th century required artists and writers to address first issues of polyphony, juxtaposition, and an overall scattering of viewpoints at oblique angles. Chief among those was the question of montage, or composition, based on a set of disparate or discrepant, noncontiguous series or sections. Such divisions are immediately apparent in modernist writing, alongside other types of fragmentation, between the formal dimension of the work and its social and political aspects; between itemized details and larger ideological frameworks; between what can be seen and what remains hidden. This class will offer a short, yet hopefully in-depth panorama of some of these issues by looking at some of the following works:

- Jacob Riis, *How the Other Half Lives* (1901), edited by Hasia R. Diner. NY: W.W. Norton, 2009.
- Gertrude Stein. *Three Lives and Q.E.D.* (1909,1950), edited by Marianne DeKoven. NY: W.W. Norton, 2006.
- Ernest Hemingway. *In Our Time* (1925) edited by J. Gerald Kennedy. NY: W.W. Norton, 2022.
- Claude McKay. *Harlem Shadows* (1922). Introduction by Jericho Brown. London: Penguin, 2022.
- Claude McKay. *Banjo. A Story Without a Plot* (1929). NY: Harper & Brothers Publishers, 1929.
- William Faulkner. *As I Lay Dying* (1930), edited by Michael Gorra. NY: W.W. Norton, 2022 (2nd edition).
- Will Eisner. *A Contract with God and Other Stories of Dropsie Avenue* (1978-2000), edited by Jared Gardner. NY: W.W. Norton, 2022 (2nd edition).

Norton Critical Editions are recommended whenever available but note that many of the above are now in the public domain and thus readily available online, as well as through other publishers. Printouts of specific excerpts will be provided as well as other samples via the Moodle page for the class.

Travail de l'étudiant hors présentiel : Lecture et préparation des documents distribués dans le cadre du séminaire ; préparation orale et écrite.

Bibliographie succincte :

- Levenson M, ed. *The Cambridge Companion to Modernism*. Cambridge University Press, 1999.
- Kalaidjian W, ed. *The Cambridge Companion to American Modernism*. Cambridge University Press, 2005.
- Butler, C. *Modernism: A Very Short Introduction*. Oxford University Press, 2010.
- Towner TM. *The Cambridge Introduction to William Faulkner*. Cambridge University Press, 2008.
- Donaldson S, ed. *The Cambridge Companion to Hemingway*. Cambridge University Press, 1996.

Modalités d'évaluation : Présentation orale et/ou travail écrit.

Séminaire : The History of Marriage in the United States	Semestre : 4
Langue d'enseignement : anglais	ECTS : 6
Nom de l'enseignante : Hélène Quanquin	Nombre d'heures : 24
Pré-requis : aucun	

Compétences visées :

- Acquérir des connaissances précises sur l'histoire des États-Unis.
- Comprendre des événements historiques depuis différentes perspectives ; comprendre et analyser les points de vue des acteurs de l'histoire en lien avec les débats d'une époque.
- Lire des sources secondaires et comprendre les différentes méthodes utilisées par les historiennes et historiens.

Contenu de la formation :

Dans son histoire du mariage aux États-Unis, Nancy Cott définit le mariage comme une institution à la confluence du personnel et du politique, participant directement à l'ordre public. Dès la fin du 18^e siècle, le mariage est défini en lien avec le contrat social et la notion de consentement qui fondent la jeune République, un parallèle que Carole Pateman nomme « contrat sexuel » (*sexual contract*). Dans ce séminaire, nous étudierons l'histoire du mariage aux États-Unis, vu à la fois comme une relation entre individus et un contrat avec la communauté, à travers les thématiques suivantes :

- Le rôle de l'organisation fédérale du pays et des institutions, notamment la Cour Suprême dans la définition du mariage (arrêts sur la polygamie mormone au 19^e siècle ; arrêt *Loving v. Virginia* de 1967 sur le mariage interracial ; autorisation du mariage homosexuel en 2015).
- L'évolution du statut et des droits des femmes dans le mariage et le divorce à travers l'histoire ; les représentations liées au célibat.
 - Le mariage vu à la fois comme un lieu d'oppression et un droit par différents groupes et mouvements (féministes, gays et lesbiens, ...) ; le mariage interracial comme enjeu.
- Le mariage et la société de consommation ; l'évolution des attentes (et des dépenses) autour de la cérémonie du mariage ; les lieux du mariage (par exemple le succès actuel des cérémonies organisées dans d'anciennes plantations dans le Sud).
- L'histoire des sentiments, des émotions, et des pratiques liées aux différentes étapes menant au mariage (depuis le moment de la cour jusqu'au mariage en passant par les fiançailles).

Travail de l'étudiant·e hors présentiel : lectures régulières de sources primaires et secondaires d'une séance sur l'autre.

Bibliographie succincte :

Cleves, Rachel Hope, *Charity and Sylvia: A Same-Sex Marriage in Early America*, New York, Oxford UP, 2014.

Cott, Nancy, *Public Vows: A History of Marriage and the Nation*, Cambridge, Harvard University Press, 2000.

Foster, Lawrence, *Religion and Sexuality: The Shakers, the Mormons, and the Oneida Community*, New York, Oxford UP, 1981.

Hunter, Tera W., *Bound in Wedlock: Slave and Free Black Marriage in the Nineteenth Century*, Cambridge, Mas., The Belknap Press of Harvard UP, 2017. Kimport, Katrina, *Queering Marriage: Challenging Family Formation in the United States*, New Brunswick, NJ, Rutgers UP, 2013.

Kuby, William. *Conjugal Misconduct: Defying Marriage Law in the Twentieth-Century United States*, Cambridge : Cambridge UP, 2018. Pateman, Carole, *The Sexual Contract*, Stanford: Stanford UP, 1988.

Modalités d'évaluation : engagement dans le cours ; questions sur une source secondaire ; travail de fin de semestre.

Séminaire : « Religion and Secularisation in Ireland in the long nineteenth century »	Semestre : 4
Langue d'enseignement : Anglais	ECTS : 6
Nom de l'enseignant : Geraldine Vaughan	Nombre d'heures : 24
Pré-requis : Bonne maîtrise de l'anglais parlé et écrit.	
Compétences visées : Acquérir des repères en histoire sociale du religieux ; comprendre la spécificité des guerres confessionnelles (catholiques contre protestants) en Irlande au dix-neuvième siècle pour mieux saisir les enjeux politico-religieux dans l'Irlande sécularisée contemporaine.	
Contenu de la formation : Tandis que l'Europe de l'Ouest paraît se déchristianiser au dix-neuvième siècle, l'Irlande vit de son côté un moment de réveil religieux et des conflits sectaires qui opposent catholiques et protestants. Ce séminaire a d'abord pour but d'interroger la notion de « sécularisation » afin de comprendre sa signification et voir de quelles manières il s'applique ou non au contexte irlandais. On examinera également l'« empire spirituel » catholique que l'Irlande déploie avec ses dizaines de milliers de prêtres et de congrégations religieuses envoyés à travers le monde tout au long du XIXe siècle. Ce séminaire s'attachera également à examiner les évolutions de l'historiographie de l'histoire religieuse irlandaise, de la remise en cause du concept de <i>devotional revolution</i> post-Famine (E. Larkin) à l'étude des pratiques populaires tant catholiques que protestantes. Enfin, l'alliance entre catholicisme et nationalisme irlandais fera l'objet d'un examen approfondi.	
Travail de l'étudiant hors présentiel : Lectures et préparation d'une présentation orale.	
Bibliographie succincte : Colin Barr, <i>Ireland's Empire: The Roman Catholic Church in the English-Speaking World, 1829-1914</i> (Cambridge: Cambridge University Press, 2020). Paul Brennan (dir.), <i>La sécularisation en Irlande</i> (Caen : Presses Universitaires de Caen, 1998). Emmet Larkin, "The Devotional Revolution in Ireland, 1850-75," <i>The American Historical Review</i> , vol. 77, no. 3, 1972, pp. 625-52. Emmet Larkin, "The Beginnings of the Devotional Revolution in Ireland: The Parish Mission Movement, 1825-1846," <i>New Hibernia Review</i> , Spring 2014, Vol. 18/1, pp. 74-92.	
Modalités d'évaluation : Un résumé sur table à l'écrit (2 h).	

FACULTÉ
DES LANGUES, CULTURES ET SOCIÉTÉS

UNIVERSITÉ DE LILLE
CAMPUS PONT DE BOIS



www.lcs.univ-lille.fr